



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-н Эрвин **Нина** (Албания)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», подпункт, озаглавленный «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет рассматривал этот подпункт вместе с подпунктом 68(с) «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей» на своем 23–36-м заседаниях 22–24 и 27–30 октября 2014 года. Комитет провел общие прения по данным подпунктам на своих 33–36-м заседаниях 29 и 30 октября и рассмотрел предложения и принял решения по подпункту 69(b) на своих 42–44, 46–48, 50–52 и 54-м заседаниях, состоявшихся 6, 11, 13, 18, 19, 21, 24 и 25 ноября. Информация о ходе рассмотрения Комитетом данных подпунктов содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/SR.23–36, 42–44, 46–48, 50–52 и 54).
3. Информацию о документах, находившихся в распоряжении Комитета в связи с рассмотрением этого подпункта, см. в документе A/69/488.

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в пяти частях под условным обозначением A/69/488 и Add.1–4.



4. На 23-м заседании 22 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступил перед членами Комитета и провел диалог с представителями Суринама (выступавшим от имени Карибского сообщества), Канады, Норвегии, Сенегала, Марокко, Боснии и Герцеговины, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта, Ирландии, Европейского союза, Беларуси, Эритреи, Германии, Сирийской Арабской Республики, Лихтенштейна, Литвы, Китая, Сальвадора, Малави (выступавшим от имени Группы африканских государств), Бангладеш, Чили, Республики Молдова, Японии, Исламской Республики Иран, Турции, Судана, Пакистана, Ирака, Коста-Рики, Мексики, Франции и Индонезии, а также с наблюдателем от Государства Палестина. В диалоге также принял участие наблюдатель от Организации исламского сотрудничества (см. A/C.3/69/SR.23).
5. На своем 24-м заседании 22 октября Комитет заслушал вступительное заявление помощника Генерального секретаря по правам человека, который затем ответил на вопросы и замечания представителей Кубы, Исламской Республики Иран и Беларуси (см. A/C.3/69/SR.24).
6. На том же заседании Председатель Комитета по насильственным исчезновениям сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Швейцарии, Франции, Европейского союза и Мексики (см. A/C.3/69/SR.24).
7. Кроме того, на том же заседании Председатель Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Аргентины, Европейского союза, Хорватии, Соединенных Штатов и Чили (см. A/C.3/69/SR.24).
8. Также на 24-м заседании Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях выступил с заявлением и провел интерактивный диалог с представителями Сингапура, Пакистана, Швейцарии, Кувейта, Норвегии, Российской Федерации, Европейского союза и Бразилии. (см. A/C.3/69/SR.24).
9. Кроме того, на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии выступила с заявлением и провела интерактивный диалог с представителями Швейцарии, Португалии, Норвегии, Кении, Германии, Испании, Европейского союза, Мальдивских Островов и Словении (см. A/C.3/69/SR.24).
10. На 25-м заседании 23 октября Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Норвегии, Европейского союза, Лихтенштейна (также от имени Австрии, Дании, Ирландии, Исландии, Норвегии, Польши, Словении, Хорватии, Черногории, Чешской Республики и Швеции), Российской Федерации, Чешской Республики, Соединенного Королевства, Литвы, Ирландии, Швейцарии, Кубы, Беларуси, Соединенных Штатов, Марокко, Мавритании, Нидерландов, Индонезии и Эквадора (см. A/C.3/69/SR.25).

11. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Европейского союза, Катара, Кении, Соединенных Штатов, Туниса и Эквадора (см. A/C.3/69/SR.25).

12. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Швейцарии, Европейского союза, Лихтенштейна, Китая, Соединенного Королевства, Российской Федерации, Ирака, Германии, Бразилии и Эквадора (см. A/C.3/69/SR.25).

13. Также на 25-м заседании Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений выступил с вступительным заявлением и провел интерактивный диалог с представителями Аргентины, Китая, Европейского союза, Норвегии, Германии, Швейцарии, Бразилии и Азербайджана (см. A/C.3/69/SR.25).

14. Также на том же заседании от имени Совета сотрудничества арабских государств Залива с заявлением выступил представитель Кувейта (см. A/C.3/69/SR.25).

15. На 26-м заседании 23 октября Председатель Рабочей группы по праву на развитие сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Исламской Республики Иран, Кубы, Сирийской Арабской Республики, Марокко, Китая и Южной Африки (см. A/C.3/69/SR.26).

16. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Швейцарии, Бахрейна, Ирака, Европейского союза, Соединенного Королевства, Мальдивских Островов, Российской Федерации, Соединенных Штатов, Литвы, Бразилии, Лихтенштейна, Сирийской Арабской Республики, Латвии, Кубы и Эфиопии (см. A/C.3/69/SR.26).

17. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Израиля, Ирландии, Канады, Европейского союза, Германии, Австрии, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенных Штатов, Норвегии и Соединенного Королевства (см. A/C.3/69/SR.26).

18. На 27-м заседании 24 октября Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Израиля, Катара, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки, Мексики, Бразилии и Аргентины, а также наблюдателя от Международной организации по миграции (см. A/C.3/69/SR.27).

19. На том же заседании Председатель Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Мексики, Эквадора, Бангладеш и Камеруна, а также с наблюдателем от Международной организации по миграции (см. A/C.3/69/SR.27).

20. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Австралии, Швейцарии, Израиля, Катара, Германии, Соединенных Штатов Америки, Европейского союза, Мальдивских Островов, Беларуси и Индонезии, а также с наблюдателем от Международной организации по миграции (см. A/C.3/69/SR.27).
21. Также на 27-м заседании Специальный докладчик по вопросам меньшинств сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Ирака, Соединенных Штатов, Европейского союза, Бразилии, Норвегии, Австрии, Венгрии, Беларуси, Сирийской Арабской Республики, Латвии, Российской Федерации, Эквадора и Мьянмы (см. A/C.3/69/SR.27).
22. На 28-м заседании 24 октября Специальный докладчик по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Чили, Австрии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Европейского союза, Кении, Лихтенштейна, Азербайджана, Сирийской Арабской Республики, Норвегии, Ирака, Канады и Бразилии, а также наблюдателя от Международной организации по миграции (см. A/C.3/69/SR.28).
23. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве на питание сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Норвегии, Южной Африки, Кубы, Бразилии, Швейцарии, Европейского союза, Катара и Исламской Республики Иран (см. A/C.3/69/SR.28).
24. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Южной Африки, Мальдивских Островов, Европейского союза, Бразилии и Индонезии (см. A/C.3/69/SR.28).
25. Также на 28-м заседании Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях сделала вступительное заявление и ответила на вопросы и замечания представителей Чили, Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Канады, Камеруна, Норвегии, Швейцарии, Ирландии, Австралии, Словении, Литвы, Европейского союза, Германии, Чешской Республики, Ливии, Аргентины, Японии, Нидерландов и Исламской Республики Иран (см. A/C.3/69/SR.28).
26. На 29-м заседании 27 октября Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Европейского союза, Пакистана и Бразилии (см. A/C.3/69/SR.29).
27. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителем Европейского союза (см. A/C.3/69/SR.29).

28. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве на образование сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Мавритании, Пакистана, Катара, Индонезии, Европейского союза, Мексики, Болгарии, Мальдивских Островов, Чешской Республики, Эфиопии и Монголии (см. A/C.3/69/SR.29).

29. Также на 29-м заседании Председатель Комитета по правам инвалидов сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Соединенных Штатов, Израиля, Чили, Европейского союза, Болгарии, Катара, Мексики, Бразилии, Норвегии, Индонезии и Сьерра-Леоне (см. A/C.3/69/SR.29).

30. На своем 30-м заседании 27 октября Комитет заслушал вступительное заявление Независимого эксперта по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка, который затем ответил на вопросы и замечания представителей Кубы и Российской Федерации (см. A/C.3/69/SR.30).

31. На том же заседании Комитет также заслушал вступительное заявление Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности (см. A/C.3/69/SR.30).

32. Также на том же заседании Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Бразилии, Сьерра-Леоне, Китая и Аргентины (см. A/C.3/69/SR.30).

33. Также на 30-м заседании Председатель Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Норвегии, Соединенных Штатов, Швейцарии, Европейского союза, Соединенного Королевства и Южной Африки (см. A/C.3/69/SR.30).

34. На 31-м заседании 28 октября Специальный докладчик по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Чили, Норвегии, Европейского союза, Швейцарии, Азербайджана, Кении, Литвы, Ирландии, Соединенных Штатов, Бахрейна, Российской Федерации, Латвии, Бразилии и Китая (см. A/C.3/69/SR.31).

35. На том же заседании Специальный докладчик в области культурных прав сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Европейского союза и Бразилии (см. A/C.3/69/SR.31).

36. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Беларуси, Исламской Республики Иран (от имени Движения неприсоединившихся стран), Российской Федерации, Шри-Ланки, Узбекистана, Азербайджана, Эквадора, Европейского союза, Зимбабве, Боливарианской Республики Венесуэла, Китая, Многонационального Государства Боливия (также от имени Никарагуа), Канады, Лаосской Народно-Демократической Республики, Чешской Республики, Швейцарии, Норвегии, Германии, Соединенных Штатов, Малайзии, Корейской Народно-

Демократической Республики, Египта, Соединенного Королевства, Армении, Сирийской Арабской Республики, Казахстана, Кубы и Туркменистана (см. A/C.3/69/SR.31).

37. Также на 31-м заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике выступил с заявлением и провел интерактивный диалог с представителями Корейской Народно-Демократической Республики, Исламской Республики Иран (от имени Движения неприсоединившихся стран), Европейского союза, Кубы, Канады, Республики Корея, Китая, Боливарианской Республики Венесуэла, Беларуси, Швейцарии, Австралии, Чешской Республики, Японии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Лихтенштейна (также от имени Исландии), Мальдивских Островов, Норвегии и Литвы (см. A/C.3/69/SR.31).

38. На 32-м заседании 28 октября Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее сделала вступительное заявление и ответила на вопросы и замечания представителей Эритреи, Соединенных Штатов, Европейского союза, Кубы, Норвегии, Египта, Швейцарии, Эфиопии, Эквадора, Джибути, Боливарианской Республики Венесуэла, Германии, Китая, Сомали и Исламской Республики Иран (см. A/C.3/69/SR.32).

39. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Исламской Республики Иран, Канады, Соединенных Штатов, Мальдивских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Боливарианской Республики Венесуэла, Российской Федерации, Беларуси, Соединенного Королевства, Швейцарии, Израиля, Норвегии, Германии, Европейского союза, Чешской Республики, Кубы (от имени Движения неприсоединившихся стран), Китая, Эквадора, Многонационального Государства Боливия, Сирийской Арабской Республики и Эритреи (см. A/C.3/69/SR.32).

40. Также на том же заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Мьянмы, Исламской Республики Иран (от имени Движения неприсоединившихся стран), Индонезии, Соединенного Королевства, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Вьетнама, Саудовской Аравии, Сингапура, Европейского союза, Республики Корея, Чешской Республики, Японии, Канады, Мальдивских Островов, Соединенных Штатов, Норвегии, Швейцарии, Российской Федерации и Китая (см. A/C.3/69/SR.32).

41. На 33-м заседании 29 октября Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Мьянмы, Европейского союза, Соединенного Королевства и Норвегии (см. A/C.3/69/SR.33).

42. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года, сделал вступительное заявление и провел интерактивный диалог с представителями Исламской Республики Иран, Бразилии, Мальдивских Островов, Европейского союза, Индонезии, Египта, Кубы, Южной Африки, Герма

нии, Соединенного Королевства, Сирийской Арабской Республики, Норвегии, Боливарианской Республики Венесуэла, Российской Федерации и Израиля, а также с наблюдателем от Государства Палестина (см. A/C.3/69/SR.33).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/69/L.26 и Rev.1

43. На 43-м заседании 11 ноября представитель Бразилии от имени Австрии, Аргентины, Болгарии, Бразилии, Гватемалы, Германии, Греции, Ирландии, Исландии, Испании, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Словении, Уругвая, Франции, Хорватии и Швейцарии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий» (A/C.3/69/L.26). Впоследствии Боливия (Многонациональное Государство) и Сальвадор присоединились к числу соавторов проекта резолюции.

44. На своем 54-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.26/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.26 и Бельгией, Венгрией, Данией, Доминиканской Республикой, Индонезией, Кипром, Мальтой, Финляндией, Чили и Эквадором.

45. На том же заседании представитель Германии выступил с заявлением и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Армения, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Италия, Колумбия, Латвия, Ливан, Марокко, Панама, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Тимор-Лешти, Турция, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Албания, Белиз, Буркина-Фасо, Египет, Малайзия, Руанда, Украина, Черногория и Эритрея.

46. Также на своем 54-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.26/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции I).

47. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Южной Африки, Швейцарии (от имени Австрии, Лихтенштейна и Мексики), Бразилии, Канады, Новой Зеландии, Австралии, Нидерландов, Египта, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства (см. A/C.3/69/SR.54).

B. Проекты резолюций A/C.3/69/L.29 и Rev.1

48. На 44-м заседании 13 ноября представитель Мексики от имени Армении, Боливии (Многонационального Государства), Гватемалы, Колумбии, Мексики, Парагвая, Уругвая и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/69/L.29). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Аргентина, Гондурас, Египет, Кыргызстан, Мали, Никарагуа, Нигерия и Турция.

49. На своем 54-м заседании 25 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.29/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.29, а также Бразилией, Перу и Таджикистаном, текст которого гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, последней из которых является резолюция 68/179 от 18 декабря 2013 года, и ссылаясь также на резолюцию 26/21 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы,

вновь подтверждая также, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе место жительства в пределах каждого государства и покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на все соответствующие международные документы, в частности на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах инвалидов, Венскую конвенцию о консульских сношениях и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

признавая соответствующий вклад Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в международную систему защиты мигрантов,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», в котором государства призываются эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, в особенности права и свободы женщин и детей, а также решать проблемы международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога и применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам и избегая подходов, которые могли бы усилить их уязвимость,

ссылаясь также на касающиеся мигрантов положения, которые содержатся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии по народонаселению и развитию 2006/2 от 10 мая 2006 года и 2009/1 от 3 апреля 2009 года, а также на ее резолюцию 2013/1 от 26 апреля 2013 года о новых тенденциях в миграции: демографические аспекты,

принимая к сведению консультативное заключение ОС-16/99 от 1 октября 1999 года о праве на информацию о консульской помощи в рамках гарантий соблюдения процессуальных норм и консультативное заключение ОС-18/03 от 17 сентября 2003 года о правовом статусе и правах не имеющих документов мигрантов, вынесенные Межамериканским судом по правам человека,

принимая также к сведению решение Международного Суда от 31 марта 2004 года по делу «Авена и другие мексиканские граждане» и решение Суда от 19 января 2009 года относительно просьбы о толковании решения по делу Авены и ссылаясь на обязательства государств, подтвержденные в обоих решениях,

обращая особое внимание на важную роль Совета по правам человека в деле поощрения уважения к защите прав человека и основных свобод всех людей, включая мигрантов,

признавая, что женщины составляют почти половину всех международных мигрантов, и в этой связи признавая также, что трудящиеся женщины-мигранты вносят важный вклад в социально-экономическое развитие в странах происхождения и назначения, и подчеркивая большое значение и достойный характер их труда, в том числе труда домашних работников,

признавая также важное значение состоявшегося 3 и 4 октября 2013 года второго Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, в которой был признан важный вклад миграции в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признано, что человеческая мобильность является одним из важнейших факторов устойчивого развития, который следует надлежащим образом учитывать при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года,

принимая к сведению выводы и рекомендации состоявшегося в мае 2014 года в Швеции седьмого совещания Глобального форума по миграции и развитию, которое было посвящено главной теме «Разблокирование потенциала миграции для инклюзивного развития» и которое подчеркнуло, что мигранты вносят конструктивный экономический, социальный и культурный вклад в развитие стран происхождения и назначения, а также вновь подтвердило важность уважения прав человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса,

признавая культурный и экономический вклад, вносимый мигрантами в жизнь принимающих их обществ и общин их происхождения, а также необходимость определения надлежащих путей максимального использования выгод международной миграции в интересах развития и реагируя на проблемы, которые миграция представляет для стран происхождения, транзита и назначения, особенно в свете последствий финансового и экономического кризиса, и обязуясь обеспечить достойное и гуманное обращение, включая надлежащую защиту, и укрепление механизмов международного сотрудничества,

особо отмечая многоплановый характер явления миграции, важность надлежащего международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека всех мигрантов, особенно в период роста миграционных потоков в условиях глобализации экономики и в контексте сохраняющихся проблем в области безопасности,

отмечая сложность структуры миграционных потоков и тот факт, что международные миграционные процессы также происходят в пределах одних и тех же географических регионов, и в этой связи призывая к лучшему пониманию моделей миграции между регионами и в рамках одного и того же региона,

учитывая обязательства государств по международному праву, в соответствующих случаях, проявлять должную осмотрительность для предупреждения преступлений против мигрантов и проводить расследования и наказывать правонарушителей и что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод потерпевших,

подтверждая, что незаконный ввоз мигрантов и преступления против мигрантов, включая торговлю людьми, продолжают создавать серьезную проблему и что для их искоренения необходимы согласованные международные ответные меры и оценка, а также подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

учитывая, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать применению целостных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

подчеркивая важность соответствия положений и законов в отношении нелегальной миграции на всех уровнях государственного управления обязательствам государств по международному праву, в том числе международному праву прав человека,

подчеркивая также обязательство государств защищать права человека всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, в том числе при осуществлении их конкретной политики в отношении миграции и охраны границ, и выражая свою озабоченность в связи с мерами, в том числе в контексте политики, направленной на сокращение нелегальной миграции, которые предусматривают трактовку нелегальной миграции как уголовного, а не административного правонарушения, в тех случаях,

когда это влечет за собой отказ мигрантам в полном осуществлении их прав человека и основных свобод, и в этой связи напоминая, что санкции в отношении нелегальных мигрантов и обращение с ними должны быть соразмерны совершенным ими правонарушениям,

сознавая, что, поскольку преступники используют в своих интересах миграционные потоки и пытаются обходить ограничительные иммиграционные предписания, мигранты становятся более уязвимыми, в частности, в плане похищения, вымогательства, принудительного труда, сексуальной эксплуатации, физических нападений, долговой зависимости и лишения попечения,

признавая вклад молодых мигрантов в жизнь стран происхождения и назначения и в этой связи призывая государства учитывать особые обстоятельства и потребности молодых мигрантов,

будучи обеспокоена большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, включая несопровождаемых детей или детей, разлученных со своими родителями, которые ставят себя в уязвимое положение, когда пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и признавая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

признавая обязательства стран происхождения, транзита и назначения по международному праву прав человека,

обращая особое внимание на важность проведения государствами в сотрудничестве с гражданским обществом, включая неправительственные организации, организации трудящихся и частный сектор, в том числе прочих соответствующих заинтересованных сторон, информационных кампаний в целях разъяснения возможностей, ограничений, рисков и прав в случае миграции, с тем чтобы дать возможность каждому человеку принимать осознанные решения и предотвратить использование кем-либо опасных способов пересечения международных границ,

1. *призывает* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, особенно женщин и детей, и решать проблемы международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам и избегая подходов, которые могли бы усилить их уязвимость;

2. *выражает озабоченность* в связи с последствиями финансово-экономического кризиса для международной миграции и мигрантов и в этой связи настоятельно призывает правительства вести борьбу с несправедливым или дискриминационным обращением с мигрантами, в частности с трудящимися-мигрантами и членами их семей;

3. *подтверждает* права, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека, и обязательства государств согласно Международным пактам по правам человека и в этой связи:

а) решительно осуждает акты и проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает государства в целях искоренения безнаказанности виновных применять и, при необходимости, усилить действующие законы в тех случаях, когда имеют место преступления на почве ненависти, акты или проявления ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, а также обеспечивать в соответствующих случаях эффективные средства правовой защиты потерпевших;

б) призывает государства создавать или укреплять механизмы, позволяющие мигрантам сообщать о потенциальных случаях жестокого обращения со стороны соответствующих властей и работодателей, не опасаясь репрессий и позволяющие также справедливо рассматривать такие жалобы;

в) выражает озабоченность по поводу принятого некоторыми государствами законодательства, результатом которого становятся меры и практика, способные ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и вновь заявляет, что при реализации своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе международному праву прав человека, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека мигрантов;

г) призывает государства обеспечить, чтобы в их законах и политике, в том числе в области борьбы с терроризмом и такими видами транснациональной организованной преступности, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, в полной мере уважать права человека мигрантов;

е) призывает государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать усилия по пропаганде и популяризации этой Конвенции;

ф) принимает к сведению доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его девятнадцатой и двадцатой сессий;

4. *подтверждает также* обязанность государств эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их иммиграционного статуса в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными документами, участниками которых они являются, и в этой связи:

а) призывает все государства уважать права человека и присущее мигрантам достоинство, положить конец произвольным арестам и задержаниям и в целях недопущения чрезмерного содержания под стражей нелегальных мигрантов пересмотреть, в случае необходимости, сроки задержания и применять, в надлежащих случаях, альтернативные задержанию меры, включая меры, которые успешно применяются некоторыми государствами;

b) призывает государства предусмотреть, если они еще не сделали этого, надлежащие системы и процедуры, призванные обеспечивать наилучшие интересы ребенка в качестве основного аспекта всех действий или решений, касающихся детей-мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также применять, в соответствующих случаях, в отношении детей-мигрантов меры, альтернативные заключению под стражу;

c) призывает государства осуществлять сотрудничество и принимать соответствующие меры по предотвращению и пресечению незаконного ввоза мигрантов и борьбе с ним, включая совершенствование законов, политики, обмена информацией и совместных оперативных функций, направленных на борьбу с незаконным ввозом мигрантов, повышать потенциал и расширять возможности хорошо упорядоченной, безопасной и достойной миграции и укреплять законодательные методы для привлечения к уголовной ответственности за действия, связанные с незаконным ввозом мигрантов;

d) настоятельно призывает все государства принимать эффективные меры для предупреждения любых форм незаконного лишения мигрантов свободы отдельными лицами или группами и наказания за это;

e) просит государства принимать конкретные меры в целях недопущения нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах, и надлежащего обучения государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, уважительному отношению к мигрантам в соответствии с их обязательствами по международным нормам в области прав человека;

f) призывает государства преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым законодательством любые нарушения прав человека мигрантов и их семей, таких как произвольное задержание, пытки и нарушение права на жизнь, включая внесудебные казни, во время их транзита из страны происхождения в страну назначения и обратно, включая транзит через национальные границы;

g) признает особую уязвимость мигрантов в ситуациях транзита, в том числе через национальные границы, и необходимость обеспечения полного уважения их прав человека также и в этих обстоятельствах;

h) признает также важность скоординированных усилий международного сообщества по оказанию помощи и поддержки мигрантам, оказавшимся в уязвимом положении;

i) обращает особое внимание на право мигрантов возвращаться в страну своего гражданства и напоминает, что государства должны обеспечить надлежащий прием своих возвращающихся граждан;

j) решительно подтверждает обязанность государств-участников обеспечивать полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских сношениях, в частности в том, что касается права всех иностранных граждан независимо от их миграционного статуса сноситься с консульскими сотрудниками представляемого государства в случае ареста, лишения свободы, заключения под стражу или задержания, и обязан-

ность государства пребывания безотлагательно информировать иностранного гражданина о его правах согласно Конвенции;

к) просит все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми документами, участниками которых они являются, обеспечивать эффективное соблюдение трудового законодательства, в том числе принятие мер по пресечению нарушений такого законодательства в части трудовых отношений и условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения, состояния здоровья, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

л) предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда, включая Конвенцию № 189 о достойных условиях труда для домашних работников;

м) рекомендует всем государствам устранить существующие незаконные помехи, которые могут препятствовать безопасному, открытому, неограниченному и оперативному отправлению мигрантами денежных переводов, заработков, активов и пенсий в страны своего происхождения или любые иные страны в соответствии с применимым законодательством и соглашениями, и рассмотреть, если это необходимо, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать осуществлению таких переводов;

н) напоминает о том, что во Всеобщей декларации прав человека признается, что каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случае нарушения предоставленных ему основных прав;

5. *особо отмечает* важное значение защиты лиц, оказавшихся в уязвимых ситуациях, и в этой связи:

а) выражает свою озабоченность активизацией деятельности транснациональных и национальных организованных преступных структур и других сторон, которые извлекают выгоду из преступлений против мигрантов, особенно женщин и детей, невзирая на опасные и бесчеловечные условия, вопиющим образом нарушая внутренние законы и международное право и действуя вопреки международным стандартам;

б) выражает также озабоченность высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их сообщники, а также другие участники организованных преступных структур, и в этом контексте отказом мигрантам, пострадавшим от злоупотреблений, в правах и правосудии;

с) приветствует принятые некоторыми странами иммиграционные программы, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающие их страны, содействующие воссоединению семей и способствующие созданию атмосферы согласия, терпимости и уважения, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия таких программ;

d) призывает государства, которые еще не сделали этого, обеспечивать защиту прав человека трудящихся женщин-мигрантов и справедливые условия труда, а также обеспечивать, чтобы все женщины, в том числе занимающиеся уходом за другими людьми, были юридически защищены от насилия и эксплуатации;

e) рекомендует государствам осуществлять учитывающие гендерные факторы стратегии и программы в интересах трудящихся женщин-мигрантов, предоставлять безопасные и законные каналы, признающие навыки и образование трудящихся женщин-мигрантов, и содействовать, в надлежащих случаях, их производительной занятости, достойной работе и выходу на рынок рабочей силы, в том числе в таких сферах, как образование и наука и техника;

f) рекомендует всем государствам разработать международную миграционную политику и программы, включающие гендерную проблематику, с тем чтобы принять необходимые меры по улучшению защиты женщин и девочек от опасностей и нарушений в процессе миграции;

g) призывает государства защищать права человека детей-мигрантов, учитывая их уязвимость, особенно несопровождаемых детей-мигрантов, с тем чтобы в их политике по вопросам интеграции, возвращения и воссоединения семей первостепенное внимание уделялось наилучшим интересам ребенка;

h) рекомендует всем государствам предотвращать и искоренять на всех уровнях государственного управления дискриминационные по своему характеру политику и законодательство, которые лишают детей-мигрантов доступа к образованию, и, руководствуясь в первую очередь наилучшими интересами ребенка, содействовать успешной интеграции детей-мигрантов в систему образования и устранению препятствий на пути к получению ими образования в принимающих странах и странах происхождения;

i) настоятельно призывает государства принять меры к тому, чтобы механизмы репатриации позволяли выявлять и обеспечивать специальную защиту лиц, находящихся в уязвимом положении, включая не сопровождаемых детей и инвалидов, и учитывали, согласно их международным обязательствам, принцип наилучших интересов ребенка, обеспечения ясности в отношении механизмов приема и ухода для детей-возвращенцев и воссоединения семей;

j) настоятельно призывает государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов в полной мере осуществлять их и призывает те государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним;

б. *рекомендует* государствам учитывать выводы и рекомендации по итогам проведенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека исследования по проблемам и передовой практике применения международно-правовой основы

защиты прав ребенка в контексте миграции при определении и осуществлении своей миграционной политики;

7. *рекомендует также* государствам защищать мигрантов, ставших жертвами национальной и транснациональной организованной преступности, в том числе похищений, торговли людьми и, в некоторых случаях, незаконного ввоза, в том числе, в зависимости от обстоятельств, посредством осуществления программ и политики, гарантирующих защиту и доступ к медицинской, психосоциальной и правовой помощи;

8. *рекомендует* государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство и дополнительные эффективные меры для борьбы с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, признавая, что эти преступления могут ставить под угрозу жизнь мигрантов или причинять им вред, приводить к их подневольному состоянию, эксплуатации, долговой зависимости, рабству, сексуальной эксплуатации или принудительному труду, и призывает также государства-члены укреплять международное сотрудничество в целях предотвращения, расследования случаев такой торговли людьми и незаконного ввоза и борьбы с этими правонарушениями;

9. *подчеркивает* важное значение международного, регионального и двустороннего сотрудничества в деле защиты прав человека мигрантов и в этой связи:

a) просит все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по миграционным вопросам глобальный характер явления миграции и уделять должное внимание международному, региональному и двустороннему сотрудничеству в этой области, в том числе путем проведения диалога по вопросам миграции с участием стран происхождения, транзита и назначения, а также гражданского общества, включая мигрантов, в целях комплексного анализа, в частности, его причин и последствий и проблемы не имеющих документов или незаконных мигрантов с уделением первоочередного внимания защите прав человека мигрантов;

b) рекомендует государствам принять необходимые меры по достижению согласованности в проведении миграционной политики на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе путем обеспечения скоординированной политики и систем трансграничной защиты детей в полном соответствии с международным правом прав человека;

c) рекомендует также государствам осуществлять эффективное сотрудничество в области защиты свидетелей по делам о незаконном ввозе мигрантов независимо от их миграционного статуса;

d) рекомендует далее государствам осуществлять эффективное сотрудничество в области защиты свидетелей и потерпевших по делам о незаконном ввозе людей независимо от их миграционного статуса;

e) призывает систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации и многосторонние

учреждения укреплять свое сотрудничество в области разработки методологий сбора и обработки статистических данных о международной миграции и положении мигрантов в странах происхождения, транзита и назначения и оказывать государствам-членам помощь в их усилиях по наращиванию потенциала в этой связи;

10. *рекомендует* обеспечить надлежащее рассмотрение вопроса о миграции и развитии в ходе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности, путем учета правозащитных аспектов и гендерной проблематики, и в этой связи:

а) просит государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития и Международную организацию по миграции и других членов Группы по проблемам глобальной миграции должным образом рассмотреть вопрос о международной миграции в рамках текущего обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года;

б) признает важный вклад Верховного комиссара, Председателя Комитета по защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и Специального докладчика, а также других ключевых действующих лиц в обсуждение вопроса о международной миграции;

11. *рекомендует* государствам, соответствующим международным организациям, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и частному сектору продолжать и активизировать их диалог на соответствующих международных совещаниях в целях укрепления защиты мигрантов и придания более инклюзивного характера государственной политике, направленной на поощрение и уважение прав человека, в том числе прав мигрантов;

12. *просит* правительства и международные организации принять надлежащие меры для должного рассмотрения декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, состоявшегося 3 и 4 октября 2013 года;

13. *предлагает* Председателю Комитета на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи представить ей устный доклад о работе Комитета и провести с ней интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», рассматривая это как способ активизации общения между Генеральной Ассамблеей и Комитетом;

14. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов представить свой доклад Генеральной Ассамблее и провести на ее семидесятой сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека»;

15. *принимает к сведению доклад Специального докладчика, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии в соответствии с резолюцией 68/179;*

16. *с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов, и отмечает изложенные в нем рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;*

17. *просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».*

50. На этом же заседании представитель Мексики зачитал многочисленные поправки к проекту резолюции A/C.3/69/L.29/Rev.1 (см. A/C.3/69/SR.54) и объявил, что Алжир, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Гаити, Индонезия, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Филиппины, Чили и Эфиопия присоединились к числу авторов проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Буркина-Фасо, Коста-Рика, Панама и Черногория.

51. Также на своем 54-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.29/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 156, проект резолюции II).

52. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. A/C.3/69/SR.54).

C. Проект резолюции A/C.3/69/L.30

53. На 44-м заседании 13 ноября представитель Марокко, выступая от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Буркина-Фасо, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Германии, Греции, Грузии, Дании, Джибути, Египта, Иордании, Канады, Коморских Островов, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Ливана, Литвы, Люксембурга, Мали, Марокко, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сенегала, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Туниса, Турции, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики и Швейцарии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека» (A/C.3/69/L.30). Впоследствии к числу соавторов проекта резолюции присоединились Бурунди, Гондурас, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Камерун, Латвия, Мадагаскар, Мальта, Нигер, Нигерия, Панама, Руанда, Сальвадор, Словакия, Сьерра-Леоне, Того, Чад и Эстония.

54. На 54-м заседании 25 ноября представитель Марокко выступил с заявлением и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Испании,

Италия, Казахстан, Катар, Кипр, Мавритания, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Сент-Люсия, Судан, Таиланд, Финляндия, Швеция, Эритрея, Южный Судан и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились также Белиз, Бразилия, Гватемала, Кыргызстан, Уганда, Украина, Уругвай и Чили.

55. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/59/L.30 (см. пункт 156, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/69/L.34

56. На 43-м заседании 11 ноября представитель Марокко, выступая от имени Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений» (A/C.3/69/L.34). Впоследствии к числу соавторов проекта резолюции присоединились Андорра, Канада, Мавритания, Сальвадор и Сенегал.

57. На 51-м заседании 24 ноября представитель Аргентины сделал заявление и объявил, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Белиз, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Габон, Замбия, Иордания, Ирак, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Коморские Острова, Лесото, Ливан, Мадагаскар, Малави, Мали, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Палау, Перу, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Того, Уганда и Эритрея. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились также Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Тринидад и Тобаго и Черногория (см. A/C.3/69/SR.51).

58. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.34 (см. пункт 156, проект резолюции IV).

E. Проекты резолюций A/C.3/68/L.35 и Rev.1

59. На 43-м заседании 11 ноября представитель Сомали внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международный день распространения информации об альбинизме» (A/C.3/69/L.35). Впоследствии к числу соавторов проекта резолюции присоединились Израиль, Марокко, Нигерия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты и Турция.

60. На своем 46-м заседании 18 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.35/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/69/L.35.

61. На том же заседании представитель Сомали сделал заявление и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Греция, Дания, Ирландия, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Словения, Таиланд, Финляндия, Франция, Черногория и Эстония. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Малайзия, Мали, Украина, Уругвай, Хорватия, Чили, Эфиопия и Южная Африка.

Решение по устной поправке к проекту резолюции A/C.3/69/L.35/Rev.1

62. На 46-м заседании 18 ноября представитель Объединенной Республики Танзания выступил с заявлением и в устной форме предложил внести в проект резолюции поправку, в соответствии с которой после пункта 5 постановляющей части добавляется новый пункт следующего содержания:

«признает необходимость дальнейшей поддержки усилий на региональном и национальном уровнях и в этой связи просит Генерального секретаря в контексте соответствующих докладов представить в ходе основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи предложение в отношении укрепления национальных потенциалов и активизации усилий в решении проблем, связанных с альбинизмом, в том числе глубоко укоренившихся проблем, в ответ на просьбы;»

63. На том же заседании представитель Сомали просил провести заносимое в отчет о заседании голосование по предложенной поправке.

64. Также на том же заседании Комитет отклонил предложенную поправку путем заносимого в отчет о заседании голосования 66 голосами против 17 при 75 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Куба, Лесото, Маврикия, Мадагаскар, Мозамбика, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Судан, Таиланд, Филиппины.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Марокко, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королев-

ство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гвинея, Гондурас, Гренада, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Ливан, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южный Судан, Ямайка, Япония.

65. До проведения голосования от имени Европейского союза с заявлением выступил представитель Италии; после голосования с заявлением выступил представитель Канады (см. A/C.3/69/SR.46).

Решение по проекту резолюции A/C.3/69/L.35/Rev.1 в целом

66. На 46-м заседании 18 ноября представитель Объединенной Республики Танзания сделал заявление и просил провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/69/L.35/Rev.1 в целом.

67. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции A/C.3/69/L.35/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 160 голосами при 16 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 156, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан,

¹ Делегация Испании впоследствии заявила, что она намеревалась голосовать «за».

Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Ангола, Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Кения, Коморские Острова, Лесото, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Намибия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Уганда, Фиджи.

68. После голосования с заявлениями выступили представители Панамы, Италии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов и Сомали (см. A/C.3/69/SR.46).

Е. Проекты резолюций A/C.3/69/L.36 и Rev.1

69. На 42-м заседании 6 ноября представитель Катара от имени Бахрейна, Египта, Йемена, Камеруна, Катара, Кувейта, Ливии, Мавритании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Судана, Соединенных Штатов Америки, Туниса и Эритреи внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона» (A/C.3/69/L.36). Впоследствии Венесуэла (Боливарианская Республика), Марокко и Нигерия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

70. На своем 44-м заседании 13 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.36/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.36 и Австралией, Иорданией и Турцией.

71. На том же заседании представитель Катара сделал заявление и объявил, что к числу соавторов проекта резолюции присоединились Ирак, Коморские Острова, Куба и Пакистан. Впоследствии к числу соавторов проекта резолюции присоединились Боливия (Многонациональное Государство), Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Нигер, Сальвадор, Сенегал, Тимор-Лешти и Уганда.

72. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.36/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 161 голосом против 1 при 3 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Япония.

Голосовали против:

Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Ангола, Зимбабве, Южная Африка.

G. Проекты резолюций A/C.3/69/L.37 и Rev.1

73. На 42-м заседании 6 ноября представитель Австрии, выступая от имени Австрии, Албании, Аргентины, Андорры, Армении, Бельгии, Бразилии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Гондураса, Грузии, Дании, Ирландии, Испа-

² Делегация Швейцарии впоследствии заявила, что она намеревалась голосовать «за».

нии, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции и Эстонии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека при отправлении правосудия» (A/C.3/69/L.37). Впоследствии Босния и Герцеговина, Республика Молдова и Сербия также присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

74. На своем 48-м заседании 19 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.37/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.37 и Доминиканской Республикой, Исландией, Монако, Монголией, Перу, Республикой Корея, Сан-Марино, Таиландом, Уругваем и Черногорией.

75. На том же заседании представитель Австрии сделал заявление и объявил о том, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Гватемала, Индия, Сальвадор и Филиппины. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции также присоединились Израиль, Марокко, Новая Зеландия и Сенегал.

76. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.37/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции VII).

77. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. A/C.3/69/SR.48).

Н. Проект резолюции A/C.3/69/L.38

78. На 44-м заседании 13 ноября представитель Египта, выступая от имени Азербайджана, Алжира, Анголы, Аргентины, Бангладеш, Бахрейн, Беларуси, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Габона, Гайаны, Ганы, Гвинеи, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кабо-Верде, Катара, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Кувейта, Лесото, Либерии, Ливана, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Намибии, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Руанды, Сальвадора, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сент-Винсент и Гренадин, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Того, Туниса, Уганды, Шри-Ланки, Эквадора, Эритреи и Эфиопии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (A/C.3/69/L.38). Впоследствии к числу соавторов проекта резолюции присоединились Белиз, Буркина-Фасо, Бурунди, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Камерун, Катар, Конго, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Нигер, Сенегал, Сьерра-Леоне и Чад.

79. На 51-м заседании 24 ноября представитель Египта сделал заявление и объявил о том, что Антигуа и Барбуда, Гаити, Кения, Уганда, Узбекистан и Филиппины присоединились к числу авторов проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Гондурас и Экваториальная Гвинея.

80. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.38 путем заносимого в отчет о заседании голосования 128 голосами против 53 при 1 воздержавшемся (см. пункт 156, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российской Федерации, Руанды, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопии, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеции, Эстония, Япония.

Воздержались:

Папуа — Новая Гвинея.

81. Перед голосованием представитель Италии выступил с заявлением от имени Европейского союза (см. A/C.3/69/SR.51).

I. Проекты резолюций A/C.3/69/L.39 и Rev.1

82. На 43-м заседании 11 ноября представитель Саудовской Аравии, выступая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации исламского сотрудничества, а также Венесуэлы (Болливарианской Республики) и Руанды, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений» (A/C.3/69/L.39).

83. На своем 51-м заседании 24 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.39/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.39.

84. На том же заседании представитель Саудовской Аравии объявил о том, что Австралия, Новая Зеландия и Уругвай присоединились к числу авторов проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции также присоединилась Гана.

85. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.39/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции IX).

86. До принятия проекта резолюции от имени Европейского союза с заявлением выступил представитель Италии; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Албании (см. A/C.3/69/SR.51).

J. Проекты резолюций A/C.3/69/L.40 и Rev.1

87. На 43-м заседании 11 ноября представитель Италии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Свобода религии или убеждений» (A/C.3/69/L.40). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Монако и Сербия.

88. На своем 51-м заседании 24 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.40/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.40 и Аргентиной, бывшей югославской Республикой Македония, Мадагаскаром, Папуа — Новой Гвинеей, Перу, Таиландом, Уругваем, Филиппинами и Чили.

89. На том же заседании представитель Италии внес устное изменение в конце пункта 14(с) постановляющей части проекта резолюции, добавив слова: «обеспечить, чтобы никто не подвергался пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания или произвольному аресту или содержанию под стражей по этой причине, и привлекать к судебной ответственности всех лиц, виновных в нарушении этих прав», и сообщил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Бразилия, Гватемала, Коста-Рика, Таиланд, Турция и Украина. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Албания, Монако и Эквадор.

90. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.40/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 156, проект резолюции X).

91. После принятия этого проекта резолюции представитель Саудовской Аравии выступил с заявлением от имени Организации исламского сотрудничества (см. A/C.3/69/SR.51).

К. Проект резолюции A/C.3/69/L.41

92. На 43-м заседании 11 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Доминиканской Республики, Зимбабве, Индии, Ирана (Исламская Республика), Камеруна, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Нигерии, Никарагуа, Российской Федерации, Сальвадора, Сент-Винсент и Гренадин, Сирийской Арабской Республики и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми» (A/C.3/69/L.41). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Вьетнам, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мали, Нигер, Сент-Люсия и Шри-Ланка.

93. На 54-м заседании 25 ноября представитель Кубы внес устное изменение в пункт 12 постановляющей части проекта резолюции, заменив слово «семидесятая» словами «семьдесят первая», и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Бангладеш, Белиз, Бенин, Бразилия, Лесото, Намибия, Сенегал, Судан и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Кения, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Мьянма, Сомали, Чад, Эритрея и Южная Африка.

94. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.41 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 122 голосами против 53 при 1 воздержавшемся (см. пункт 156, проект резолюции XI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кирибати, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Сингапур.

95. Перед голосованием с заявлением от имени Европейского союза выступил представитель Италии (см. A/C.3/69/SR.54).

L. Проект резолюции A/C.3/69/L.42

96. На 43-м заседании 11 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Армении, Барбадоса, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Респуб-

лика), Камеруна, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Кубы, Нигерии, Никарагуа, Парагвая, Республики Корея, Российской Федерации, Сент-Винсент и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Тринидад и Тобаго, Турции и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на питание» (A/C.3/69/L.42). Впоследствии Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Гайана, Демократическая Республика Конго, Египет, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Монако, Мьянма, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Панама, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Таджикистан, Уганда, Чили и Шри-Ланка присоединились к числу авторов проекта резолюции следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Устав Организации Объединенных Наций и его важное значение для поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве на питание, принятые в рамках Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году,

ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которых признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также «Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя», принятую в Риме 13 июня 2002 года,

вновь подтверждая конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года,

вновь подтверждая также пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности, которая была принята в Риме 16 ноября 2009 года,

вновь подтверждая далее, что все права человека имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются важнейшей основой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание безопасности в области продовольствия и питания и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем безопасности в области продовольствия и питания в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важнейшее значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая комплексный характер глобального продовольственного кризиса, который создает угрозу нарушения в существенном масштабе права на достаточное питание и обусловлен сочетанием ряда важных факторов, таких как мировой финансово-экономический кризис, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также стихийные бедствия и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах,

будучи преисполнена решимости добиваться того, чтобы вопросы прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в целях урегулирования глобального продовольственного кризиса,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей, а также негативных последствий изменения климата и их усилива-

ущегося в последние годы воздействия, которые привели к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и создали угрозу для сельскохозяйственного производства и безопасности в области продовольствия и питания, особенно в развивающихся странах,

особо отмечая, что решающее значение для обеспечения глобальной безопасности в области продовольствия и питания и для осуществления права на питание имеет многосекторальный подход, предусматривающий всесторонний учет проблематики питания во всех секторах, включая сельское хозяйство, здравоохранение, водоснабжение и санитарии, социальную защиту и образование, а также в контексте деятельности по решению гендерных проблем,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей 38-й сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности,

подчеркивая важное значение обращения вспять сохраняющейся тенденции к сокращению официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

признавая важность защиты и сохранения агробиоразнообразия для гарантирования продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами развития сельских районов и сельского хозяйства, и ее деятельность в поддержку усилий государств-членов, нацеленных на обеспечение полного осуществления права на питание, в том числе путем оказания ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

отмечая создание Генеральным секретарем Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности и заявляя о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря в этой связи, включая дальнейшее взаимодействие с государствами-членами и Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о праве на питание,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к доброкачественному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимой* ситуацию, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, примерно 842 миллиона человек во всем мире страдают от хронического голода и при которой число страдающих от недоедания в острой форме составляет еще 1 миллиард человек, в том числе в результате глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным последней из вышеназванных организаций, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить каждого своего жителя;

4. *выражает озабоченность* тем, что последствия мирового продовольственного кризиса продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше ухудшилось в связи с мировым финансово-экономическим кризисом и конкретными последствиями этого кризиса для многих стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых;

5. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций *The State of Food Insecurity in the World 2013* («Отсутствие продовольственной безопасности в мире, 2013 год»), число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

6. *выражает озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия безопасности в области продовольствия и питания и нищеты, отчасти по причине гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность среди девочек от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *рекомендует* всем государствам принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда они усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного

осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду и права на владение ими и сельскохозяйственные средства производства, а также полного и равного доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, науке и технике, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в процессе принятия решений;

8. *рекомендует* Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать гендерную проблематику при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать гендерную проблематику в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях;

9. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы снабжения доброкачественным и полноценным питанием были открытыми и доступными для инвалидов;

10. *призывает* все государства и, когда это необходимо, соответствующие международные организации принимать меры и поддерживать программы, которые направлены на борьбу с недостаточностью питания матерей, особенно в период беременности, и детей и необратимыми последствиями хронического недоедания в раннем возрасте, особенно в период от рождения до двухлетнего возраста;

11. *рекомендует* всем государствам предпринять шаги к постепенному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом;

12. *признает* успехи, достигнутые благодаря сотрудничеству Юг-Юг в развивающихся странах и регионах по линии обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования методов сельскохозяйственного производства в целях осуществления в полной мере права на питание;

13. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, особенно в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций, включая частные инвестиции, для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования в интересах уменьшения уязвимости к воздействию засухи;

14. *признает* критически значимый вклад, вносимый рыбохозяйственным сектором в реализацию права на питание и в продовольственную безопасность, и вклад мелкого рыбного промысла в обеспечение продовольственной безопасности местных сообществ в прибрежных районах;

15. *признает также*, что 80 процентов голодающих живут в сельских районах, а 50 процентов являются мелкими фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и падения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному фонду и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформ, сельскому кредитованию и страхованию и оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких сообществ и местных предприятий, в том числе путем содействия доступу их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках, является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

16. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнерств для прекращения опустынивания и деградации земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно связанных с риском, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

17. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, положительно рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о биологическом разнообразии и в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

18. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, признает, что многие организации и представители коренных народов выразили на различных форумах глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с первопричинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

19. *отмечает* необходимость дальнейшего изучения различных концепций, в частности концепции «продовольственного суверенитета», и их взаимосвязи с продовольственной безопасностью и правом на питание, учитывая при этом необходимость никогда не допускать никаких негативных последствий для осуществления права на питание всех народов;

20. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

21. *признает* потребность в усилении приверженности в странах всестороннему осуществлению и защите права на питание, а также в расширении международной помощи в этих целях, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, и в частности в развитии национальных механизмов защиты людей, вынужденных покинуть свои дома и земли из-за голода или чрезвычайных гуманитарных ситуаций, которые сказываются на осуществлении права на питание;

22. *с удовлетворением отмечает* растущее движение в различных регионах мира в сторону принятия рамочных законов, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

23. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

24. *призывает* к скорейшему завершению и успешному принятию ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

25. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

26. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой, а также неинфекционными заболеваниями;

27. *признает*, отмечая усилия государств-членов в этом отношении, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание вопросам достижения цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, а также реализации права на питание, как

об этом говорится в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и предоставлять необходимые для этого финансовые средства;

28. *подтверждает*, что придание комплексного характера поддержке в области продовольственного снабжения и питания для обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, доброкачественному и полноценному питанию для удовлетворения их пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

29. *настоятельно призывает* государства уделять надлежащее первоочередное внимание осуществлению права на питание в своих стратегиях в области развития и при выделении средств на их реализацию;

30. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и совершенствование сельского хозяйства и его экологической устойчивости, производства продовольствия, селекционных работ для повышения разнообразия в растениеводстве и животноводстве и таких институциональных инноваций, как общественные семенные банки, фермерские полевые школы и семеноводческие ярмарки, а также в оказание гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна сама несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

31. *подчеркивает также*, что государствам — участникам Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности следует рассмотреть возможность осуществления этого соглашения таким образом, чтобы это способствовало обеспечению продовольственной безопасности, принимая во внимание обязательства государств-членов поощрять и защищать право на питание;

32. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативного реагирования на продовольственные кризисы, наблюдающиеся в настоящее время в различных регионах, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств вынуждает Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы деятельности в различных регионах, в том числе на юге Африки;

33. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжать оказывать содействие стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на реализации права на питание, добиваясь того, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов,

нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

34. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика;

35. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его резолюции 22/9 от 21 марта 2013 года;

36. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

37. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах), в котором Комитет отметил, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

38. *ссылается* на замечание общего порядка № 15 (2002) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта), в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

39. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и тем самым служат дополнительным средством достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и отмечает проведение в ходе сорок первой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности в октябре 2014 года заседания, посвященного ретроспективному обзору достигнутого за 10 лет прогресса в осуществлении Добровольных руководящих принципов, в ознаменование десятой годовщины их принятия;

40. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю запрашиваемую им необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность более эффективно осуществлять свой мандат;

41. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках своего действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

42. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам, деятелям гражданского общества и неправительственным организациям, а также частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении ее мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

43. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному „Поощрение и защита прав человека“».

97. На 54-м заседании 25 ноября представитель Кубы огласил многочисленные изменения к проекту резолюции A/C.3/69/L.42 (см. A/C.3/69/SR.54) и сообщил, что к числу его авторов присоединились Австралия, Австрия, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гвинея, Германия, Греция, Джибути, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Катар, Кипр, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Туркменистан, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Ямайка и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Азербайджан, Албания, Андорра, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Габон, Гамбия, Исландия, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Лихтенштейн, Малави, Мальдивские Острова, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Молдова, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Соломоновы Острова, Сомали, Сьерра-Леоне, Тунис, Украина, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Черногория и Южная Африка.

98. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.42 с внесенными устными изменениями (см. пункт 156, проект резолюции XII).

99. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов и Канады (см. A/C.3/69/SR.54).

М. Проект резолюции A/C.3/69/L.43

100. На 43-м заседании 11 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Камеруна, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Нигерии, Никарагуа, Российской Федерации, Сальвадора, Сент-Винсент и Гренадин, Сирийской Арабской Республики и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка» (A/C.3/69/L.43). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мавритания, Мали, Мьянма, Нигер и Сент-Люсия.

101. На 54-м заседании 25 ноября представитель Кубы объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Бангладеш, Бенин, Доминиканская Республика, Египет, Лесото, Малайзия, Намибия, Пакистан, Сенегал, Судан, Того, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Гамбия, Демократическая Республика Конго, Кения, Мадагаскар, Малави, Объединенная Республика Танзания, Сомали, Центральнаяафриканская Республика и Чад.

102. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.43 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 120 голосами против 52 при 6 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции XIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго,

Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Армения, Коста-Рика, Мексика, Перу, Самоа и Чили.

103. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов и Италии (от имени Европейского союза) (см. A/C.3/69/SR.54).

N. Проект резолюции A/C.3/68/L.44

104. На 44-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека» (A/C.3/69/L.44). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Российская Федерация.

105. На 51-м заседании 24 ноября представитель Кубы внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 7 постановляющей части были добавлены слова «сотрудничество и подлинный диалог» после слова «неизбирательность»;

б) был добавлен новый пункт 8 следующего содержания: «особо отмечает необходимость подхода, основанного на сотрудничестве всех заинтересованных сторон, для решения вопросов в области прав человека на международных форумах»;

с) в пункте 13 постановляющей части слово «диалог» было заменено на слова «подлинный диалог».

106. На том же заседании к числу авторов проекта резолюции присоединился Сальвадор.

107. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.44 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 156, проект резолюции XIV).

О. Проект резолюции A/C.3/69/L.45

108. На 44-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и односторонние принудительные меры» (A/C.3/69/L.45), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/162 от 18 декабря 2013 года, и на решение 18/120 Совета по правам человека от 30 сентября 2011 года и его резолюции 24/14 от 27 сентября 2013 года и 27/21 от 26 сентября 2014 года, а также предыдущие резолюции Совета и Комиссии по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой она заявила, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 68/162 Генеральной Ассамблеи, и ссылаясь на доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций Ассамблеи 52/120 от 12 декабря 1997 года и 55/110 от 4 декабря 2000 года,

подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в этой связи право на развитие как неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая о Заключительном документе шестнадцатой конференции на уровне министров и юбилейной встречи стран — членов Движения неприсоединения, состоявшихся на Бали, Индонезия, 23–27 мая 2011 года, и Заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств стран Движения неприсоединения, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года, и об аналогичных документах, которые принимались на предыдущих саммитах и конференциях и в которых государства — члены Движения условились отвергнуть и осудить такие меры или законы и их непрекращающееся применение, настойчиво добиваться их реальной отмены и настоятельно призвать другие государства действовать аналогичным образом, руководствуясь рекомендациями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных

Наций, и предложить государствам, прибегающим к таким мерам или законам, незамедлительно и полностью отменить их,

напоминая также, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека, а также серьезным образом угрожают свободе торговли,

принимая во внимание все упоминания этого вопроса, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года, и в их пятилетних обзорах,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

выражая серьезную озабоченность тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, Комиссией по правам человека и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, в результате чего создаются дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера обрачиваются для процесса развития и для укрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1, который является общим для Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в котором, в частности, предусматривается, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Совета по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление любых не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полному осуществлению прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *самым настоятельным образом призывает* государства воздерживаться от принятия и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, которые противоречат нормам международного права и Уставу и препятствуют полному достижению целей социально-экономического развития, особенно в развивающихся странах;

3. *осуждает* включение государств-членов в односторонние перечни на основании обвинения в том, что те якобы поддерживают терроризм как практику, направленную на то, чтобы под сфабрикованными предложениями осуществлять односторонние принудительные меры экономического, финансового или торгового характера, и порицает такие действия как противоречащие международному праву и Уставу, считая их средствами политического или экономического давления на государства-члены, особенно на развивающиеся страны;

4. *настоятельно призывает* все государства не принимать каких бы то ни было не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, которые сдерживают процесс всестороннего экономического и социального развития населения затрагиваемых стран, в частности детей и женщин, мешают росту уровня их благосостояния и создают препятствия для полного осуществления ими прав человека, включая право каждого на достаточный для их здоровья и благополучия уровень жизни и их право на питание, медицинское обслуживание и образование

и необходимые социальные услуги, а также обеспечивать, чтобы продовольствие и лекарства не использовались в качестве средств политического давления;

5. *решительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принять в случае необходимости административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

6. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и обеспечение исполнения некоторыми державами односторонних принудительных мер и отвергает эти меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средства политического или экономического давления на любую страну, в частности на развивающиеся страны, принимаемые с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами своего права свободно и самостоятельно принимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем, и по причине негативных последствий этих мер для реализации всех прав человека широких слоев населения этих стран, в частности детей, женщин, пожилых людей и инвалидов;

7. *выражает серьезную озабоченность* тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран, имея особые последствия для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов;

8. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать принадлежащих ему средств существования и развития;

9. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, отменив эти меры как можно скорее;

10. *вновь подтверждает* в связи с этим право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

11. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и с надлежащими принципами и положениями, содержащимися в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX), в частности в статье 32, ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды;

12. *отвергает* все попытки введения односторонних принудительных мер и настоятельно призывает Совет по правам человека при выполнении своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативное воздействие этих мер, в том числе в результате принятия и экстерриториального применения национальных законов, которые не соответствуют международному праву;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

14. *подчеркивает*, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие, и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека;

15. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшегося в Женеве 10–12 декабря 2003 года, к государствам был обращен настоятельный призыв не допускать и отказываться при построении информационного общества от каких-либо односторонних действий, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций;

16. *приветствует* решение Совета по правам человека назначить Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека;

17. *напоминает* о решении Совета по правам человека организовывать раз в два года групповое обсуждение вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека;

18. *с удовлетворением отмечает*, что Совет по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделяют растущее внимание негативным последствиям применения односторонних принудительных мер, и предлагает Совету продолжать изучать пути решения этого вопроса;

19. *вновь заявляет о своей поддержке* обращения Совета по правам человека ко всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав с предложением уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

20. *вновь подтверждает* высказанную Советом по правам человека в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу организовать практикум по вопросу о последствиях применения односторонних принудительных мер для осуществления прав человека затрагиваемого населения, в частности социально-экономических последствиях этих мер для женщин и детей, в государствах, против которых направлены такие меры;

21. *просит* Генерального секретаря довести содержание настоящей резолюции до сведения всех государств-членов, продолжить обобщение их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии обстоятельный и всеобъемлющий доклад о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление в полном объеме прав человека, вновь подтверждая необходимость осветить в нем практические превентивные меры в этой области;

22. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей семидесятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», пункта, озаглавленного „Поощрение и защита прав человека“».

109. На 51-м заседании 24 ноября представитель Кубы выступил с заявлением от имени Движения неприсоединившихся стран и огласил многочисленные устные изменения к проекту резолюции A/C.3/69/L.45 (см. A/C.3/69/SR.51).

110. На своем 52-м заседании 24 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.45 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 124 голосами против 52 при 2 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции XV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гва-

темала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки., Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Центральноафриканская Республика, Чад.

111. Перед голосованием с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов; после голосования заявление сделал представитель Коста-Рики (см. A/C.3/69/SR.52).

Р. Проект резолюции A/C.3/69/L.46

112. На 44-м заседании 13 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на развитие» (A/C.3/69/L.46), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и использо-

вать с этой целью международные механизмы для содействия социально-экономическому прогрессу всех народов,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, а также на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года и в которой подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подчеркивая важное значение Всемирной конференции по правам человека в Вене, а также то, что, как подтверждено в Венской декларации и Программе действий, право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть основных прав человека, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подтверждая цель превращения права на развитие в реальность для всех, как это провозглашено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что большинство коренных народов в мире живут в условиях нищеты, и признавая острую необходимость устранения отрицательных последствий нищеты и неравенства для коренных народов путем обеспечения их полного и эффективного охвата программами в области развития и в области искоренения нищеты,

ссылаясь на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» и его итоговый документ,

вновь подтверждая универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие,

выражая глубокую озабоченность в связи с отсутствием прогресса на торговых переговорах в рамках Всемирной торговой организации и вновь подтверждая необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги,

ссылаясь на итоги двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоялась в Аккре 20–25 апреля 2008 года и была посвящена теме «Рассмотрение возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития»,

ссылаясь также на все свои предыдущие резолюции, резолюцию 21/32 Совета по правам человека от 28 сентября 2012 года, предыдущие резолюции Совета и резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, в частности на резолюцию 1998/72 Комиссии от 22 апреля 1998 года о настоятельной необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие,

напоминая о результатах работы одиннадцатой сессии Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека, проходившей в Женеве 26–30 апреля 2010 года, которые изложены в докладе Рабочей группы и упоминаются в докладе Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

напоминая также о шестнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года, и предыдущих встречах на высшем уровне и конференциях, в ходе которых государства — участники Движения неприсоединившихся стран подчеркивали необходимость в первоочередном порядке обеспечить право на развитие,

вновь подтверждая свою неизменную поддержку «Нового партнерства в интересах развития Африки» как основы процесса развития для Африки,

выражая признательность Председателю-Докладчику Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека и членам целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие за их усилия по осуществлению трехэтапной «дорожной карты» на 2008–2010 годы, одобренной Советом в его резолюции 4/4 от 30 марта 2007 года,

будучи глубоко обеспокоена негативными последствиями мирового финансово-экономического кризиса для осуществления права на развитие,

признавая, что, хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека,

признавая также, что государства-члены должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в деле реализации права на развитие и устранения препятствий на пути развития и что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требуются эффективные стратегии развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне,

признавая далее, что нищета унижает человеческое достоинство,

признавая, что крайняя нищета и голод являются одной из серьезнейших глобальных угроз, для ликвидации которой необходима коллективная воля международного сообщества в соответствии со сформулированной в Декларации тысячелетия целью 1 в области развития, и в этой связи призывая международное сообщество, включая Совет по правам человека, способствовать достижению этой цели,

признавая также, что исторические несправедливости, бесспорно, усугубляют нищету, отставание в развитии, маргинализацию, социальное отчуждение, экономическое неравенство, нестабильность и отсутствие безопасности, которые сказываются на жизни многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая, что искоренение нищеты является одной из важнейших составляющих деятельности по поощрению и осуществлению права на развитие и что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую многогранного и комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно в контексте поставленной в Декларации тысячелетия цели в области развития по сокращению вдвое к 2015 году доли населения в мире, имеющего доход менее одного доллара США в день, и доли населения, страдающего от голода,

подчеркивая также, что право на развитие должно занимать центральное место в повестке дня в области развития на период после 2015 года и что согласно статье 1 Декларации о праве на развитие, это право является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы вправе участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами,

1. *принимает к сведению* сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека, в котором приведена информация о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, касающейся поощрения и осуществления права на развитие;

2. *признает* значение всех мероприятий, проводимых в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие, включая дискуссионный форум на тему «На пути к реализации права на развитие: от политики к практике», состоявшийся в ходе восемнадцатой сессии Совета по правам человека;

3. *поддерживает* выполнение мандата Рабочей группы по праву на развитие, продленного Советом по правам человека в его резолюции 9/3 от 24 сентября 2008 года, отмечая, что Рабочая группа может проводить ежегодные сессии продолжительностью в пять рабочих дней и представлять доклады Совету;

4. *одобряет* рекомендации, принятые Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии, и, подтверждая их, призывает к их немедленному, полному и эффективному выполнению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими субъектами, отмечая также усилия, прилагаемые в рамках Рабочей группы с целью завершить выполнение задач, возложенных на нее Советом в его резолюции 4/4;

5. *особо отмечает* соответствующие положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года о создании Совета по правам человека и в этой связи призывает Совет выполнить договоренность о продолжении действий по обеспечению того, чтобы его повестка дня способствовала и содействовала устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также повысить в этой связи статус права на развитие, как это предусматривается в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, доведя его до уровня всех других прав человека и основных свобод и поставив его с ними в один ряд;

6. *приветствует* тот факт, что с проведением первого чтения проекта критериев и оперативных подкритериев в Рабочей группе начался процесс рассмотрения, пересмотра и доработки проекта критериев и соответствующих подкритериев права на развитие;

7. *подчеркивает*, что вышеупомянутые подборки мнений, критериев и соответствующих оперативных подкритериев после их рассмотрения, пересмотра и утверждения Рабочей группой следует в необходимых случаях использовать при разработке всеобъемлющего и целостного свода стандартов для осуществления права на развитие;

8. *особо отмечает* важность того, чтобы Рабочая группа предпринимала соответствующие шаги по обеспечению соблюдения и практического применения вышеупомянутых стандартов, которые могут принимать различную форму, в частности форму руководящих принципов по осуществлению права на развитие, и стать основой для выработки имеющего обязательную силу международно-правового стандарта посредством коллективного участия;

9. *подчеркивает* важность основных принципов, содержащихся в выводах третьей сессии Рабочей группы и созвучных таким целям международных документов по правам человека, как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, для учета права на развитие в основной деятельности, осуществляемой на национальном и международном уровнях, и обращает особое внимание на важность принципов справедливости и транспарентности;

10. *подчеркивает также* важность того, чтобы Председатель-Докладчик и Рабочая группа при выполнении своих мандатов учитывали необходимость:

а) содействовать демократизации системы международного управления для расширения действенного участия развивающихся стран в принятии решений на международном уровне;

б) поощрять также эффективные партнерства, такие как «Новое партнерство в интересах развития Африки», и другие подобные инициативы с участием развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в интересах осуществления их права на развитие, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

с) стремиться обеспечить более широкое признание, практическое осуществление и реализацию права на развитие на международном уровне, настоятельно призывая при этом все государства разработать необходимую политику на национальном уровне и принять меры, требующиеся для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод, а также настоятельно призывая все государства расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития в контексте поощрения эффективного международного сотрудничества в деле реализации права на развитие, памятуя о том, что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие необходимы эффективные стратегии развития на национальном уровне и благоприятный экономический климат на международном уровне;

д) изучать пути и средства дальнейшего обеспечения практического осуществления права на развитие в первоочередном порядке;

е) всесторонне учитывать право на развитие в стратегиях и оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, фондов и программ, а также в политике и стратегиях международной финансовой и многосторонней торговой систем, принимая во внимание в этой связи, что основные принципы взаимоотношений в международных экономических, торговых и финансовых сферах, такие как справедливость, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая налаживание эффективных партнерских связей в целях развития, имеют принципиальное значение для осуществления права на развитие и недопущения дискриминационного отношения по политическим или иным неэкономическим соображениям при решении вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран;

11. *призывает* Совет по правам человека к дальнейшему рассмотрению вопроса о том, как обеспечить продолжение проводившейся бывшей Подкомиссией по поощрению и защите прав человека работы по вопросу о праве на развитие согласно соответствующим положениям резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, и во исполнение решений, которые будут приняты Советом;

12. *предлагает* государствам-членам и всем другим заинтересованным сторонам принимать активное участие в будущих сессиях Социального форума, учитывая при этом активную поддержку со стороны Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, оказанную Форуму на его первых четырех сессиях;

13. *вновь подтверждает* обязательство в отношении реализации целей и задач, поставленных во всех итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и по результатам рассмотрения хода выполнения их решений, в особенности тех из них, которые касаются осуществления права на развитие, признавая, что его осуществление имеет исключительно важное значение для реализации целей, задач и показателей, установленных в этих итоговых документах;

14. *вновь подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для такого осуществления Венской декларации и Программы действий, при котором все права человека рассматриваются как универсальные, неделимые, взаимозависимые и взаимосвязанные, а во главу угла в процессе развития ставятся интересы человека и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека;

15. *подчеркивает*, что главная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах, и подтверждает, что государства несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальная политика и стратегии развития;

16. *вновь подтверждает* главную ответственность государств за создание национальных и международных условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, и их обязательство сотрудничать друг с другом в этих целях;

17. *вновь подтверждает также* необходимость создания международной обстановки, благоприятствующей осуществлению права на развитие;

18. *подчеркивает* необходимость обеспечения более широкого признания, практического осуществления и реализации права на развитие на международном и национальном уровнях и призывает все государства принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод;

19. *особо отмечает* исключительную важность выявления и анализа препятствий на пути полной реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях;

20. *заявляет*, что глобализация одновременно открывает новые возможности и создает новые проблемы, но при этом процесс глобализации по-прежнему не обеспечивает достижения целей интеграции всех стран в мировое хозяйство, и подчеркивает, что для того, чтобы этот процесс был по настоящему всеохватывающим и справедливым, необходимо, чтобы политика и меры на национальном и глобальном уровнях были нацелены на решение проблем и использование возможностей, возникающих в результате глобализации;

21. *признает*, что, несмотря на постоянные усилия международного сообщества, разрыв между развитыми и развивающимися странами остается недопустимо большим, что большинство развивающихся стран по-прежнему испытывают трудности в плане участия в процессе глобализации и что многим из них грозит опасность маргинализации и фактического лишения благ, которые он несет;

22. *выражает глубокую озабоченность* в этой связи по поводу негативного воздействия на осуществление права на развитие, вызванного дальнейшим ухудшением социально-экономического положения, особенно развивающихся стран, в результате продолжающихся международных энергетического, продовольственного и финансового кризисов, а также усугубления проблем, порождаемых изменением глобального климата и утратой биоразнообразия, поскольку они привели к усилению уязвимости и неравенства и отрицательно сказались на достижениях в области развития, в частности в развивающихся странах;

23. *обращает особое внимание* на то, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для достижения установленной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций цели сокращения вдвое к 2015 году числа людей, живущих в условиях нищеты, подтверждает обязательство по достижению этой цели и особо отмечает принцип международного сотрудничества, включая партнерство и приверженность, между развитыми и развивающимися странами в достижении этой цели;

24. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от своего валового национального продукта, а наименее развитым странам в объеме 0,15–0,2 процента от своего валового национального продукта и рекомендует развивающимся странам наращивать успехи, достигнутые в плане эффективного использования официальной помощи в целях развития для содействия реализации целей и задач развития;

25. *учитывает* необходимость решения вопросов доступа развивающихся стран на рынки, в том числе секторов производства сельскохозяйственной продукции, услуг и несельскохозяйственных товаров, прежде всего тех, которые представляют интерес для развивающихся стран;

26. *вновь призывает* обеспечить реализацию желательными темпами реальной либерализации торговли, в том числе в областях, по которым ведутся переговоры во Всемирной торговой организации; выполнение обязательств по вопросам и проблемам, связанным с практическим осуществлением; обзор положений об особом и дифференцированном режиме в целях их укрепления и повышения их конкретности, эффективности и функциональности; недопущение новых форм протекционизма; и укрепление потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи в качестве важных составляющих прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие;

27. *признает*, что между международными экономической, торговой и финансовой сферами и осуществлением права на развитие существует важная связь; подчеркивает в этой связи необходимость обеспечения благого управления и расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и необходимость устранения организационных недостатков, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений; и подчеркивает также необходимость расширения и активизации участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международном процессе принятия решений и нормотворчества в экономической области;

28. *признает также*, что благое управление и верховенство закона на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и признает ценность предпринимаемых государствами усилий по выявлению и укреплению практики благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и предполагающее широкое участие государственное управление, которая отвечает и соответствует их нуждам и чаяниям, в том числе в контексте согласованных партнерских подходов к развитию, укреплению потенциала и оказанию технической помощи;

29. *признает далее* важную роль и права женщин и необходимость сквозного учета гендерной проблематики в процессе осуществления права на развитие и отмечает, в частности, позитивную связь между уровнем образованности женщин и их равноправным участием в общественной, культурной, экономической, политической и социальной жизни общества и содействием реализации права на развитие;

30. *подчеркивает необходимость* учета прав всех детей — и девочек, и мальчиков — во всех стратегиях и программах, а также обеспечения поощрения и защиты этих прав, особенно в таких областях, как охрана здоровья, образование и всестороннее развитие их способностей;

31. *ссылается* на документ «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа», принятый на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ и СПИДу 10 июня 2011 года, подчеркивает, что в дальнейшем на национальном и международном уровнях необходимо принять дополнительные меры по борьбе с ВИЧ и СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом текущих усилий и программ, и вновь заявляет о необходимости оказания в этой связи международной помощи;

32. *приветствует* Политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, принятую 19 сентября 2011 года, в которой особое внимание уделяется проблемам в области развития и в других сферах, а также их социально-экономическим последствиям, особенно для развивающихся стран;

33. *ссылается* на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»;

34. *ссылается также* на Конвенцию о правах инвалидов, вступившую в силу 3 мая 2008 года, и подчеркивает необходимость учета прав инвалидов и важность международного сотрудничества в поддержку национальных усилий в реализации права на развитие;

35. *подчеркивает свою приверженность* делу осуществления права на развитие коренными народами, вновь подтверждает обязательство содействовать реализации их прав в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, жилье, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, в соответствии с признанными международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в соответствующих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года, и в этой связи напоминает о Всемирной конференции по коренным народам, состоявшейся в 2014 году;

36. *признает* необходимость установления тесных партнерских связей с организациями гражданского общества и частным сектором в деятельности по искоренению нищеты и обеспечению развития, а также проявления социальной ответственности со стороны корпораций;

37. *особо отмечает* безотлагательную необходимость принятия конкретных и эффективных мер в целях предупреждения, пресечения и криминализации всех форм коррупции на всех уровнях, более эффективного предупреждения, обнаружения и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и укрепления международного сотрудничества в деле возвращения активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, особенно ее главы V, подчеркивает важность проявления подлинной политической приверженности со стороны правительств всех стран с опорой на твердую правовую базу и в этом контексте настоятельно призывает государства как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию, а государства-участники — эффективно осуществлять ее;

38. *особо отмечает также* необходимость дальнейшей активизации деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека в области поощрения и реализации права на развитие, в том числе путем обеспечения эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения его мандата, и призывает Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара необходимые ресурсы;

39. *вновь обращается с просьбой* к Верховному комиссару по правам человека — в рамках всестороннего учета права на развитие — эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями, занимающимися вопросами развития, и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития, финансирования и торговли, и подробно осветить эти мероприятия в ее следующем докладе Совету по правам человека;

40. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения учитывать право на развитие в их оперативных программах и задачах и подчеркивает необходимость учета права на развитие в политике и задачах международной финансовой и многосторонней торговой систем;

41. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов и подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, фондов и программ, международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций;

42. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад, а Совету по правам человека — промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях усилиях по поощрению и реализации права на развитие, и предлагает Председателю-Докладчику Рабочей группы представить Ассамблее устный доклад и провести с ней интерактивный диалог на ее семидесятой сессии».

113. На 51-м заседании 24 ноября представитель Кубы сделал заявление от имени Движения неприсоединившихся стран и внес устные изменения в проект резолюции A/C.3/69/L.46 (см. A/C.3/69/SR.51).

114. На том же заседании к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединился Сальвадор.

115. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени Движения неприсоединившихся стран) и Италии (от имени Европейского союза) (см. A/C.3/69/SR.51).

116. Также на своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.46 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 148 голосами против 4 при 27 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции XVI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократи-

ческая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Исландия, Латвия, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Украина, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

117. Перед голосованием с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов; после голосования заявления сделали представители Соединенного Королевства и Канада (см. A/C.3/69/SR.51).

Q. Проекты резолюций A/C.3/69/L.47 и Rev.1 и поправки к ним, содержащиеся в документе A/C.3/69/L.64

118. На 43-м заседании 11 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Внесудебные, суммарные или произвольные казни» (A/C.3/69/L.47). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Андорра, Бенин и Колумбия.

119. На своем 48-м заседании 19 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.47/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.47 и Австрией, Лихтенштейном и Эквадором.

120. На том же заседании представитель Финляндии сделал заявление и сообщил, что Бенин вышел из числа авторов проекта резолюции, а Буркина-Фасо и Гватемала присоединились к их числу. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Палау и Тимор-Лешти.

Решение по поправке, содержащейся в документе A/C.3/69/L.64

121. На 48-м заседании 19 ноября Председатель привлек внимание Комитета к поправке к проекту резолюции A/C.3/69/L.47/Rev.1, представленной Египтом от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации исламского сотрудничества, и содержащуюся в документе A/C.3/69/L.64, в соответствии с которым пункт б(б) постановляющей части заменялся следующим текстом:

«б) обеспечить эффективную защиту права на жизнь всех лиц, проводить, когда того требуют обязательства по международному праву, оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования всех случаев убийства, включая преднамеренные убийства членов определенных групп и убийства по какой бы то ни было причине дискриминационного характера, привлекать виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде на национальном или, в соответствующем случае, международном уровне и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных формирований».

122. На том же заседании представитель Саудовской Аравии выступил с заявлением от имени Организации исламского сотрудничества (см. A/C.3/69/SR.48).

123. На том же заседании Комитет отклонил поправку, содержащуюся в документе A/C.3/69/L.64, в результате заносимого в отчет о заседании голосования 82 голосами против 53 при 24 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гвинея, Джибути, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кирибати, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Соломоновы Острова, Судан, Тунис, Уганда, Узбекистан, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Белиз, Ботсвана, Бутан, Вьетнам, Гана, Демократическая Республика Конго, Замбия, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мьянма, Непал, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Южный Судан.

124. До голосования с заявлениями выступили представители Финляндии (от имени стран Северной Европы), Швейцарии, Аргентины, Норвегии (от имени Дании, Исландии и Швеции) и Южной Африки; после голосования с заявлениями выступили представители Палау и Албании (см. A/C.3/69/SR.48).

Решение по проекту резолюции A/C.3/69/L.47/Rev.1 в целом

125. На своем 48-м заседании 19 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.47/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 111 голосами против 1 при 64 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции XVII). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия

³ Делегация Кирибати впоследствии указала, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

(Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Кирибати.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Тувалу, Уганда, Узбекистан, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия.

126. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Финляндии, Коста-Рики, Египта, Норвегии, Тринидада и Тобаго, Судана и Исламской Республики Иран; после голосования с заявлениями выступили представители Сингапура, Соединенных Штатов и Кении (см. A/C.3/69/SR.48).

R. Проекты резолюций A/C.3/69/L.48 и Rev.1

127. На 44-м заседании 13 ноября представитель Перу от имени Белиза, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Коста-Рики, Панамы, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и крайняя нищета» (A/C.3/69/L.48). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Буркина-Фасо, Гондурас, Египет, Индия, Камерун, Конго, Никарагуа, Республика Молдова, Сент-Люсия и Чад.

128. На своем 52-м заседании 24 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.48/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.48 и Аргентиной, Арменией, Барбадосом, Германией, Грузией, Доминиканской Республикой, Колумбией, Люксем-

бургом, Малайзией, Мальтой, Мексикой, Нидерландами, Португалией, Румынией, Сальвадором, Суринамом, Филиппинами, Францией, Хорватией и Чешской Республикой.

129. На том же заседании представитель Перу выступил с заявлением и объявил, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Алжир, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Латвия, Литва, Мальдивские Острова, Марокко, Монако, Монголия, Никарагуа, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Финляндия, Чад, Черногория, Швеция, Эстония, Ямайка и Япония. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции также присоединились Андорра, Босния и Герцеговина, Гаити, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Мали, Намибия, Нигер, Нигерия, Российская Федерация, Руанда, Сан-Марино, Сербия, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Турция, Уганда и Украина.

130. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.48/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции XVIII).

131. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. A/C.3/69/SR.52).

S. Проекты резолюций A/C.3/69/L.49 и Rev.1

132. На 42-м заседании 6 ноября представитель Азербайджана от имени Австрии, Азербайджана, Албании, Аргентины, Армении, Беларуси, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Греции, Египта, Канады, Кипра, Лихтенштейна, Польши, Республики Молдова, Соединенных Штатов Америки и Швейцарии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пропащие без вести лица» (A/C.3/69/L.49). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Грузия и Марокко.

133. На своем 54-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/64/L.49/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/64/L.49 и Австралией, Бельгией, Германией, Италией, Казахстаном, Кыргызстаном, Португалией, Таджикистаном, Узбекистаном, Украиной и Японией.

134. На том же заседании представитель Азербайджана внес устные изменения в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/69/L.49/Rev.1 и объявил, что к числу его авторов присоединились Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Испания, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словения, Тунис, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Андорра, Кот-д'Ивуар и Нигерия.

135. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.49/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 156, проект резолюции XIX).

T. Проекты резолюций A/C.3/69/L.50 и Rev.1

136. На 42-м заседании 6 ноября представитель Греции от имени Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Германии, Гватемалы, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Катара, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монголии, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сальвадора, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Безопасность журналистов и проблема безнаказанности» (A/C.3/69/L.50). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Буркина-Фасо и Сан-Марино.

137. На своем 50-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.50/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.50 и Австралией, Ганой, Мальдивскими Островами, Марокко, Монако, Республикой Молдова и Центральноафриканской Республикой.

138. На том же заседании представитель Греции выступил с заявлением и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Египет, Иордания, Канада, Ливия, Мексика, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Кабо-Верде и Перу.

139. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.50/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции XX).

140. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Российской Федерации (см. A/C.3/69/SR.50).

U. Проекты резолюций A/C.3/69/L.51 и Rev.1 и поправки к ним, содержащиеся в документе A/C.3/69/L.66

141. На 42-м заседании 6 ноября представитель Чили от имени Австрии, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Вануату, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Габона, Гаити, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Кипра, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Маршалловых Островов, Мек-

сики, Микронезии (Федеративные Штаты), Мозамбика, Монако, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Панама, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Молдова, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Тувалу, Турции, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Мораторий на применение смертной казни» (A/C.3/69/L.51).

142. На своем 50-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.51/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.51 и Австралией, Сейшельскими Островами и Тимором-Лешти.

143. На том же заседании представитель Чили выступил с заявлением от имени авторов проекта резолюции (см. A/C.3/69/SR.50).

144. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Мадагаскар, Никарагуа и Российская Федерация.

Решение по поправке, содержащейся в документе A/C.3/69/L.66

145. На 50-м заседании 21 ноября Председатель привлек внимание Комитета к поправке к проекту резолюции A/C.3/69/L.51/Rev.1, представленной Багамскими Островами, Бангладеш, Бахрейном, Ботсваной, Бруней-Даруссаламом, Вьетнамом, Египтом, Ираном (Исламская Республика), Катаром, Кувейтом, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Малайзией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Папуа — Новой Гвинеей, Саудовской Аравией, Сент-Винсент и Гренадинами, Сент-Люсией и Сингапуром и содержащуюся в документе A/C.3/69/L.66, в соответствии с которым после пункта 1 постановляющей части добавлялся новый пункт постановляющей части следующего содержания:

«подтверждает суверенное право всех стран на развитие собственной правовой системы, включая определение надлежащих мер наказания, в соответствии с их обязательствами по международному праву».

146. На том же заседании представитель Саудовской Аравии выступил с заявлением от имени Багамских Островов, Бангладеш, Бахрейна, Ботсваны, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Египта, Ирана (Исламская Республика), Катара, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Папуа — Новой Гвинеи, Саудовской Аравии, Сент-Винсент и Гренадин, Сент-Люсии и Сингапура и объявил, что к числу авторов поправки присоединились Антигуа и Барбуда, Афганистан, Беларусь, Гайана, Китай, Ливия, Судан и Тринидад и Тобаго. Впоследствии к числу авторов поправки также присоединились Белиз, Корейская Народно-Демократическая Республика и Пакистан.

147. Также на том же заседании Комитет отклонил поправку, содержащуюся в документе A/C.3/69/L.66, в результате заносимого в отчет о заседании голосования 85 голосами против 55 при 22 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мьянма, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южный Судан, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

Воздержались:

Азербайджан, Бурунди, Бутан, Гана, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Замбия, Кения, Лесото, Либерия, Ливан, Марокко, Непал, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Сейшельские Острова, Фиджи, Экваториальная Гвинея, Южная Африка.

148. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Бенина, Уругвая и Албании; после голосования с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. A/C.3/69/SR.50).

Решение по проекту резолюции A/C.3/69/L.51/Rev.1 в целом

149. На 50-м заседании 21 ноября с заявлением выступил представитель Багамских Островов (см. A/C.3/69/SR.50).

150. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.51/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 114 голосами против 36 при 34 воздержавшихся (см. пункт 156, проект резолюции XXI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Тимор-Лешти, Того, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Южный Судан.

Голосовали против:

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливия, Малайзия, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Бахрейн, Беларусь, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Кения, Коморские Острова, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Сенегал, Соломоновы Острова, Таиланд, Уганда, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея.

151. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Италии (от имени Европейского союза), Китая, Сингапура, Аргентины, Папуа — Новой Гвинеи, Египта, Судана, Ботсваны, Пакистана, Тринидада и Тобаго, Новой Зеландии и Федеративных Штатов Микронезия; после голосования с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов, Марокко, Багамских Островов, Мьянмы, Индонезии, Вьетнама, Японии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Индии, Бангладеш, Кубы, Катара (от имени Омана и Саудовской Аравии) и Чили (см. A/C.3/69/SR.50).

V. Проекты резолюций A/C.3/69/L.52 и Rev.1

152. На 44-м заседании 13 ноября представитель Сальвадора от имени Эквадора, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Парагвая и Уругвая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Дети и подростки-мигранты» (A/C.3/69/L.52). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Бурунди, Гаити, Коста-Рика, Панама и Турция.

153. На своем 54-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.52/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.52 и Аргентиной, Бразилией, Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа, Новой Зеландией и Чили.

154. На том же заседании представитель Сальвадора выступил с заявлением и объявил, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Испания, Италия, Колумбия, Марокко, Мексика, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции также присоединились Болгария, Кипр, Либерия, Мальта, Новая Зеландия, Словения, Центральноафриканская Республика, Чад и Черногория.

155. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.52/Rev.1 (см. пункт 156, проект резолюции XXII).

III. Рекомендации Третьего комитета

156. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Право на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека¹ и в соответствующих международных договорах о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах² и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах²,

вновь подтверждая далее Венскую декларацию и Программу действий³,

ссылаясь на свою резолюцию 68/167 от 18 декабря 2013 года о праве на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий,

приветствуя принятие Советом по правам человека резолюции 26/13 от 26 июня 2014 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете⁴,

приветствуя также работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий, с интересом отмечая его доклад по этой теме⁵, и напоминая о дискуссии по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий, проведенной в ходе двадцать седьмой сессии Совета по правам человека,

отмечая доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом⁶ и доклад Специального докладчика Совета по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение⁷,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53), глава V, раздел А.*

⁵ A/HRC/27/37.

⁶ A/69/397.

⁷ A/HRC/23/40 и Corr.1.

с признательностью отмечая замечание общего порядка № 16 Комитета по правам человека, касающееся права на неприкосновенность личной и семейной жизни, неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции, а также защиту чести и репутации, принимая при этом во внимание, что с момента его принятия произошел колоссальный технический скачок⁸,

признавая необходимость дальнейшего обсуждения и анализа, руководствуясь международными стандартами в области прав человека, вопросов, связанных с поощрением и защитой права на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий, процессуальными гарантиями, действенным внутренним надзором и средствами правовой защиты, воздействием внешнего наблюдения на право на неприкосновенность частной жизни и другие права человека, а также необходимость изучения принципов непредвзятости и законности и актуальность оценок необходимости и соразмерности в отношении практики внешнего наблюдения,

отмечая проведение в апреле 2014 года в Сан-Паулу, Бразилия, Глобального совещания с широким кругом участников по вопросам управления Интернетом в будущем “NETmundial” и *признавая*, что для эффективного решения непростых задач, связанных с правом на неприкосновенность частной жизни в контексте современных информационно-коммуникационных технологий, потребуется непрерывное и слаженное участие многих заинтересованных сторон,

отмечая также, что быстрые темпы технологического развития позволяют людям во всех регионах мира пользоваться новыми информационными и коммуникационными технологиями и в то же время повышают способность правительств, компаний и физических лиц отслеживать, перехватывать и собирать информацию, что может нарушать или ущемлять права человека, особенно право на неприкосновенность личной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, и что поэтому данный вопрос вызывает все большую озабоченность,

вновь подтверждая право человека на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность их жилища или тайну их корреспонденции, а также право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, и признавая, что осуществление права на неприкосновенность личной жизни имеет важное значение для реализации права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и права на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию и является одной из основ демократического общества,

подчеркивая важность полного уважения свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе основополагающее значение доступа к информации и участию в демократическом процессе,

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 40 (A/43/40), приложение VI.*

отмечая, что в то время как метаданные могут обеспечить преимущества, агрегирование определенных видов метаданных может раскрыть информацию личного характера и данные, касающиеся поведения, социальных отношений, индивидуальных предпочтений и личности человека,

особо подчеркивая, что незаконное или произвольное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также незаконный или произвольный сбор личных данных, имея крайне интрузивный характер, нарушают право на неприкосновенность личной жизни, могут ограничить право на свободу выражения мнений и могут идти вразрез с основополагающими принципами демократического общества, в частности в случае их массового применения,

отмечая, в частности, что слежение за цифровой связью должно осуществляться в соответствии с международно-правовыми обязательствами в области прав человека и на основе соответствующей нормативно-правовой базы, которая должна быть открытой, ясной, точной, всесторонней и недискриминационной, и что любое посягательство на право на неприкосновенность личной жизни не должно быть произвольным или незаконным, учитывая, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей, и напоминая о том, что государства, являющиеся участниками Международного пакта о гражданских и политических правах, должны предпринять необходимые шаги для принятия законов или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в Пакте,

особо отмечая, что государства должны обеспечивать соблюдение международно-правовых обязательств в области прав человека в части права на неприкосновенность частной жизни, когда они перехватывают цифровые сообщения отдельных лиц и/или осуществляют сбор данных личного характера и когда они требуют раскрытия данных личного характера от третьих сторон, включая частные компании,

напоминая о том, что предприятия обязаны уважать права человека, как это предусмотрено в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»⁹,

будучи глубоко обеспокоена тем, что слежение за сообщениями и/или их перехват, включая экстерриториальное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также сбор личных данных, особенно в массовом масштабе, могут иметь негативные последствия для осуществления и реализации прав человека,

отмечая с глубокой озабоченностью, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, часто подвергаются угрозам и преследованиям и оказываются в небезопасном положении, в частности вследствие незаконного или произвольного посягательства на их право на неприкосновенность частной жизни из-за их участия в этой деятельности,

⁹ A/HRC/17/31, приложение.

отмечая, что, хотя озабоченность относительно общественной безопасности может оправдывать сбор и защиту некоторой конфиденциальной информации, государства должны обеспечивать соблюдение в полном объеме своих международно-правовых обязательств в области прав человека,

отмечая также в этой связи, что меры по предупреждению и пресечению терроризма имеют большое общественное значение, но при этом вновь подтверждая, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву,

1. *вновь подтверждает* право на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, и право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека¹ и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах²;

2. *признает* глобальный и открытый характер Интернета и стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий в качестве одной из движущих сил ускорения прогресса на пути развития в его различных формах;

3. *подтверждает*, что права, которыми люди пользуются в обычной жизни, включая право на неприкосновенность личной жизни, должны защищаться и при пользовании Интернетом;

4. *призывает* все государства:

a) уважать и защищать право на неприкосновенность личной жизни, в том числе в контексте цифровой связи;

b) принимать меры, с тем чтобы положить конец нарушениям этих прав и создать условия для предотвращения таких нарушений, в том числе путем обеспечения соответствия национального законодательства в этой области их международным обязательствам по международному праву прав человека;

c) пересмотреть их процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор, в целях защиты права на неприкосновенность личной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех их обязательств по международному праву прав человека;

d) учредить новые или продолжать использовать уже имеющиеся независимые, эффективные, обеспеченные надлежащими ресурсами и беспристрастные внутренние механизмы судебного, административного и/или парламентского надзора, способные обеспечивать в соответствующих случаях прозрачность и подотчетность в отношении слежения государств за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных;

е) предоставлять лицам, чье право на неприкосновенность личной жизни было нарушено в результате незаконного или произвольного слежения, доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии с международно-правовыми обязательствами в области прав человека;

5. *призывает* Совет по правам человека продолжать активно обсуждать данный вопрос для выявления и уточнения принципов, стандартов и передовой практики в области поощрения и защиты права на неприкосновенность личной жизни и рассмотреть возможность установления с этой целью специальной процедуры;

6. *постановляет* продолжить заниматься этим вопросом.

Проект резолюции II Защита мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, последней из которых является резолюция 68/179 от 18 декабря 2013 года, и ссылаясь также на резолюцию 26/21 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года¹,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека², в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы,

вновь подтверждая также, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе место жительства в пределах каждого государства и покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на все соответствующие международные документы, в частности на Международный пакт о гражданских и политических правах³ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенцию о правах ребенка⁶, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷, Конвенцию о правах инвалидов⁸, Венскую конвенцию о консульских сношениях⁹ и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁰,

признавая соответствующий вклад Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в международную систему защиты мигрантов,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»¹¹, в котором государства призываются эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, в особенности права и свободы женщин и детей, а также решать проблемы международной миграции на основе международного, реги-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел A.

² Резолюция 217 A (III).

³ См. резолюцию 2200 (XXI), приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁵ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁷ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁸ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

⁹ Ibid., vol. 596, No. 8638.

¹⁰ Ibid., vol. 2220, No. 39481.

¹¹ Резолюция 66/288, приложение.

онального или двустороннего сотрудничества и диалога и применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам и избегая подходов, которые могли бы усилить их уязвимость,

ссылаясь также на касающиеся мигрантов положения, которые содержатся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹²,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии по народонаселению и развитию 2006/2 от 10 мая 2006 года¹³ и 2009/1 от 3 апреля 2009 года¹⁴, а также на ее резолюцию 2013/1 от 26 апреля 2013 года о новых тенденциях в миграции: демографические аспекты¹⁵,

принимая к сведению консультативное заключение ОС-16/99 от 1 октября 1999 года о праве на информацию о консульской помощи в рамках гарантий соблюдения процессуальных норм и консультативное заключение ОС-18/03 от 17 сентября 2003 года о правовом статусе и правах не имеющих документов мигрантов, вынесенные Межамериканским судом по правам человека,

принимая также к сведению решение Международного Суда от 31 марта 2004 года по делу «Авена и другие мексиканские граждане»¹⁶ и решение Суда от 19 января 2009 года относительно просьбы о толковании решения по делу Авены¹⁷ и ссылаясь на обязательства государств, подтвержденные в обоих решениях,

обращая особое внимание на важную роль Совета по правам человека в деле поощрения уважения к защите прав человека и основных свобод всех людей, включая мигрантов,

признавая, что женщины составляют почти половину всех международных мигрантов, и в этой связи признавая также, что трудящиеся женщины-мигранты вносят важный вклад в социально-экономическое развитие в странах происхождения и назначения, и подчеркивая большое значение и достойный характер их труда, в том числе труда домашних работников,

признавая также важное значение состоявшегося 3 и 4 октября 2013 года второго Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии¹⁸, в которой был признан важный вклад миграции в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и при-

¹² Резолюция 63/303, приложение.

¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 5 (E/2006/25)*, глава I, раздел В.

¹⁴ Там же, *2009 год, Дополнение № 5 (E/2009/25)*, глава I, раздел В.

¹⁵ Там же, *2013 год, Дополнение № 5 (E/2013/25)*, глава I, раздел В.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 4 (A/59/4)*, глава V, раздел А.

¹⁷ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (A/64/4)*, глава V, раздел В.

¹⁸ Резолюция 68/4.

зано, что человеческая мобильность является одним из важнейших факторов устойчивого развития, который следует надлежащим образом учитывать при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года,

принимая к сведению выводы и рекомендации состоявшегося в мае 2014 года в Швеции седьмого совещания Глобального форума по миграции и развитию, которое было посвящено главной теме «Разблокирование потенциала миграции для инклюзивного развития» и которое подчеркнуло, что мигранты вносят конструктивный экономический, социальный и культурный вклад в развитие стран происхождения и назначения, а также вновь подтвердило важность уважения прав человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса,

признавая культурный и экономический вклад, вносимый мигрантами в жизнь принимающих их обществ и общин их происхождения, а также необходимость определения надлежащих путей максимального использования выгод международной миграции в интересах развития и реагируя на проблемы, которые миграция представляет для стран происхождения, транзита и назначения, особенно в свете последствий финансового и экономического кризиса, и обязуясь обеспечить достойное и гуманное обращение, включая надлежащую защиту, и укрепление механизмов международного сотрудничества,

особо отмечая многоплановый характер явления миграции, важность надлежащего международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека всех мигрантов, особенно в период роста миграционных потоков в условиях глобализации экономики и в контексте сохраняющихся проблем в области безопасности,

отмечая сложность структуры миграционных потоков и тот факт, что международные миграционные процессы также происходят в пределах одних и тех же географических регионов, и в этой связи призывая к лучшему пониманию моделей миграции между регионами и в рамках одного и того же региона,

учитывая обязательства государств по международному праву, в соответствующих случаях, проявлять должную осмотрительность для предупреждения преступлений против мигрантов и проводить расследования и наказывать правонарушителей и что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод потерпевших,

подтверждая, что незаконный ввоз мигрантов и преступления против мигрантов, включая торговлю людьми, продолжают создавать серьезную проблему и что для их искоренения необходимы согласованные международные ответные меры и оценка, а также подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

учитывая, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать применению целостных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

подчеркивая важность соответствия положений и законов в отношении нелегальной миграции на всех уровнях государственного управления обязательствам государств по международному праву, в том числе международному праву прав человека,

подчеркивая также обязательство государств защищать права человека всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, в том числе при осуществлении их конкретной политики в отношении миграции и охраны границ, и выражая свою озабоченность в связи с мерами, в том числе в контексте политики, направленной на сокращение нелегальной миграции, которые предусматривают трактовку нелегальной миграции как уголовного, а не административного правонарушения, в тех случаях, когда это влечет за собой отказ мигрантам в полном осуществлении их прав человека и основных свобод, и в этой связи напоминая, что санкции в отношении нелегальных мигрантов и обращение с ними должны быть соразмерны совершенным ими правонарушениям,

сознавая, что, поскольку преступники используют в своих интересах миграционные потоки и пытаются обходить ограничительные иммиграционные предписания, мигранты становятся более уязвимыми, в частности, в плане похищения, вымогательства, принудительного труда, сексуальной эксплуатации, физических нападений, долговой зависимости и лишения попечения,

признавая вклад молодых мигрантов в жизнь стран происхождения и назначения и в этой связи призывая государства учитывать особые обстоятельства и потребности молодых мигрантов,

будучи обеспокоена большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, включая несопровождаемых детей или детей, разлученных со своими родителями, которые ставят себя в уязвимое положение, когда пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и признавая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

признавая обязательства стран происхождения, транзита и назначения по международному праву прав человека,

обращая особое внимание на важность проведения государствами в сотрудничестве с гражданским обществом, включая неправительственные организации, организации трудящихся и частный сектор, в том числе прочих соответствующих заинтересованных сторон, информационных кампаний в целях разъяснения возможностей, ограничений, рисков и прав в случае миграции, с тем чтобы дать возможность каждому человеку принимать осознанные решения и предотвратить использование кем-либо опасных способов пересечения международных границ,

1. *призывает* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, особенно женщин и детей, и решать проблемы международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам и избегая подходов, которые могли бы усилить их уязвимость;

2. *выражает озабоченность* в связи с последствиями финансово-экономического кризиса для международной миграции и мигрантов и в этой связи настоятельно призывает правительства вести борьбу с несправедливым или дискриминационным обращением с мигрантами, в частности с трудящимися-мигрантами и членами их семей;

3. *подтверждает* права, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека², и обязательства государств согласно Международным пактам по правам человека³ и в этой связи:

a) решительно осуждает акты, проявления и признаки расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает государства в целях искоренения безнаказанности виновных применять и, при необходимости, ужесточать действующие законы в тех случаях, когда имеют место преступления на почве ненависти, акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов и обеспечивать в соответствующих случаях эффективные средства правовой защиты потерпевших;

b) призывает государства создавать или, когда это целесообразно, укреплять механизмы, позволяющие мигрантам сообщать о предполагаемых случаях жестокого обращения со стороны соответствующих властей и работодателей, не опасаясь репрессий и позволяющие справедливо рассматривать такие жалобы;

c) выражает озабоченность по поводу принятого некоторыми государствами законодательства, результатом которого становятся меры и практика, способные ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и вновь заявляет, что при реализации своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе международному праву человека, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека мигрантов;

d) призывает государства обеспечить, чтобы в их законах и политике, в том числе в области борьбы с терроризмом и такими видами транснациональной организованной преступности, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, в полной мере уважать права человека мигрантов;

e) призывает государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁰ или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать усилия по пропаганде и популяризации этой Конвенции;

f) принимает к сведению доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его девятнадцатой и двадцатой сессий¹⁹;

¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 48 (A/69/48).*

4. *подтверждает также* обязанность государств эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их иммиграционного статуса в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными документами, участниками которых они являются, и в этой связи:

a) призывает все государства уважать права человека и присущее мигрантам достоинство, положить конец произвольным арестам и задержаниям и в целях недопущения чрезмерного содержания под стражей нелегальных мигрантов пересмотреть, в случае необходимости, сроки задержания и применять, в надлежащих случаях, альтернативные задержанию меры, включая меры, которые успешно применяются некоторыми государствами;

b) рекомендует государствам предусмотреть, если они еще не сделали этого, надлежащие системы и процедуры, призванные обеспечивать наилучшие интересы ребенка в качестве основного аспекта всех действий или решений, касающихся детей-мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также применять, в соответствующих случаях, в отношении детей-мигрантов меры, альтернативные заключению под стражу;

c) рекомендует государствам осуществлять сотрудничество и принимать соответствующие меры по предотвращению и пресечению незаконного ввоза мигрантов и борьбе с ним, включая совершенствование законов, политики, обмена информацией и совместных оперативных функций укреплять потенциал и расширять возможности хорошо упорядоченной, безопасной и достойной миграции и укреплять законодательные методы для привлечения к уголовной ответственности за действия, связанные с незаконным ввозом мигрантов;

d) настоятельно призывает все государства принимать эффективные меры для предупреждения любых форм незаконного лишения мигрантов свободы отдельными лицами или группами и наказания за это;

e) просит государства принимать конкретные меры в целях недопущения нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах, и надлежащего обучения государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, уважительному отношению к мигрантам в соответствии с их обязательствами по международным нормам в области прав человека;

f) призывает государства преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым законодательством любые нарушения прав человека мигрантов и их семей, таких как произвольное задержание, пытки и нарушение права на жизнь, включая внесудебные казни, во время их транзита из страны происхождения в страну назначения и обратно, включая транзит через национальные границы;

g) признает особую уязвимость мигрантов в ситуациях транзита, в том числе через национальные границы, и необходимость обеспечения полного уважения их прав человека также и в этих обстоятельствах;

h) признает также важность скоординированных усилий международного сообщества по оказанию помощи и поддержки мигрантам, оказавшимся в уязвимом положении;

i) обращает особое внимание на право мигрантов возвращаться в страну своего гражданства и напоминает, что государства должны обеспечить надлежащий прием своих возвращающихся граждан;

j) решительно подтверждает обязанность государств-участников обеспечивать полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских сношениях⁹, в частности в том, что касается права всех иностранных граждан независимо от их миграционного статуса сноситься с консульскими сотрудниками представляемого государства в случае ареста, лишения свободы, заключения под стражу или задержания, и обязанность государства пребывания безотлагательно информировать иностранного гражданина о его правах согласно Конвенции;

k) просит все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми документами, участниками которых они являются, обеспечивать эффективное соблюдение трудового законодательства, в том числе принятие мер по пресечению нарушений такого законодательства в части трудовых отношений и условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения, состояния здоровья, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

l) предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда, включая Конвенцию № 189 о достойных условиях труда для домашних работников;

m) рекомендует всем государствам устранить существующие незаконные помехи, которые могут препятствовать безопасному, открытому, неограниченному и оперативному отправлению мигрантами денежных переводов, заработков, активов и пенсий в страны своего происхождения или любые иные страны в соответствии с применимым законодательством и соглашениями, и рассмотреть, если это необходимо, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать осуществлению таких переводов;

n) напоминает о том, что во Всеобщей декларации прав человека признается, что каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случае нарушения предоставленных ему основных прав;

5. *особо отмечает* важное значение защиты лиц, оказавшихся в уязвимых ситуациях, и в этой связи:

a) выражает свою озабоченность активизацией деятельности транснациональных и национальных организованных преступных структур и других сторон, которые извлекают выгоду из преступлений против мигрантов, особенно женщин и детей, невзирая на опасные и бесчеловечные условия, вопиющим образом нарушая внутренние законы и международное право и действуя вопреки международным стандартам;

b) выражает также озабоченность высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их сообщники, а также другие участники организованных преступных структур, и в этом контексте отказом мигрантам, пострадавшим от злоупотреблений, в правах и правосудии;

c) приветствует принятые некоторыми странами иммиграционные программы, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающие их страны, содействующие воссоединению семей и способствующие созданию атмосферы согласия, терпимости и уважения, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия таких программ;

d) призывает государства, которые еще не сделали этого, обеспечивать защиту прав человека трудящихся женщин-мигрантов и справедливые условия труда, а также обеспечивать, чтобы все женщины, в том числе занимающиеся уходом за другими людьми, были юридически защищены от насилия и эксплуатации;

e) рекомендует государствам осуществлять учитывающие гендерные факторы стратегии и программы в интересах трудящихся женщин-мигрантов, предоставлять безопасные и законные каналы, признающие навыки и образование трудящихся женщин-мигрантов, и содействовать, в надлежащих случаях, их производительной занятости, достойной работе и выходу на рынок рабочей силы, в том числе в таких сферах, как образование и наука и техника;

f) рекомендует всем государствам разработать международную миграционную политику и программы, включающие гендерную проблематику, с тем чтобы принять необходимые меры по улучшению защиты женщин и девочек от опасностей и нарушений в процессе миграции;

g) призывает государства защищать права человека детей-мигрантов, учитывая их уязвимость, особенно несопровождаемых детей-мигрантов, с тем чтобы в их политике по вопросам интеграции, возвращения и воссоединения семей первостепенное внимание уделялось наилучшим интересам ребенка;

h) рекомендует всем государствам предотвращать и искоренять на всех уровнях государственного управления дискриминационные по своему характеру политику и законодательство, которые лишают детей-мигрантов доступа к образованию, и, руководствуясь в первую очередь наилучшими интересами ребенка, содействовать успешной интеграции детей-мигрантов в систему образования и устранению препятствий на пути к получению ими образования в принимающих странах и странах происхождения;

i) настоятельно призывает государства принять меры к тому, чтобы механизмы репатриации позволяли выявлять и обеспечивать специальную защиту лиц, находящихся в уязвимом положении, включая не сопровождаемых детей и инвалидов, и учитывали, согласно их международным обязательствам, принцип наилучших интересов ребенка, обеспечения ясности в отношении механизмов приема и ухода для детей-возвращенцев и воссоединения семей;

j) настоятельно призывает государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁰ и дополняющих ее протоколов²¹ в полной мере осуществлять их и призывает те государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним;

6. *рекомендует* государствам учитывать выводы и рекомендации по итогам проведенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека исследования по проблемам и передовой практике применения международно-правовой основы защиты прав ребенка в контексте миграции²² при определении и осуществлении своей миграционной политики;

7. *рекомендует также* государствам защищать мигрантов, ставших жертвами национальной и транснациональной организованной преступности, в том числе похищений, торговли людьми и, в некоторых случаях, незаконного ввоза, в том числе, в зависимости от обстоятельств, посредством осуществления программ и политики, гарантирующих защиту и доступ к медицинской, психосоциальной и правовой помощи;

8. *рекомендует* государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство и дополнительные эффективные меры для борьбы с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, признавая, что эти преступления могут ставить под угрозу жизнь мигрантов или причинять им вред, приводить к их подневольному состоянию, эксплуатации, долговой зависимости, рабству, сексуальной эксплуатации или принудительному труду, и призывает также государства-члены укреплять международное сотрудничество в целях предотвращения, расследования случаев такой торговли людьми и незаконного ввоза и борьбы с этими правонарушениями;

9. *подчеркивает* важное значение международного, регионального и двустороннего сотрудничества в деле защиты прав человека мигрантов и в этой связи:

а) просит все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по миграционным вопросам глобальный характер явления миграции и уделять должное внимание международному, региональному и двустороннему сотрудничеству в этой области, в том числе путем проведения диалога по вопросам миграции с участием стран происхождения, транзита и назначения, а также гражданского общества, включая мигрантов, в целях комплексного анализа, в частности, его причин и последствий и проблемы не имеющих документов или незаконных мигрантов с уделением первоочередного внимания защите прав человека мигрантов;

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

²¹ *Ibid.*, vols. 2241, 2326, 2237, No. 39574.

²² A/HRC/15/29.

b) рекомендует государствам принять необходимые меры по достижению согласованности в проведении миграционной политики на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе путем обеспечения скоординированной политики и систем трансграничной защиты детей в полном соответствии с международным правом прав человека;

c) рекомендует также государствам осуществлять эффективное сотрудничество в области защиты свидетелей по делам о незаконном ввозе мигрантов независимо от их миграционного статуса;

d) рекомендует далее государствам осуществлять эффективное сотрудничество в области защиты свидетелей и потерпевших по делам о незаконном ввозе людей независимо от их миграционного статуса;

e) призывает систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации и многосторонние учреждения укреплять свое сотрудничество в области разработки методологий сбора и обработки статистических данных о международной миграции и положении мигрантов в странах происхождения, транзита и назначения и оказывать государствам-членам помощь в их усилиях по наращиванию потенциала в этой связи;

10. *рекомендует* обеспечить надлежащее рассмотрение вопроса о миграции и развитии в ходе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности, путем учета правозащитных аспектов и гендерной проблематики, и в этой связи:

a) просит государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития и Международную организацию по миграции и других членов Группы по проблемам глобальной миграции уделять должное внимание вопросам международной миграции в работе по осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года;

b) признает важный вклад Верховного комиссара, Председателя Комитета по защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и Специального докладчика, а также других ключевых действующих лиц в обсуждение вопроса о международной миграции;

11. *рекомендует* государствам, соответствующим международным организациям, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и частному сектору продолжать и активизировать их диалог на соответствующих международных совещаниях в целях укрепления защиты мигрантов и придания более инклюзивного характера государственной политике, направленной на поощрение и уважение прав человека, в том числе прав мигрантов;

12. *просит* правительства и международные организации принять надлежащие меры для должного рассмотрения декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, состоявшегося 3 и 4 октября 2013 года¹⁸;

13. *предлагает* Председателю Комитета на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи представить ей устный доклад о работе Комитета и провести с ней интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», рассматривая это как способ активизации общения между Генеральной Ассамблеей и Комитетом;

14. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов представить свой доклад Генеральной Ассамблее и провести на ее семидесятой сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека»;

15. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии в соответствии с резолюцией 68/179²³;

16. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов²⁴, отмечает изложенные в нем рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

²³ A/69/302.

²⁴ A/69/277.

**Проект резолюции III
Роль институтов омбудсмана и посредника и других
национальных правозащитных учреждений в поощрении
и защите прав человека**

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года² и в которых Конференция подтвердила важную и конструктивную роль, которую играют национальные учреждения по вопросам прав человека,

подтверждая свои резолюции 65/207 от 21 декабря 2010 года и 67/163 от 20 декабря 2012 года о роли институтов омбудсмана, посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека,

ссылаясь на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), которые были с удовлетворением отмечены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/134 от 20 декабря 1993 года и содержатся в приложении к ней,

подтверждая свои предыдущие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в частности резолюции 66/169 от 19 декабря 2011 года и 68/171 от 18 декабря 2013 года, а также резолюции Совета по правам человека 23/17 от 13 июня 2013 года³ и 27/18 от 25 сентября 2014 года,

приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений и признавая важную роль, которую эти учреждения могут, руководствуясь своим мандатом, играть в содействии урегулированию жалоб внутри страны,

признавая роль существующих институтов омбудсмана и посредника (в качестве которых выступают как мужчины, так и женщины) и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что там, где институты омбудсмана и посредника и другие национальные правозащитные учреждения существуют, им важно быть самостоятельными и независимыми, чтобы быть в состоянии рассматривать все вопросы, относящиеся к сфере их компетенции,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава V, раздел A.

учитывая роль институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в содействии благому управлению со стороны государственно-административных структур, а также в улучшении их отношений с гражданами и в совершенствовании предоставляемых государством услуг,

учитывая также важную роль существующих институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в содействии эффективному обеспечению верховенства права и уважению принципов справедливости и равенства,

подчеркивая, что эти учреждения — там, где они существуют, — могут играть важную роль в консультировании правительства на предмет приведения национального законодательства и национальной практики в соответствие с международными обязательствами страны в области прав человека,

подчеркивая также важность международного сотрудничества в области прав человека и напоминая о роли, которую региональные и международные ассоциации омбудсменов, посредников и других национальных правозащитных учреждений играют в деле поощрения сотрудничества и обмена передовыми методами,

с удовлетворением отмечая активную работу Ассоциации средиземноморских омбудсменов и продолжающуюся активную работу Иbero-американской федерации омбудсменов, Ассоциации омбудсменов и посредников франкоязычных стран, Азиатской ассоциации омбудсменов, Африканской ассоциации омбудсменов и посредников, Арабской сети омбудсменов, инициативы «Европейская сеть посредничества», Международного института омбудсменов и наличие других активно действующих ассоциаций и сетей омбудсменов и посредников,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря⁴, в которой он обращает внимание Генеральной Ассамблеи на свой доклад о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, представленный Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии в сентябре 2014 года⁵, и сожалеет, что не был подготовлен конкретный доклад об осуществлении резолюции 67/163 Генеральной Ассамблеи, испрошенный в этой резолюции;

2. *рекомендует* государствам-членам:

a) рассмотреть вопрос о создании или укреплении независимых и самостоятельных институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений на национальном, а в применимых случаях — и местном уровне;

b) снабдить институты омбудсмена и посредника и другие национальные правозащитные учреждения, где они существуют, надлежащей конституционной и законодательной базой, а также финансовыми и другими необходимыми средствами, чтобы обеспечить эффективное и независимое выполнение ими своего мандата и упрочить легитимность и авторитетность их действий в качестве механизмов поощрения и защиты прав человека;

⁴ A/69/287.

⁵ A/HRC/27/39.

с) действуя в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, разрабатывать и проводить в подходящих случаях разъяснительную работу на национальном уровне, чтобы повысить осведомленность о важной роли институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений;

d) обмениваться — в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и другими международными и региональными организациями институтов омбудсмана — передовым опытом в области работы и функционирования своих институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений;

3. *признает*, что, занимаясь поощрением прав человека в соответствии с международными документами по правам человека, каждое государство имеет, согласно Венской декларации и Программе действий², право избирать такую структуру национальных учреждений, включая институты омбудсмана и посредника и другие национальные правозащитные учреждения, которая в наибольшей мере соответствует его конкретным потребностям на национальном уровне;

4. *приветствует* активное участие Управления Верховного комиссара во всех международных и региональных совещаниях омбудсменов, посредников и других национальных правозащитных учреждений;

5. *рекомендует*, чтобы при оказании своих консультационных услуг Управление Верховного комиссара разрабатывало и поддерживало мероприятия, посвященные существующим институтам омбудсмана и посредника и другим национальным правозащитным учреждениям, и укрепляло их роль в национальных системах защиты прав человека;

б. *рекомендует* институтам омбудсмана и посредника и другим национальным правозащитным учреждениям, где они существуют:

a) надлежащим образом строить свою деятельность, руководствуясь принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)⁶, и другими соответствующими международными документами, чтобы усиливать свою независимость и самостоятельность и повышать свою способность помогать государствам-членам в деле поощрения и защиты прав человека;

b) действуя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара, ходатайствовать о своей аккредитации Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, чтобы получить возможность эффективно взаимодействовать с соответствующими органами по правам человека, функционирующими в системе Организации Объединенных Наций;

⁶ Резолюция 48/134, приложение.

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о препятствиях, с которыми сталкиваются государства в этом плане, а также о передовой практике в работе и функционировании институтов омбудсмана, посредника и других национальных правозащитных учреждений.

Проект резолюции IV
Международная конвенция для защиты всех лиц
от насильственных исчезновений

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 61/177 от 20 декабря 2006 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений,

ссылаясь на свою резолюцию 47/133 от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений в качестве свода принципов для всех государств,

ссылаясь также на все свои прочие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 68/166 от 18 декабря 2013 года, а также на соответствующие резолюции, принятые Советом по правам человека, включая резолюцию 27/1 от 25 сентября 2014 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 68/165 от 18 декабря 2013 года о праве на установление истины, а также на резолюцию 27/3 Совета по правам человека от 25 сентября 2014 года о Специальном докладчике по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений,

ссылаясь на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

напоминая о том, что никто не должен подвергаться насильственному исчезновению,

напоминая также о том, что никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием насильственного исчезновения,

напоминая далее о том, что никто не должен содержаться под стражей тайно,

будучи серьезно обеспокоена, в частности, увеличением числа насильственных или недобровольных исчезновений в различных районах мира, включая аресты, задержания и похищения, которые являются частью насильственных исчезновений или равнозначны им, и растущим числом сообщений о преследовании, жестоком обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники исчезнувших лиц,

напоминая о том, что в Конвенции установлено право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица и предусмотрена обязанность государств-участников принимать надлежащие меры в этой связи,

напоминая также о том, что в соответствии с Конвенцией жертвой считается любое исчезнувшее лицо и любое физическое лицо, которому причинен непосредственный вред в результате насильственного исчезновения,

принимая во внимание, что широко распространенная и систематическая практика насильственных исчезновений квалифицируются в Конвенции как преступление против человечности согласно его определению в применимом международном праве,

подчеркивая важность работы Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям,

принимая во внимание ценную работу Международного комитета Красного Креста по поощрению соблюдения норм международного гуманитарного права в этой области,

1. *признает* важность Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений¹, ратификация и осуществление которой станут важным вкладом в искоренение безнаказанности и поощрение и защиту всех прав человека для всех;

2. *приветствует* тот факт, что 94 государства подписали Конвенцию, а 43 государства ратифицировали ее или присоединились к ней, и призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней в первоочередном порядке, а также рассмотреть вариант, предусмотренный в статьях 31 и 32 Конвенции и касающийся Комитета по насильственным исчезновениям;

3. *приветствует также* доклад Генерального секретаря²;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека еще более активизировать свои усилия по оказанию государствам помощи в том, чтобы они стали участниками Конвенции, в том числе путем содействия мерам государств по ратификации Конвенции, предоставления государствам и гражданскому обществу технической помощи и поддержки в деле наращивания потенциала и повышения осведомленности о Конвенции, в целях обеспечения всеобщего присоединения к ней;

5. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям и впредь прилагать усилия по распространению информации о Конвенции, содействовать ее пониманию и оказывать государствам-участникам помощь в выполнении их обязательств по этому документу;

6. *выражает удовлетворение* по поводу проделанной Комитетом по насильственным исчезновениям работы и рекомендует всем государствам — участникам Конвенции представлять доклады, поддерживать и поощрять работу Комитета и выполнять его рекомендации;

¹ Резолюция 61/177, приложение.

² A/69/214.

7. *признает* важность Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений³ в качестве свода принципов для всех государств, призванного обеспечивать наказание за акты насильственного исчезновения, предупреждать их совершение и оказывать жертвам таких актов и их семьям содействие в получении справедливой, своевременной и адекватной компенсации;

8. *приветствует* сотрудничество, которое было налажено между Рабочей группой и Комитетом в рамках их соответствующих мандатов, и рекомендует в будущем развивать такое сотрудничество;

9. *с интересом принимает к сведению* все замечания общего порядка Рабочей группы, в том числе подготовленные в последнее время по вопросу о детях⁴ и женщинах⁵, пострадавших от насильственных исчезновений, и признает, что насильственные исчезновения влекут за собой особые последствия для женщин и уязвимых групп, особенно детей, поскольку на них чаще всего ложится бремя серьезных экономических тягот, с которыми, как правило, связаны такие исчезновения, и когда они подвергаются насильственным исчезновениям сами, они могут становиться особенно уязвимыми к сексуальному насилию и другим формам насилия;

10. *предлагает* Председателю Комитета и Председателю Рабочей группы выступить перед Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии и провести с ней интерактивный диалог по пункту повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека»;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о состоянии Конвенции и осуществлении настоящей резолюции.

³ Резолюция 47/133.

⁴ A/HRC/WGEID/98/1 и Corr.1.

⁵ A/HRC/WGEID/98/2.

Проект резолюции V Международный день распространения информации об альбинизме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 23/13 от 13 июня 2013 года о посягательствах на лиц, страдающих альбинизмом, и дискриминации в их отношении¹, 24/33 от 27 сентября 2013 года о техническом сотрудничестве в целях предупреждения нападений на лиц, страдающих альбинизмом², и 26/10 от 26 июня 2014 года о международном дне распространения информации об альбинизме³,

принимая к сведению предварительный доклад о лицах, страдающих альбинизмом, представленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии⁴,

принимая к сведению также резолюцию 263 Африканской комиссии по правам человека и народов от 5 ноября 2013 года о предотвращении нападений и дискриминации в отношении лиц, страдающих альбинизмом,

выражая обеспокоенность по поводу нападений на лиц, страдающих альбинизмом, в том числе на женщин и детей, которые нередко совершаются в условиях безнаказанности,

приветствуя усилия государств по ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении лиц, страдающих альбинизмом,

приветствуя также усиление внимания международного сообщества к положению в области прав человека лиц, страдающих альбинизмом, в том числе к работе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

призывая государства-члены продолжать свои усилия по защите и сохранению прав лиц, страдающих альбинизмом, на жизнь, достоинство и безопасность, а также их права не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию и продолжать усилия по обеспечению равного доступа для лиц, страдающих альбинизмом, к занятости, образованию, правосудию и наивысшему достижимому уровню здоровья,

подчеркивая самую настоятельную потребность в усилении поощрения и защиты всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, в первоочередном для международного сообщества порядке,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава V, раздел A.

² Там же, *Дополнение № 53A (A/68/53/Add.1)*, глава III.

³ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава V, раздел A.

⁴ A/HRC/24/57.

отмечая сохраняющуюся ограниченность осведомленности о положении в области прав человека лиц с альбинизмом во многих частях мира, а также признавая важность повышения уровня осведомленности об альбинизме и понимания этого явления для борьбы с глобальной дискриминацией и стигматизацией лиц, страдающих альбинизмом,

приветствуя Международный день альбинизма, отмечаемый представителями гражданского общества 13 июня,

принимая к сведению рекомендацию Совета по правам человека, вынесенную в его резолюции 26/10, о том, чтобы Генеральная Ассамблея объявила 13 июня Международным днем распространения информации об альбинизме,

ссылаясь на свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах,

1. *постановляет* провозгласить 13 июня Международным днем распространения информации об альбинизме, начиная с 2015 года;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных лиц, соответствующим образом отмечать Международный день распространения информации об альбинизме;

3. *предлагает также* государствам-членам представить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека информацию об инициативах, направленных на поощрение и защиту прав человека лиц с альбинизмом, в том числе об усилиях по повышению уровня осведомленности о положении в области прав человека лиц с альбинизмом и понимания этого явления;

4. *предлагает далее* договорным органам по правам человека и специальным процедурам Совета по правам человека продолжать уделять внимание в рамках их соответствующих мандатов положению в области прав человека лиц с альбинизмом;

5. *напоминает* об обращенной к Верховному комиссару просьбе проинформировать Совет по правам человека на его двадцать девятой сессии о принятых инициативах, направленных на повышение уровня осведомленности и содействие защите прав лиц, страдающих альбинизмом;

6. *просит* Генерального секретаря довести содержание настоящей резолюции до сведения всех государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций.

**Проект резолюции VI
Центр Организации Объединенных Наций по обучению
и документации в области прав человека для Юго-Западной
Азии и Арабского региона**

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий 1993 года², в которых вновь подчеркивается необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека там, где таких механизмов еще не имеется,

ссылаясь также на свои резолюции 32/127 от 16 декабря 1977 года и 51/102 от 12 декабря 1996 года и на все свои последующие резолюции, касающиеся региональных механизмов по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь далее на свои резолюции 60/153 от 16 декабря 2005 года, 67/162 от 20 декабря 2012 года и 68/241 от 27 декабря 2013 года о Центре Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона,

ссылаясь на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года³ и на все ее последующие резолюции, касающиеся региональных механизмов по поощрению и защите прав человека,

подтверждая, что региональное сотрудничество играет основополагающую роль в поощрении и защите прав человека и должно способствовать более эффективному соблюдению всеобщих прав человека, содержащихся в международных договорах по правам человека, и их защите,

отмечая, что события на Ближнем Востоке и в Северной Африке привели к увеличению спроса на услуги Центра, и признавая, что в докладе Генерального секретаря⁴ указывается, что ресурсы по линии регулярного бюджета были предоставлены для укрепления потенциала Центра в вопросах укомплектования персоналом в целях повышения эффективности его усилий по удовлетворению потребностей в сфере обучения и оформления документации на более оперативной основе и в необходимом объеме и оказания помощи в ликвидации пробелов с точки зрения опыта и соответствующих учебных материалов на арабском языке,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Corr.2, 4 и 5), глава II, раздел А.

⁴ A/69/333.

памятуя о масштабности и разнообразии потребностей в области прав человека в Юго-Западной Азии и Арабском регионе и принимая во внимание необходимость адекватного и устойчивого финансирования Центра, с тем чтобы он в полной мере выполнял свою существенную функцию и важную роль в регионе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁴;
2. *с признательностью отмечает* успешное оказание Центром помощи путем проведения деятельности по созданию правозащитного потенциала, осуществления программ технической помощи, программ подготовки по вопросам борьбы с торговлей людьми, прав человека и средств массовой информации, прав человека и дипломатии, просвещения в области прав человека и подготовки полиции по вопросам прав человека, а также оказания поддержки национальным правозащитным институтам и проведению региональных консультаций по тематике правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;
3. *подчеркивает* роль Центра в качестве источника квалифицированных кадров в регионе и необходимость удовлетворения растущего числа просьб в отношении обучения и документации, в том числе на арабском языке;
4. *отмечает*, что увеличение спроса на услуги Центра со стороны государств-членов и других заинтересованных субъектов свидетельствует о возрастающем признании его роли и влияния в деле укрепления правозащитного потенциала в регионе;
5. *рекомендует* Центру продолжать работу по обеспечению взаимодействия с другими региональными отделениями Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности своей работы и недопущения дублирования усилий;
6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, в соответствии с существующими правилами и процедурами, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VII Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 6, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека¹, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему², в частности статей 6, 7, 9, 10, 14 и 15 Пакта, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней³, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, в частности ее статьи 2(с), Конвенции о правах ребенка⁶, в частности ее статей 37, 39 и 40, и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁷, а также все другие соответствующие международные договоры,

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, которые относятся к вопросу о правах человека при отправлении правосудия, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 65/213 от 21 декабря 2010 года и 67/166 от 20 декабря 2012 года, а также резолюции Совета по правам человека 18/12 от 29 сентября 2011 года⁸ и 24/12 от 26 сентября 2013 года⁹,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/1 от 24 сентября 2012 года, озаглавленную «Декларация Совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях»,

отмечая доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права¹⁰,

приветствуя Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение; и United Nations, *Treaty Series*, vol. 1642, No. 14688.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841, and vol. 2375, No. 24841.

⁴ Резолюция 61/177, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁶ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А и исправление (А/66/53/Add.1 и Corr.1)*, глава II.

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (А/68/53/Add.1)*, глава III.

¹⁰ А/68/213/Add.1.

¹¹ Резолюция 65/229, приложение.

приветствуя также Принципы и руководящие указания Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹²,

приветствует далее работу всех мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, которые занимаются вопросами прав человека при отправлении правосудия,

принимая к сведению работу всех механизмов договорных органов по правам человека при отправлении правосудия, в частности принятые Комитетом по правам человека замечания общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы¹³, и № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство¹⁴, а также принятые Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия по делам несовершеннолетних¹⁵ и № 13 о праве ребенка на свободу от всех форм насилия¹⁶,

отмечая с признательностью важную работу в области отправления правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), а также деятельность Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

с удовлетворением принимая к сведению тематический доклад «Поощрение восстановительного правосудия в отношении детей», представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, особенно координацию ими оказания технических консультативных услуг и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

рекомендует продолжать предпринимать региональные и межрегиональные усилия, обмениваться передовым опытом и оказывать техническую помощь в области правосудия по делам несовершеннолетних и в этой связи отмечает предложение созвать 26–30 января 2015 года в Женеве всемирный конгресс по правосудию по делам несовершеннолетних,

¹² Резолюция 67/187, приложение.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40)*, приложение VI.B.

¹⁴ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 40 (A/62/40)*, том I, приложение VI.

¹⁵ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (A/63/41)*, приложение IV.

¹⁶ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 41 (A/67/41)*, приложение V.

будучи убеждена, что независимость и беспристрастность судей и неподкупность судебной системы, а также профессиональная независимость юристов являются неперенными условиями для защиты прав человека, соблюдения законности, благого правления и демократии, а также для недопущения дискриминации при отправлении правосудия и что поэтому их необходимо уважать при любых обстоятельствах,

напоминая, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

подчеркивая, что право доступа к правосудию для всех образует важную основу для укрепления законности через отправление правосудия,

учитывая важность обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия как важнейшего вклада в дело установления мира и справедливости и ликвидации безнаказанности,

признавая важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы,

напоминая о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишённых свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе,

сознавая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости по отношению к различным формам насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

вновь подтверждая, что дети — жертвы и свидетели преступлений и насилия особенно уязвимы и нуждаются в особой защите, помощи и поддержке, соответствующих их возрасту, уровню зрелости и потребностям, чтобы избежать дальнейших невзгод и травм, которые могут возникнуть вследствие их участия в процессе уголовного правосудия,

признавая особое положение и потребности детей, ранее связанных с вооружёнными силами или вооружёнными группами, в случаях, когда им вменяются в вину преступления по международному праву, предположительно совершённые в период, когда они были связаны с вооружёнными силами или вооружёнными группами,

вновь подтверждая, что наилучшее обеспечение интересов ребенка должно быть принципиальным фактором, который следует учитывать во всех решениях, затрагивающих ребенка при отправлении правосудия, в том числе на стадии досудебного расследования, а также важным фактором во всех касающихся ребенка вопросах при вынесении приговора его или ее родителям или, в соответствующих случаях, официальному опекуну или лицам, обеспечивающим основной уход за детьми,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* последний доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия с анализом международно-правовой и институциональной основы для защиты всех лиц, лишенных свободы¹⁷;

2. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам защиты прав человека несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁸, и доступа к правосудию для детей¹⁹ и совместный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции²⁰, которые были представлены Совету по правам человека;

3. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

4. *вновь призывает* все государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов;

5. *предлагает* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими структурами и программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

6. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития эффективное отправление правосудия и обеспечение равного доступа к правосудию в качестве составной части процесса развития в целях поощрения и защиты прав человека и выделить надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг и призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для совершенствования и укрепления системы отправления правосудия;

7. *подчеркивает* особую необходимость укрепления национального потенциала в области отправления правосудия, в частности посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также системы ювенальной юстиции и за счет поощрения независимости, подотчетности и транспарентности судебных органов, в целях создания и сохранения стабильных обществ и законности в постконфликтных ситуациях и особо отмечает роль Управления Верховного комиссара в поддержке создания и функционирования в постконфликтных ситуациях механизмов отправления правосудия в переходный период;

¹⁷ A/68/261.

¹⁸ A/HRC/21/26.

¹⁹ A/HRC/25/35 и A/HRC/27/25.

²⁰ A/HRC/21/25.

8. *вновь заявляет*, что никого нельзя незаконно или произвольно лишать свободы, и в этой связи отмечает принципы необходимости и соразмерности;

9. *призывает* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, обеспечить, чтобы все лица, подвергающиеся лишению свободы посредством ареста или задержания, имели незамедлительный доступ к компетентному суду, наделенному полномочиями определять законность задержания и принимать решение об освобождении, если будет установлено, что задержание или заключение незаконно, и незамедлительный доступ к адвокату;

10. *подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы все принимаемые меры по борьбе с терроризмом, в том числе в области отправления правосудия, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в частности международными нормами в области прав человека, беженского и гуманитарного права;

11. *отмечает* работу межправительственной группы экспертов открытого состава для обмена информацией о передовой практике, а также о национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре принятых Организацией Объединенных Наций нынешних Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и предлагает группе экспертов продолжить свою работу и завершить анализ и пересмотр таких Минимальных стандартных правил, вновь заявляя, что любые изменения должны не приводить к снижению каких-либо существующих норм, а улучшать их, отражать последние научные достижения и учитывать передовые методы в работе исправительных учреждений, а также стандарты в области прав человека в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных, и в этой связи принимает к сведению, что группа экспертов может использовать опыт Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также Управления Верховного комиссара и прочих соответствующих заинтересованных сторон;

12. *напоминает* об абсолютном запрете пыток по международному праву и призывает государства уделять внимание вопросу о недопустимости наличия в период содержания под стражей условий, видов обращения и наказания лиц, лишенных свободы, которые равнозначны жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию;

13. *призывает* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать все предполагаемые нарушения прав человека лиц, лишенных свободы, в частности случаи, связанные с гибелью, пытками и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением или наказанием, и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты;

14. *настоятельно призывает* государства стремиться сокращать, когда это уместно, срок содержания под стражей до суда, в частности путем принятия законодательных и административных мер и политики, касающихся предварительных условий, ограничений и продолжительности содержания под

стражей до суда и альтернатив ему, а также путем принятия мер по осуществлению действующего законодательства и обеспечения доступа к механизмам правосудия и правовым консультативным услугам и помощи;

15. *рекомендует* государствам решать проблему переполненности мест содержания под стражей, принимая эффективные меры, в том числе посредством расширения практики применения, когда это возможно, альтернатив заключению под стражу в период досудебного разбирательства и наказанию в виде лишения свободы, обеспечения доступа к правовой помощи и эффективному использованию правовых норм, а также укрепления потенциала системы уголовного правосудия и ее структур;

16. *приветствует* проведенный Советом по правам человека на его двадцать седьмой сессии дискуссионный форум по вопросам защиты прав человека лиц, лишенных свободы, который привлек внимание к трудностям и передовым методам в области обеспечения защиты прав лиц, лишенных свободы, в частности в том, что касается судебного надзора в области задержаний, переполненности мест содержания под стражей и чрезмерного применения практики содержания под стражей, в том числе путем рассмотрения вопроса о целесообразности досудебного содержания под стражей и альтернатив ему;

17. *вновь рекомендует* государствам при разработке и применении соответствующего законодательства, процедур, политики и планов действий уделять должное внимание Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹, и предлагает соответствующим мандатариям специальных процедур, Управлению Верховного комиссара, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и всем другим соответствующим организациям принимать во внимание эти правила в своей деятельности;

18. *признает*, что при обращении с каждым ребенком и несовершеннолетним лицом, предположительно преступившим закон, обвиняемым в нарушении закона или признанным виновным в нарушении закона, особенно лишенным свободы, а также с детьми — жертвами и свидетелями преступлений следует уважать их права, достоинство и потребности согласно нормам международного права, принимая во внимание соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия и учитывая также возраст, гендерную принадлежность, социальные условия и потребности в развитии таких детей, и призывает государства — участники Конвенции о правах ребенка⁶ строго соблюдать ее принципы и положения;

19. *приветствует* Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия²¹ и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность их применения в соответствующих случаях при разработке, осуществлении, контроле за осуществлением и оценке законов, политики, программ, бюджетов и процедур, предназначенных для искоренения насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия;

²¹ Резолюция 2014/18 Экономического и Социального Совета, приложение.

20. *приветствует также* глобальную программу по борьбе с насилием в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, недавно разработанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Детским фондом Организации Объединенных Наций и призванную способствовать и содействовать эффективному осуществлению Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, и призывает государственные и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать эту программу и пользоваться ею;

21. *рекомендует* государствам, которые еще не включили проблематику детей в сферу своих общих усилий в области соблюдения законности, сделать это и разработать и проводить в жизнь всеобъемлющую и скоординированную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы предотвращать и устранять преступность среди несовершеннолетних, а также опасность и причины попадания детей в систему ювенальной юстиции и/или уголовного правосудия, а также поощрять, в частности, применение альтернативных мер, таких как несудебные средства и меры реституционного правосудия, и обеспечивать соблюдение принципа, состоящего в том, что лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок, а также избегать, когда только это возможно, заключения детей под стражу до суда;

22. *подчеркивает* важность включения стратегий реинтеграции бывших детей-правонарушителей в политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности при помощи воспитательных программ с учетом гендерной проблематики и программ приобретения жизненных навыков, а также лечения химической зависимости и удовлетворения потребностей в плане охраны психического здоровья с оказанием соответствующих услуг, с тем чтобы они могли играть конструктивную роль в обществе;

23. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые и эффективные меры, и в том числе проводить в соответствующих случаях реформу правовой системы, с тем чтобы предотвращать все формы насилия в отношении детей в системе отправления правосудия, включая неформальную систему правосудия, и реагировать на них в тех случаях, когда таковые имеют место;

24. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы их законодательство и практика не предусматривали смертную казнь или пожизненное заключение без возможности выхода на свободу или телесные наказания в качестве меры наказания за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, и призывает государства рассмотреть возможность отмены всех других видов пожизненного заключения за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста;

25. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка, и в этой связи отмечает рекомендацию Комитета по правам ребенка о повышении наиболее низ-

кого минимального возраста уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и дальнейшем повышении его до более высокого возрастного предела¹⁵;

26. *рекомендует также* государствам собирать соответствующую информацию о детях в их системах уголовного правосудия, в том числе путем учета данных и проведения исследований, с тем чтобы улучшать отправление правосудия, памятуя о праве детей на неприкосновенность частной жизни, при полном соблюдении положений соответствующих международных документов по правам человека и с учетом применимых международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия;

27. *подчеркивает* важность уделения повышенного внимания воздействию, которое оказывают на детей тюремное заключение или другие меры наказания их родителей отмечая с интересом проведение Советом по правам человека соответствующих встреч и дискуссионных форумов и их материалы по этим вопросам²²;

28. *предлагает* правительствам обеспечить специализированную и междисциплинарную подготовку по вопросам прав человека, в том числе антирасистскую, многокультурную и учитывающую гендерные факторы и права ребенка, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других лиц соответствующих профессий, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

29. *рекомендует* региональным комиссиям, специализированным учреждениям, институтам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия, и другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области, и другим секторам гражданского общества, включая средства массовой информации, продолжать совершенствовать свою работу по поощрению прав человека при отправлении правосудия;

30. *предлагает* государствам, по их просьбе, использовать технические консультативные услуги и помощь в вопросах правосудия в отношении несовершеннолетних, которую оказывают соответствующие подразделения и программы Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческая группа по правосудию в отношении несовершеннолетних в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, особенно в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

31. *предлагает* Совету по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Управлению Верховного комиссара, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

²² A/HRC/21/31 и A/HRC/25/33.

32. *предлагает* Управлению Верховного комиссара и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать, в рамках своих соответствующих мандатов, деятельность по наращиванию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, и в этой связи сотрудничать с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций;

33. *подчеркивает* важность восстановления и укрепления структур отправления правосудия и уважения законности и прав человека, в том числе в постконфликтных ситуациях, в качестве решающего вклада в установление мира и справедливости и пресечение безнаказанности и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать работу по упорядочению и повышению общесистемной координации и согласованности программ и мероприятий соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе через Координационно-ресурсную группу по вопросам верховенства права под председательством первого заместителя Генерального секретаря, Группу по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря и объединенный глобальный координационный центр по вопросам деятельности полиции, судебных органов и исправительных учреждений как элементов обеспечения верховенства права в постконфликтных и других кризисных ситуациях;

34. *предлагает* государствам в контексте механизма универсального периодического обзора и в своих докладах, представляемых согласно международным договорам по вопросам прав человека, рассмотреть вопрос о поощрении и защите прав человека при отправлении правосудия;

35. *предлагает* соответствующим мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, а также соответствующим договорным органам уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе правосудия в отношении несовершеннолетних, и выносить, когда это уместно, конкретные рекомендации в связи с этим, включая предложения о мерах по консультативному обслуживанию и технической помощи;

36. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о последних событиях, проблемах и передовой практике в области прав человека при отправлении правосудия и о деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в целом;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека при отправлении правосудия на своей семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции VIII Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость осуществлять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года², Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года³, итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, принятый 24 апреля 2009 года⁴, и политическую декларацию «Вместе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, принятую 22 сентября 2011 года⁵,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах⁶ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁶,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷ и итоговые документы двадцать третьей⁸ и двадцать четвертой⁹ специальных сессий Генеральной Ассамблеи, состоявшихся соответственно в Нью-Йорке 5–10 июня 2000 года и в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь также на свои резолюции 66/154 от 19 декабря 2011 года, 67/165 от 20 декабря 2012 года и 68/168 от 18 декабря 2013 года,

ссылаясь далее на резолюцию Комиссии по правам человека 2005/17 от 14 апреля 2005 года о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека¹⁰,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. A/CONF.189/12 и Согр. I, глава I.

⁴ См. A/CONF.211/8, глава I.

⁵ Резолюция 66/3.

⁶ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁷ Резолюция 55/2.

⁸ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁹ Резолюция S-24/2, приложение.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 17/4 от 16 июня 2011 года¹¹ о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и 21/5 от 27 сентября 2012 года¹² о вкладе системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»¹³,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, при одинаковом подходе и с одинаковым вниманием,

сознавая, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в частности в области прав человека,

сознавая также, что глобализация является не просто экономическим процессом, но и включает социальный, политический, экологический, культурный и правовой аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека и основных свобод,

обращая особое внимание на необходимость полной реализации концепции глобального партнерства в целях развития и усиления импульса, приданного Всемирным саммитом 2005 года, для перевода в практическую плоскость и выполнения на всех уровнях обязательств в экономической, социальной и смежных областях, изложенных в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Всемирный саммит 2005 года, и подтверждая, в частности, содержащееся в пунктах 19 и 47 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года¹⁴ обязательство способствовать справедливой глобализации и развитию производственных секторов развивающихся стран, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в процессе глобализации и пользоваться его благами,

сознавая необходимость проведения тщательной, независимой и всеобъемлющей оценки социального, экологического и культурного воздействия глобализации на общества,

признавая, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, будучи убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего наследия всего человечества, и осознавая опасность того, что глобализация создает большую угрозу культурному разнообразию, если развивающийся мир будет оставаться бедным и маргинализированным,

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава III, раздел А.

¹² Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А (A/67/53/Add.1)*, глава III.

¹³ А/НRC/17/31, приложение.

¹⁴ Резолюция 60/1.

признавая также, что многосторонние механизмы призваны сыграть уникальную роль в реагировании на вызовы глобализации и использовании открываемых ею возможностей,

сознавая необходимость рассмотрения проблем и возможностей, связанных с глобализацией, в целях решения таких проблем и использования потенциальных возможностей для обеспечения полного осуществления всех прав человека,

особо отмечая глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и необходимость защиты прав человека мигрантов, особенно в период, когда происходит рост миграционных потоков в условиях глобализированной экономики,

выражая серьезную озабоченность по поводу негативного воздействия потрясений на международных финансовых рынках на социально-экономическое развитие и осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в свете продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса, который оказывает пагубное воздействие на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая, что развивающиеся страны оказываются в более уязвимом положении, когда они подвергаются такому воздействию, и что стратегии и программы регионального экономического сотрудничества и развития могут сыграть определенную роль в смягчении этого воздействия,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий продолжающихся мировых продовольственного и энергетического кризисов и сохраняющихся проблем, обусловленных изменением климата, для социально-экономического развития и для осуществления в полном объеме всех прав человека для всех,

признавая, что в процессе глобализации следует руководствоваться фундаментальными принципами, лежащими в основе всей совокупности прав человека, такими как равенство, участие, подотчетность, недискриминация как на национальном, так и на международном уровнях, уважение многообразия, терпимость, а также международное сотрудничество и солидарность,

особо отмечая, что широкая распространенность крайней нищеты препятствует полной реализации и эффективному осуществлению прав человека и что срочное снижение остроты этой проблемы и ее окончательное решение должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества,

отмечая растущее признание того, что увеличивающееся долговое бремя, которое несут развивающиеся страны с наиболее крупной задолженностью, является неприемлемым и представляет собой одно из главных препятствий на пути к обеспечению устойчивого развития и искоренения нищеты и что для многих развивающихся стран чрезмерные выплаты в счет погашения задолженности серьезно ограничивают их возможности в плане содействия социальному развитию и предоставления основных услуг для осуществления экономических, социальных и культурных прав,

вновь заявляя о твердой решимости обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели и задачи, согласованные на Саммите тысячелетия и нашедшие свое воплощение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые помогли активизировать усилия в борьбе за искоренение нищеты,

будучи серьезно обеспокоена недостаточностью мер по сокращению увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран, который обуславливает, в частности, обострение проблемы нищеты и оказывает негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах,

особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать все права человека,

особо отмечая также, что люди стремятся жить в таком мире, в котором пользуются уважением права человека и культурное разнообразие, и что в связи с этим они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе и те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности на роль государства, может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются прежде всего обязанностью государства;

2. *подчеркивает*, что развитие должно находиться в центре международной экономической повестки дня и что согласованность между национальными стратегиями в области развития и международными обязанностями и обязательствами имеет исключительно важное значение для создания благоприятных условий для развития и всеохватной и справедливой глобализации;

3. *вновь подтверждает*, что сокращение разрыва между богатыми и бедными как внутри стран, так и между ними является на национальном и международном уровнях ясно обозначенной целью в рамках усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека;

4. *вновь подтверждает также* приверженность созданию как на национальном, так и на глобальном уровнях условий, благоприятствующих развитию и искоренению нищеты на основе, в частности, обеспечения благого управления в каждой стране и на международном уровне, ликвидации протекционизма и повышения транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженности формированию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли и финансов;

5. *признает* то воздействие, которое мировой финансово-экономический кризис продолжает оказывать на способность стран, особенно развивающихся стран, осуществлять мобилизацию ресурсов для развития и решать

проблемы, обусловленные воздействием такого кризиса, и в этой связи призывает все государства и международное сообщество всесторонним и ориентированным на цели развития образом ослаблять любые негативные последствия этого кризиса для реализации и эффективного осуществления всех прав человека;

6. *признает также*, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, тот факт, что ее блага распределяются весьма неравномерно, равно как неравномерно распределяются и ее издержки, является одним из аспектов процесса, сказывающегося на осуществлении в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах;

7. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека¹⁵, в котором основное внимание уделяется либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией и ее воздействию на осуществление права на развитие, включая право на питание, и принимает к сведению содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

8. *вновь подтверждает* международную приверженность ликвидации голода и обеспечению всех продовольствием сегодня и завтра и вновь заявляет, что соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций должны быть гарантированы ресурсы, требующиеся для расширения и увеличения объема оказываемой ими продовольственной помощи и для поддержки программ социальной помощи, предназначенных для борьбы с голодом и недоеданием, в надлежащих случаях, путем осуществления закупок на местном или региональном уровнях;

9. *призывает* государства-члены, соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и гражданское общество содействовать всеохватному, справедливому и экологически устойчивому экономическому росту для управления процессом глобализации в целях методичного сокращения масштабов нищеты и достижения международных целей в области развития;

10. *признает*, что ответственная деятельность транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий может способствовать поощрению, защите и осуществлению всех прав человека и основных свобод, в частности экономических, социальных и культурных прав;

11. *признает также*, что глобализация может обрести полностью всеохватный и справедливый характер и «человеческое лицо» лишь через посредство широкомасштабных последовательных усилий, в том числе политики и мер на глобальном уровне по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к человеческому роду во всем его многообразии, что способствовало бы осуществлению в полном объеме всех прав человека;

12. *подчеркивает* настоятельную необходимость создания справедливой, транспарентной и демократической международной системы для активизации и расширения участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества;

¹⁵ E/CN.4/2002/54.

13. *подтверждает*, что глобализация — это сложный процесс структурной перестройки со множеством междисциплинарных аспектов, который оказывает воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие;

14. *подтверждает также*, что международному сообществу следует стремиться реагировать на вызовы глобализации и использовать открываемые ею возможности таким образом, чтобы поощрялись и защищались права человека и при этом обеспечивалось уважение культурного разнообразия всех;

15. *подчеркивает* в связи с этим необходимость дальнейшего анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

16. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁶ и просит его продолжать выяснять мнения государств-членов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по существу данного вопроса, основанный на этих мнениях, включая рекомендации относительно способов преодоления воздействия глобализации на осуществление в полном объеме всех прав человека.

¹⁶ A/69/99.

**Проект резолюции IX
Борьба с нетерпимостью, формированием негативных
стереотипных представлений, стигматизацией,
дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием
в отношении лиц на основе религии или убеждений**

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод без различия, в частности, религии или убеждений,

вновь подтверждая также обязательство государств запретить дискриминацию и насилие на основе религии или убеждений и принять меры, гарантирующие равную и эффективную защиту со стороны закона,

вновь подтверждая далее, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

вновь подтверждая, что Международный пакт о гражданских и политических правах¹ предусматривает, в частности, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообщая с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении,

вновь подтверждая также ту позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение и полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию может играть в деле укрепления демократии и борьбы с религиозной нетерпимостью, и подтверждая далее, что пользование правом на свободное выражение своих мнений налагает особые обязанности и особую ответственность в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах,

выражая глубокую озабоченность по поводу тех деяний, которые направлены на разжигание религиозной ненависти и, следовательно, подрывают дух терпимости,

вновь подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

осуждая преступные деяния, которые совершают террористические и экстремистские группы и движения против людей на основе их религии или убеждений, и выражая глубокое сожаление в связи с попытками увязать эти деяния с какой-либо конкретной религией или убеждениями,

вновь подтверждая, что никогда насилие не может быть приемлемой реакцией на акты, связанные с нетерпимостью на основе религии или убеждений,

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

приветствуя резолюции Совета по правам человека 16/18 от 24 марта 2011 года², 19/25 от 23 марта 2012 года³ и 22/31 от 22 марта 2013 года⁴, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 67/178 от 20 декабря 2012 года и 68/169 от 18 декабря 2013 года,

будучи глубоко обеспокоена случаями проявления нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений во всех регионах мира,

выражая сожаление по поводу любой пропаганды дискриминации или насилия на основе религии или убеждений,

выражая глубокое сожаление по поводу всех актов насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений, а также любых таких актов, направленных против их домов, предприятий, собственности, школ, культурных центров или мест отправления культа,

выражая также глубокое сожаление по поводу любых нападений, совершенных в отношении религиозных мест, объектов и святынь и на их территории в нарушение международного права, в частности правовых норм, касающихся прав человека, и международного гуманитарного права, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов,

будучи глубоко обеспокоена масштабами распространения безнаказанности в ряде случаев и непривлечения к ответственности в некоторых случаях соответствующих лиц в рамках борьбы с насилием в отношении людей в публичной и частной сферах и подчеркивая важность принятия необходимых мер для повышения степени информированности в целях борьбы с выступлениями, разжигающими ненависть к людям на основе религии или убеждений,

будучи обеспокоена действиями тех, кто умышленно использует напряженность или выбирает своим объектом отдельных лиц в силу их религии или убеждений,

выражая глубокую озабоченность случаями нетерпимости, дискриминации и актов насилия, которые происходят в мире, включая случаи, мотивированные дискриминацией лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в дополнение к негативному освещению последователей религий и применению мер, целенаправленно дискриминирующих лиц на основе религии или убеждений,

выражая озабоченность в связи с усиливающимися проявлениями нетерпимости на основе религии или убеждений, которые могут порождать ненависть и насилие между отдельными людьми из различных стран и в различных странах и иметь серьезные последствия на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи подчеркивая важность уважения религиозного и культурного многообразия, а также налаживания межрелигиозного, межконфессионального и межкультурного диалога, нацеленного на пропаганду культуры терпимости и уважения в отношениях между отдельными лицами, обществами и государствами,

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава II, раздел А.

³ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава III, раздел А.

⁴ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава IV, раздел А.

признавая ценный вклад приверженцев всех религий или убеждений в развитие человечества и тот вклад, который диалог между религиозными группами может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всеми людьми,

особо отмечая, что государства, региональные организации, неправительственные организации, религиозные органы и средства массовой информации призваны играть важную роль в поощрении терпимости и уважения религиозного и культурного многообразия и всеобщем поощрении и защите прав человека, включая свободу религии или убеждений,

особо отмечая также важное значение ознакомления с разными культурами и религиями или убеждениями и образования в деле поощрения терпимости, что включает признание и уважение обществом религиозного и культурного разнообразия, в том числе в вопросах религиозного самовыражения, и подчеркивая тот факт, что образование, особенно школьное, должно конструктивным образом содействовать терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

признавая, что совместное более широкое задействование существующих правовых режимов, которые защищают людей от дискриминации и преступлений на почве ненависти, способствуют активизации межрелигиозных, межконфессиональных и межкультурных усилий и повышают уровень информированности о правах человека, является важным первым шагом в деле борьбы с проявлениями нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе религии или убеждений,

ссылаясь на резолюцию 68/127 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную «Мир против насилия и насильственного экстремизма» и принятую консенсусом 18 декабря 2013 года, приветствуя ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в развитии межкультурного диалога, а также работу Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, Европейско-средиземноморского фонда Анны Линд для поддержки диалога между культурами и Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азизов, созданного в Вене, и ссылаясь также на резолюцию 65/5 Ассамблеи от 20 октября 2010 года о проведении по предложению короля Иордании Абдаллы II Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений,

приветствуя в этой связи все международные, региональные и национальные инициативы, направленные на поощрение межрелигиозной, межкультурной и межконфессиональной гармонии и борьбу с дискриминацией в отношении лиц на основе религии или убеждений, в том числе начало Стамбульского процесса, и принимая к сведению инициативу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о запрете пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию,

приветствуя также продолжение организации семинаров и совещаний в рамках Стамбульского процесса и поощрение эффективных способов осуществления резолюции 16/18 Совета по правам человека в целях противодействия насилию, религиозной дискриминации и нетерпимости в общемировом масштабе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *выражает глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными случаями формирования уничижительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации лиц на основе религии или убеждений, а также в связи с программами и повестками дня экстремистски настроенных лиц, организаций и групп, направленными на формирование и увековечение негативных стереотипных представлений о религиозных группах, особенно когда им попустительствуют правительства;
3. *выражает озабоченность* тем, что во всем мире продолжают множиться случаи проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и связанного с ними насилия, а также негативных стереотипных представлений о людях на основе религии или убеждений и что эти проявления могут иметь серьезные последствия на национальном, региональном и международном уровнях, осуждает в этой связи любую пропаганду религиозной ненависти к людям, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности и насилию, и настоятельно призывает государства принимать для преодоления таких проявлений и борьбы с ними эффективные меры, изложенные в настоящей резолюции и созвучные их международно-правовым обязательствам в области прав человека;
4. *осуждает* любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые другие средства информации;
5. *признает*, что открытое публичное обсуждение идей, а также межрелигиозный, межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут являться одними из наилучших форм защиты от религиозной нетерпимости и способны играть позитивную роль в укреплении демократии и борьбе с религиозной ненавистью, и выражает убежденность в том, что продолжение диалога по этим вопросам может помочь в преодолении существующих заблуждений;
6. *признает также* острую необходимость глобального осознания тех возможных серьезных последствий подстрекательства к дискриминации и насилию, которые могут серьезно сказаться на национальном, региональном и международном уровнях, и настоятельно призывает все государства-члены активизировать усилия по развитию образовательных систем, пропагандирующих все права человека и основные свободы, для повышения степени терпимости к религиозному и культурному многообразию, что имеет основополагающее значение для построения терпимых, мирных и гармоничных многокультурных обществ;

⁵ A/69/336.

7. *призывает* к тому, чтобы все государства, последовав призыву Генерального секретаря Организации исламского сотрудничества, принимали следующие меры для формирования на национальном уровне обстановки религиозной терпимости, мира и уважения:

а) поощрение создания сетей взаимодействия в целях достижения взаимопонимания, развития диалога и стимулирования плодотворной деятельности, направленной на реализацию общих политических целей и достижение таких осязаемых результатов, как обслуживание проектов по оказанию услуг в областях образования, здравоохранения, предотвращения конфликтов, занятости, интеграции и обучения с помощью средств массовой информации;

б) создание в структуре правительства надлежащего механизма, который занимался бы, среди прочего, выявлением и рассмотрением потенциальных источников напряженности между различными религиозными общинами и содействовал бы предотвращению конфликтов и предоставлению посреднических услуг;

с) поощрение подготовки государственных должностных лиц в части осуществления эффективных пропагандистских стратегий;

д) содействие усилиям лидеров, направленным на обсуждение в своих общинах причин дискриминации, и разработка стратегии борьбы с такими причинами;

е) противодействие нетерпимости, в том числе пропаганде религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию;

ф) принятие мер к установлению уголовной ответственности за подстрекательство к прямому насилию на основе религии или убеждений;

г) осознание необходимости борьбы с диффамацией и формированием негативных религиозных стереотипных представлений в отношении отдельных лиц, а также с подстрекательством к религиозной ненависти путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством, в частности, просвещения и повышения уровня информированности;

h) признание того, что открытое, конструктивное и уважительное обсуждение идей, а также межрелигиозный, межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном, региональном и международном уровнях могут играть позитивную роль в борьбе с религиозной ненавистью, подстрекательством и насилием;

8. *призывает также* все государства:

а) принимать эффективные меры для обеспечения того, чтобы государственные должностные лица при выполнении своих государственных обязанностей не допускали дискриминации отдельных лиц на основе религии или убеждений;

б) поощрять религиозную свободу и плюрализм путем содействия тому, чтобы члены всех религиозных общин могли исповедовать свою религию и открыто и на равноправной основе вносить свой вклад в развитие общества;

с) поощрять представленность и значимое участие отдельных лиц, вне зависимости от их религии или убеждений, во всех сферах жизни общества;

d) предпринимать активные усилия по противодействию религиозному профилированию, под которым понимается необоснованное использование религиозной принадлежности как критерия при проведении допросов, обысков и других следственных действий в контексте правоприменительной деятельности;

9. *призывает далее* все государства принимать меры и проводить политику для обеспечения всецело уважительного отношения к местам отправления культов и религиозным объектам, кладбищам и святыням и их защиты, а также принимать защитные меры в тех случаях, когда они подвергаются риску вандализма или разрушения;

10. *призывает* активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений;

11. *рекомендует* всем государствам рассмотреть возможность обновления информации о предпринимаемых в этой связи усилиях в рамках текущей деятельности по представлению докладов Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в этой связи просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека включать обновленную информацию в свои доклады Совету по правам человека;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад, в который войдет предоставленная Верховным комиссаром информация о шагах, предпринимаемых государствами в соответствии с настоящей резолюцией в целях борьбы с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений.

Проект резолюции X Свобода религии или убеждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹, статью 18 Всеобщей декларации прав человека² и другие соответствующие положения по правам человека,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции о свободе религии или убеждений и о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в том числе резолюцию 68/170 от 18 декабря 2013 года и резолюцию 25/12 Совета по правам человека от 27 марта 2014 года³,

признавая важную установочную работу, проводимую Комитетом по правам человека в отношении степени свободы религии или убеждений,

принимая к сведению выводы и рекомендации, которые были подготовлены в ходе экспертных практикумов, организованных Управлением Верховного комиссара по правам человека, и содержатся в «Рабатском плане действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебному отношению и насилию», принятом в Рабате 5 октября 2012 года,

принимая во внимание, что религия или убеждения являются для каждого, кто их придерживается, одним из основных элементов его восприятия жизни и что свободу религии или убеждений как универсальное право человека следует в полной мере уважать и гарантировать,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися актами нетерпимости и насилия на основе религии или убеждений в отношении отдельных лиц, в том числе членов религиозных общин и представителей религиозных общин и религиозных меньшинств во всем мире, и ростом числа и интенсивности таких инцидентов, которые зачастую носят уголовный характер и могут иметь международные аспекты,

будучи глубоко озабочена ограниченным прогрессом, достигнутым в деле ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и считая, что в связи с этим необходимо дополнительно активизировать усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести и религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дур-

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² Резолюция 217 А (III).

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава IV, раздел А.

бане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, а также на Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве 20–24 апреля 2009 года,

напоминая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека, включая права человека лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в том числе их права свободно исповедовать свою религию или убеждения,

будучи обеспокоена тем, что иногда официальные власти терпимо относятся к актам насилия или реальным угрозам применения насилия в отношении лиц, принадлежащих к религиозным общинам и религиозным меньшинствам, или поощряют их,

будучи обеспокоена также увеличением числа законов и постановлений, ограничивающих свободу мысли, совести и религии или убеждений, и осуществлением существующих законов дискриминационным образом,

будучи убеждена в необходимости безотлагательного рассмотрения проблемы резкого усиления в различных частях мира религиозного экстремизма, затрагивающего права отдельных лиц, в частности представителей религиозных общин и религиозных меньшинств, ситуаций, связанных с насилием и дискриминацией, которые затрагивают многих людей, особенно женщин и детей, на почве или во имя религии или убеждений или в силу культурной и традиционной практики и неправомерного использования религии или убеждений в целях, несовместимых с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и в других соответствующих документах Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно обеспокоена любыми посягательствами на религиозные места, объекты и святыни в нарушение международного права, в частности стандартов в области прав человека и гуманитарного права, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и памятников,

особо отмечая, что государства, региональные организации, неправительственные организации, религиозные органы, средства массовой информации и гражданское общество в целом призваны играть важную роль в поощрении терпимости и уважения религиозного и культурного многообразия и всеобщем поощрении и защите прав человека, включая свободу религии или убеждений,

подчеркивая важное значение образования, включая просвещение в области прав человека, в деле поощрения терпимости, что включает признание и уважение обществом разнообразия, в том числе в вопросах религиозного самовыражения, и подчеркивая также тот факт, что образование, особенно в школах, должно существенным образом способствовать поощрению терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *подчеркивает*, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, что включает свободу иметь или не иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими,

публичным или частным порядком, в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов, включая право менять свою религию или убеждения;

2. *подчеркивает также*, что право на свободу мысли, совести и религии или убеждений в равной степени распространяется на всех людей, независимо от их религии или убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты со стороны закона;

3. *решительно осуждает* нарушения свободы мысли, совести и религии или убеждений, а также все формы нетерпимости, дискриминации и насилия на основе религии или убеждений;

4. *отмечает с глубокой озабоченностью* общее увеличение числа случаев дискриминации, проявления нетерпимости и насилия — от кого бы это ни исходило — в отношении членов многих религиозных и других общин в различных частях мира, в том числе случаев, вызванных исламофобией, антисемитизмом и христианофобией, а также предрассудками в отношении лиц других вероисповеданий и убеждений;

5. *подтверждает*, что терроризм нельзя и не следует ассоциировать с какими бы то ни было религиями или убеждениями, поскольку это может иметь неблагоприятные последствия для осуществления права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующих религиозных общин;

6. *решительно осуждает* множащиеся и приобретающие более интенсивный характер акты насилия и терроризма, направленные против отдельных лиц, в том числе лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, на почве или во имя религии или убеждений;

7. *напоминает*, что государства обязаны принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать акты насилия в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, независимо от того, кто их совершает, и наказывать за них, и что невыполнение этой обязанности может представлять собой нарушение прав человека;

8. *подчеркивает*, что свобода религии или убеждений и свобода выражения являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимоукрепляющими, и особо отмечает ту роль, которую эти права могут играть в борьбе со всеми формами нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

9. *решительно осуждает* любую пропаганду ненависти на основе религии или убеждений, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые иные средства;

10. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющейся институционализированной социальной нетерпимости и дискриминации, практикуемой в отношении многих на основе религии или убеждений, и подчеркивает, что юридические процедуры, касающиеся религиозных или придерживающихся каких-либо убеждений групп и мест отправления культа, не являются необходимым предварительным условием для осуществления права исповедовать свою религию или убеждения и что такие процедуры, когда они требуются в соответствии с законом на национальном или местном уровнях, должны но-

сить недискриминационный характер, чтобы содействовать эффективной защите права всех людей исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими, публичным или частным порядком;

11. *с озабоченностью отмечает* ситуацию лиц, находящихся в уязвимом положении, включая лиц, лишенных свободы, беженцев, ищущих убежища и внутренне перемещенных лиц, детей, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и мигрантов, в части их способности свободно осуществлять свое право на свободу религии или убеждений;

12. *подчеркивает*, что, как было отмечено Комитетом по правам человека, ограничения свободы исповедовать свою религию или убеждения допускаются лишь в том случае, если такие ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц, носят недискриминационный характер и применяются без ущерба для права на свободу мысли, совести, религии или убеждений;

13. *выражает глубокую озабоченность* по поводу сохраняющихся препятствий на пути осуществления права на свободу религии или убеждений, а также увеличения числа случаев проявления нетерпимости, дискриминации и насилия на основе религии или убеждений, включая:

а) акты насилия и случаи проявления нетерпимости на почве религии или убеждений в отношении отдельных лиц, в том числе верующих и лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам и другим общинам в различных частях мира;

б) рост религиозного экстремизма в различных частях мира, который сказывается на правах людей, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам;

с) случаи проявления ненависти, дискриминации, нетерпимости и насилия на основе религии или убеждений, которые могут быть связаны с формированием уничижительных стереотипов, негативным профилированием и стигматизацией лиц на основе религии или убеждений таких людей или находить в них свое выражение;

д) нападения на религиозные места, объекты и святыни или их уничтожение в нарушение международного права, в частности права в области прав человека и гуманитарного права, поскольку они имеют большее, нежели материальное, значение для достоинства и жизни членов общин, придерживающихся духовных или религиозных воззрений;

е) случаи, как в законодательстве, так и на практике, которые представляют собой нарушения права человека на свободу религии или убеждений, включая право каждого на публичное выражение своих духовных и религиозных убеждений, с учетом соответствующих статей Международного пакта о гражданских и политических правах, а также других международно-правовых документов;

ф) конституционные и законодательные системы, которые не обеспечивают достаточных и эффективных гарантий свободы мысли, совести и религии или убеждений для всех без какого-либо различия;

14. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия по защите и поощрению свободы мысли, совести и религии или убеждений и с этой целью:

а) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести и религии или убеждений для всех без какого бы то ни было различия, в том числе путем предоставления доступа к правосудию, включая содействие обеспечению юридической помощи и эффективных средств правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести и религии или убеждений или права свободно выбирать и исповедовать свою религию, уделяя при этом особое внимание представителям религиозных меньшинств;

б) выполнить все принятые в рамках универсального периодического обзора рекомендации, касающиеся поощрения и защиты свободы религии или убеждений;

в) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и чтобы была обеспечена надлежащая защита лиц, подвергающихся опасности нападения с применением насилия на основе их религии или убеждений, и обеспечить, чтобы никто не подвергался пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания или произвольному аресту или задержанию на этом основании и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

г) положить конец нарушениям прав человека женщин и уделять особое внимание надлежащим мерам по изменению или отмене существующих законов, правил, обычаев и практики, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, в том числе при осуществлении ими своего права на свободу мысли, совести и религии или убеждений, и способствовать изысканию практических путей обеспечения равенства мужчин и женщин;

д) обеспечить, чтобы действующее законодательство не осуществлялось дискриминационным образом или не приводило к дискриминации на основе религии или убеждений, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе своей религии или убеждений при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ и чтобы каждый человек обладал правом и возможностью иметь доступ на общих равных основаниях к государственным услугам в своей стране без какой бы то ни было дискриминации на основе религии и убеждений;

е) провести в соответствующих случаях обзор существующей практики регистрации с целью обеспечить, чтобы такая практика не ограничивала право любого лица исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими, публичным или частным порядком;

ж) обеспечить, чтобы не допускались случаи невыдачи официальных документов по причине религиозной принадлежности или убеждений и чтобы каждый человек имел право воздерживаться от сообщения в таких документах информации о своей религиозной принадлежности против его воли;

h) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культ, собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями и их право создавать и содержать места для этих целей и право всех лиц искать, получать и распространять информацию и идеи в этих областях;

i) обеспечить, согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву, касающемуся прав человека, полное уважение и защиту свободы всех лиц и членов групп создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения;

j) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов и персонал пенитенциарных учреждений, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали свободу религии или убеждений и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и в полном объеме получали доступ к необходимому и надлежащему просвещению, обучению и подготовке по вопросам уважения свободы религии или убеждений;

k) принимать все необходимые и надлежащие меры в соответствии с международными стандартами в области прав человека для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивированными нетерпимостью на основе религии или убеждений, а также с подстрекательством к враждебности и насилию с уделением особого внимания тем, кто принадлежит к религиозным меньшинствам во всех частях мира;

l) содействовать, используя для этого образование и другие средства, взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, посредством поощрения в обществе в целом более широкой осведомленности о различных религиях и верованиях и об истории, традициях, языках и культуре различных религиозных меньшинств, которые находятся под их юрисдикцией;

m) не допускать никаких различий, изоляции, ограничений или преференций на основе религии или убеждений, которые наносят ущерб признанию, осуществлению или реализации прав человека и основных свобод на равной основе, и выявлять признаки нетерпимости, которые могут вести к дискриминации на основе религии или убеждений;

15. *приветствует и поддерживает* инициативы средств массовой информации по поощрению терпимости и уважения религиозного и культурного многообразия и повсеместному поощрению и защите прав человека, включая свободу религии и убеждений, и подчеркивает важность беспрепятственного участия в медийных и публичных дискуссиях всех лиц независимо от их религии или убеждений;

16. *подчеркивает* важность продолжения и укрепления диалога во всех его формах, в том числе между приверженцами религий или убеждений и среди них и при более широком участии, включая женщин, для содействия большей терпимости, уважению и взаимопониманию и приветствует различные инициативы в этой связи, включая инициативу «Альянс цивилизаций» и программы, осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

17. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе неправительственных организаций и органов и групп, основанных на религии или убеждениях, по содействию осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений⁴ и поддерживает далее их работу по поощрению свободы религии или убеждений, привлечению внимания к случаям нетерпимости, дискриминации и преследования по религиозным мотивам и поощрению религиозной терпимости;

18. *рекомендует*, чтобы государства, Организация Объединенных Наций и другие субъекты, включая неправительственные организации и организации и группы, основанные на религии или убеждениях, в своих усилиях по поощрению свободы религии или убеждений обеспечивали как можно более широкое распространение текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на максимально возможном количестве языков и содействовали ее осуществлению;

19. *с удовлетворением отмечает* работу и промежуточный доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений, посвященный борьбе с религиозной нетерпимостью и дискриминацией на рабочем месте⁵;

20. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять всю необходимую информацию и принимать последующие меры для эффективного выполнения его мандата;

21. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал ресурсы, необходимые для выполнения его мандата в полном объеме;

22. *просит* Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

23. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

⁴ Резолюция 36/55.

⁵ См. A/69/261.

Проект резолюции XI
Укрепление мира в качестве крайне важного требования
для полного осуществления всех прав человека всеми людьми

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/222 от 21 декабря 2010 года и 67/173 от 20 декабря 2012 года и резолюции Совета по правам человека 20/15 от 5 июля 2012 года¹, 23/16 от 13 июня 2013 года² и 27/17 от 25 сентября 2014 года³, озаглавленную «Поощрение права на мир»,

ссылаясь также на свою резолюцию 39/11 от 12 ноября 1984 года, озаглавленную «Декларация о праве народов на мир», и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴,

будучи преисполнена решимости содействовать неукоснительному уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, свою полную и активную поддержку Организации Объединенных Наций и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

вновь подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,

особо отмечая свою цель поощрения установления более гармоничных отношений между всеми государствами и содействия созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях реального и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательства на их безопасность,

вновь подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53* и исправление (A/67/53 и Corr.1), глава IV, раздел A.

² Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53* (A/68/53), глава V, раздел A.

³ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53A* (A/69/53/Add.1), глава IV, раздел A.

⁴ Резолюция 55/2.

вновь подтверждая свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отвергая применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

вновь подтверждая важность обеспечения соблюдения принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в вопросы, которые в общем и целом входят во внутреннюю компетенцию любого государства, в соответствии с Уставом и международным правом,

вновь подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций⁵,

признавая, что мир и развитие взаимно подкрепляют друг друга, в том числе в деле предотвращения вооруженных конфликтов,

подтверждая, что права человека включают социальные, экономические и культурные права и право на мир, здоровую окружающую среду и развитие, и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

подчеркивая, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу и препятствуют укреплению мира во всем мире и развитию сотрудничества,

напоминая, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека⁶, могут быть полностью осуществлены,

будучи убеждена в том, что требуется создавать условия стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на соблюдении принципов равноправия и самоопределения народов,

будучи убеждена также в том, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

будучи убеждена далее в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

⁵ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

⁶ Резолюция 217 А (III).

1. *вновь подтверждает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;
2. *вновь подтверждает также*, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению являются одной из основных обязанностей всех государств;
3. *подчеркивает*, что мир является жизненно важной предпосылкой для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;
4. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают большую угрозу всеобщему процветанию, миру и безопасности и стабильности;
5. *особо отмечает*, что для сохранения и укрепления мира необходимо, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения или угрозы применения силы в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;
6. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе, и поощрению всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;
7. *настоятельно призывает* все государства обеспечить уважение и реализацию на практике целей и принципов, закрепленных в Уставе, в своих отношениях с другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем и их размера, географического положения или уровня экономического развития;
8. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для разрешения любого спора, сторонами которого они являются и продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, в качестве крайне важного требования для поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;
9. *приветствует* принятое Советом по правам человека в его резолюции 20/15¹ решение о создании межправительственной рабочей группы открытого состава, уполномоченной постепенно согласовать проект декларации Организации Объединенных Наций о праве на мир;
10. *подчеркивает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно участвовать в деятельности в этой области;
11. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимодействия, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

12. *постановляет* продолжить на своей семьдесят первой сессии рассмотрение вопроса о поощрении права народов на мир в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XII Право на питание

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Устав Организации Объединенных Наций и его важное значение для поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве на питание, принятые в рамках Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания², а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³, в частности сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году,

ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴, в которых признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также «Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя», принятую в Риме 13 июня 2002 года⁵,

вновь подтверждая важность конкретных рекомендаций, содержащихся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁶,

вновь подтверждая также пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности, которая была принята в Риме 16 ноября 2009 года⁷,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

³ Резолюция 55/2.

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵ A/57/499, приложение.

⁶ E/CN.4/2005/131, приложение.

⁷ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

вновь подтверждая далее, что все права человека имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются важнейшей основой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание безопасности в области продовольствия и питания и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем безопасности в области продовольствия и питания в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важнейшее значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая комплексный характер глобального продовольственного кризиса, создающего угрозу широкомасштабного нарушения права на достаточное питание, обусловленного сочетанием ряда важных факторов, таких как мировой финансово-экономический кризис, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также стихийные бедствия и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах,

будучи преисполнена решимости добиваться того, чтобы вопросы прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в целях преодоления последствий глобального продовольственного кризиса,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей, а также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которые привели к гибели значительного числа лю-

дей и утрате источников средств к существованию и создали угрозу для сельскохозяйственного производства и безопасности в области продовольствия и питания, особенно в развивающихся странах,

особо отмечая, что решающее значение для обеспечения глобальной безопасности в области продовольствия и питания и для осуществления права на питание имеет многосекторальный подход, предусматривающий всесторонний учет проблематики питания во всех секторах, включая сельское хозяйство, здравоохранение, водоснабжение и санитарии, социальную защиту и образование, а также в контексте деятельности по решению гендерных проблем,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности⁸,

ссылаясь на принципы ответственного инвестирования в сельском хозяйстве и продовольственной системе, которые были препровождены руководящим органам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций для рассмотрения на сорок первой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, состоявшейся в октябре 2014 года,

подчеркивая важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, организованной Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме,

подчеркивая также необходимость увеличения объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

признавая важность защиты и сохранения агробιοразнообразия для гарантирования продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами развития сельских районов и сельского хозяйства, и ее деятельность в поддержку усилий государств-членов, нацеленных на обеспечение полного осуществления права на питание, в том числе путем оказания ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

⁸ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ CL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

отмечая создание Генеральным секретарем Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности и заявляя о своей поддержке дальнейших усилий Генерального секретаря в этой связи, включая дальнейшее взаимодействие с государствами-членами и Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о праве на питание,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к доброкачественному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимой* ситуацию, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, примерно 805 миллионов человек во всем мире страдают от хронического голода, что является одним из последствий глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным последней из вышеназванных организаций, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить каждого своего жителя;

4. *выражает озабоченность* тем, что последствия мирового продовольственного кризиса по сей день продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше усугубляется последствиями мирового финансово-экономического кризиса, и конкретными последствиями этого кризиса для многих стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых;

5. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций *The State of Food Insecurity in the World 2013* («Отсутствие продовольственной безопасности в мире, 2013 год»), число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

6. *выражает озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия безопасности в области продовольствия и питания и нищеты, отчасти по причине гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность среди девочек от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *рекомендует* всем государствам принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда они усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду и права на владение ими и сельскохозяйственные средства производства, а также полного и равного доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, науке и технике, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в процессе принятия решений;

8. *рекомендует* Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать гендерную проблематику при осуществлении ее мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, продолжать учитывать гендерную проблематику в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях;

9. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы снабжения доброкачественным и полноценным питанием были открытыми и доступными для инвалидов;

10. *призывает* все государства и, когда это необходимо, соответствующие международные организации принимать меры и поддерживать программы, которые направлены на борьбу с недостаточностью питания матерей, особенно в период беременности, и детей и необратимыми последствиями хронического недоедания в раннем возрасте, особенно в период от рождения до двухлетнего возраста;

11. *рекомендует* всем государствам предпринять шаги к постепенному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом;

12. *признает* успехи, достигнутые благодаря сотрудничеству Юг-Юг в развивающихся странах и регионах по линии обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования методов сельскохозяйственного производства в целях осуществления в полной мере права на питание;

13. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, особенно в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций, включая частные инвестиции, для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования в интересах уменьшения уязвимости к воздействию засухи;

14. *признает* важный вклад, вносимый рыбохозяйственным сектором в реализацию права на питание и в продовольственную безопасность, и вклад мелкого рыбного промысла в обеспечение продовольственной безопасности общин в прибрежных районах;

15. *признает также*, что 70 процентов голодающих живут в сельских районах, в которых фермеры, обслуживающие семейные фермы, составляют почти полмиллиарда человек и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и падения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному фонду и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформ, сельскому кредитованию и страхованию и оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких сообществ и местных предприятий, в том числе путем содействия доступу их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках, является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

16. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнерств для прекращения опустынивания и деградации земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно снижающих риск, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁹;

17. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, положительно рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о биологическом разнообразии¹⁰ и в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹¹;

18. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹², признает, что многие организации и представители коренных народов выразили на различных форумах глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с первопричинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

19. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁰ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

¹¹ *Ibid.*, vol. 2400, No. 43345.

¹² Резолюция 61/295, приложение.

коренным народам»¹³, состоявшегося 22–23 сентября 2014 года, и обязательство разрабатывать совместно с соответствующими коренными народами, и в соответствующих случаях, стратегии и программы и выделять ресурсы для поддержки традиционных знаний и промыслов, методов хозяйствования, источников дохода, продовольственной безопасности и питания коренных народов;

20. *отмечает* необходимость дальнейшего изучения различных концепций, в частности концепции «продовольственного суверенитета», и их взаимосвязи с продовольственной безопасностью и правом на питание, учитывая при этом необходимость никогда не допускать никаких негативных последствий для осуществления права на питание всех народов;

21. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

22. *признает* необходимость более эффективного выполнения обязательств на национальном уровне по всестороннему осуществлению и защите права на питание, а также расширению международной помощи в этих целях, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, и в частности по развитию национальных механизмов защиты людей, вынужденных покинуть свои дома и земли из-за голода или чрезвычайных гуманитарных ситуаций, которые сказываются на осуществлении права на питание;

23. *с удовлетворением отмечает* растущее движение в различных регионах мира в сторону принятия рамочных законов, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

24. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

25. *призывает* к завершению и успешному принятию ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

26. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

¹³ Резолюция 69/2.

27. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой, а также неинфекционными заболеваниями;

28. *признает*, отмечая усилия государств-членов в этом отношении, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание вопросам достижения цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, а также реализации права на питание, как об этом говорится в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности⁵ и Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, и предоставлять необходимые для этого финансовые средства;

29. *подтверждает*, что придание комплексного характера поддержке в области продовольственного снабжения и питания для обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, доброкачественному и полноценному питанию для удовлетворения их пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

30. *настоятельно призывает* государства уделять надлежащее первоочередное внимание осуществлению права на питание в своих стратегиях в области развития и при выделении средств на их реализацию;

31. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и совершенствование сельского хозяйства и его экологической устойчивости, производства продовольствия, селекционных работ для повышения разнообразия в растениеводстве и животноводстве и таких институциональных инноваций, как общественные семенные банки, фермерские полевые школы и семеноводческие ярмарки, а также в оказание гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна сама несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

32. *подчеркивает также*, что государствам — участникам Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности следует рассмотреть возможность осуществления этого соглашения таким образом, чтобы это способствовало обеспечению продовольственной безопасности, принимая во внимание обязательства государств-членов поощрять и защищать право на питание;

33. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативного реагирования на продовольственные кризисы, наблюдающиеся в настоящее время в различных регионах, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств вынуждает Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы деятельности в различных регионах, в том числе на юге Африки;

34. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжать оказывать содействие стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на реализации права на питание, добиваться того, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

35. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика¹⁴;

36. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его резолюции 22/9 от 21 марта 2013 года¹⁵;

37. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

38. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)¹⁶, в котором Комитет отметил, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

39. *ссылается* на замечание общего порядка № 15 (2002) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта)¹⁷, в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения

¹⁴ См. A/69/275.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава II, раздел A.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2 и исправление (E/2000/22 и Corr.1)*, приложение V.

¹⁷ Там же, 2003 год, *Дополнение № 2 (E/2003/22)*, приложение IV.

стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

40. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года⁶, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и тем самым служат дополнительным средством достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и приветствует итоги работы заседания, посвященного ретроспективному десятилетнему обзору хода осуществления Руководящих принципов в отношении права на питание, состоявшегося в октябре 2014 года;

41. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ее задачи, предоставлять всю запрашиваемую им необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещениях их стран, с тем чтобы предоставить ей возможность более эффективно осуществлять свой мандат;

42. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках ее действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

43. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам, деятелям гражданского общества и неправительственным организациям, а также частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении ее мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

44. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XIII Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка, включая резолюцию 68/175 от 18 декабря 2013 года, и резолюции Совета по правам человека 18/6 от 29 сентября 2011 года¹ и 25/15 от 27 марта 2014 года²,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению своих обязательств по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

подтверждая, что международное сотрудничество в интересах поощрения и защиты всех прав человека следует и впредь укреплять в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

ссылаясь на преамбулу Устава, в частности на выраженную в ней решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека³, могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

подчеркивая, что ответственность за решение глобальных экономических и социальных проблем, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между государствами мира и осуществлять-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А* и исправление (A/66/53/Add.1 и Согг.1), глава II.

² Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава IV, раздел А.

³ Резолюция 217 А (III).

ся на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека является важнейшим условием для полной реализации целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимокрепляющимися и что демократия основывается на свободном изъявлении воли народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

признавая, что поощрение и защита прав человека должны осуществляться на основе принципа сотрудничества и подлинного диалога и должны быть направлены на укрепление потенциала государств-членов в области соблюдения ими их обязательств по обеспечению защиты прав человека в интересах всех людей,

подчеркивая, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономический и социальный аспекты,

признавая, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех сферах жизнедеятельности общества, а также эффективное участие гражданского общества являются существенным компонентом необходимых основ для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

с обеспокоенностью отмечая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут усугубляться, среди прочего, несправедливым распределением богатства, маргинализацией и социальным отчуждением,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества на всех уровнях,

подчеркивая, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира и что глобализации можно придать в полной мере всеохватный и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

будучи глубоко обеспокоена тем, что текущие глобальные экономический, финансовый, энергетический и продовольственный кризисы, обусловленные сочетанием ряда важных факторов, включая макроэкономические и другие факторы, такие как ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание, глобальное изменение климата и стихийные бедствия, а также отсутствие финансовых ресурсов и технологий, необходимых для противодействия негативному воздействию этих факторов в развивающихся странах, прежде всего в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, представляют собой такой глобальный вариант развития событий, который несет в себе угрозу должному осуществлению всех прав человека и углубляет разрыв между развитыми и развивающимися странами,

подчеркивая, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера, должны включать в себя политику и меры на глобальном уровне, которые отвечали бы потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись бы при их эффективном участии,

подчеркивая также необходимость надлежащего финансирования развивающихся стран, прежде всего наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, передачи им технологий и наращивания их потенциала, в том числе для поддержки их усилий по адаптации к изменению климата,

учитывая мнение народов мира и признавая их стремление к справедливости, равенству возможностей для всех, осуществлению их прав человека, включая право на развитие, к жизни в мире и условиях свободы и равноправному участию без дискриминации в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года⁴ и подчеркивая, что все мандатарии должны при выполнении своих обязанностей действовать в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

особо отмечая важность глобальной и всеохватной повестки дня в области развития на период после 2015 года для содействия установлению демократического и справедливого международного порядка,

будучи преисполнена решимости принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый имеет право на демократический и справедливый международный порядок;

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава IV, раздел A.

2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех;

3. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка⁵ и отмечает в этой связи сделанный в нем акцент на праве на самоопределение как важнейшем элементе международного порядка, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* все государства-члены выполнить свое обязательство, провозглашенное в Дурбане, Южная Африка, в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, относительно извлечения из глобализации максимальных выгод, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества в целях обеспечения большего равенства возможностей в области торговли, экономического роста и устойчивого развития, глобальных средств коммуникации за счет использования новых технологий и активизации межкультурного обмена путем сохранения и развития культурного многообразия⁶, и вновь подтверждает, что глобализации можно придать в полной мере всеохватный и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий по формированию общего будущего, основанного на общности человечества во всем его многообразии;

5. *заявляет*, что демократия включает уважение всех прав человека и основных свобод и является универсальной ценностью, основанной на свободно выраженной воле людей определять свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы и их полном участии во всех аспектах их жизни, и вновь подтверждает необходимость всеобщего соблюдения и применения принципа верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях;

6. *заявляет*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, обеспечить следующее:

а) реализацию права всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

б) реализацию права народов и наций на постоянный суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

с) реализацию права каждого человека и всех народов на развитие;

д) реализацию права всех народов на мир;

е) реализацию права на международный экономический порядок, основанный на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

ф) международную солидарность как право народов и отдельных лиц;

⁵ A/69/272.

⁶ См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципа полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) реализацию права на справедливое участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений как на национальном, так и на общемировом уровнях;

i) реализацию принципа справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении представительства в составе персонала системы Организации Объединенных Наций;

j) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества в интересах достижения на новой основе равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;

k) уважение культурного многообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению стабильных и дружественных отношений между народами и нациями всего мира;

l) реализацию права каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду и на более широкое международное сотрудничество, которое реально отвечает задачам поддержки национальных усилий по адаптации к изменению климата, особенно в развивающихся странах, и которое способствует выполнению международных соглашений в области смягчения последствий;

m) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства благодаря более активному международному сотрудничеству, в частности в рамках международных экономических, торговых и финансовых отношений;

n) использование всеми общего наследия человечества в связи с правом всех людей на доступ к культуре;

o) общую ответственность народов мира за управление глобальным социально-экономическим развитием, а также устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;

7. *подчеркивает* важность сохранения богатства и разнообразия международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

8. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и вновь подтверждает, что, хотя необходимо иметь в виду значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы для всех;

9. *настоятельно призывает* всех субъектов на международной арене к установлению международного порядка, основанного на всеобщем участии, социальной справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, и к отказу от всех доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

10. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

11. *подтверждает также* необходимость продолжать настойчиво добиваться установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонно ускоряющееся экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям согласно ранее принятым ею соответствующим резолюциям, программам действий и итоговым документам крупных конференций и встреч на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях;

12. *подтверждает далее*, что международному сообществу следует разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

13. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

14. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Независимого эксперта;

15. *призывает* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему содействие в решении возложенной на него задачи, представлять всю необходимую запрашиваемую им информацию и положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран, с тем чтобы он мог более эффективно выполнять свой мандат;

16. *просит* Совет по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальные механизмы, созданные Советом, и Консультативный комитет Совета по правам человека уделить надлежащее внимание в рамках их соответствующих мандатов настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать заниматься вопросом о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка;

18. *просит* Генерального секретаря довести содержание настоящей резолюции до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить как можно более широкое ее распространение;

19. *просит* Независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать свою работу;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XIV Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность развитию международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года¹, в отношении укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

напоминая о принятии ею 8 сентября 2000 года Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций² и ее резолюции 68/160 от 18 декабря 2013 года, о резолюции 25/3 Совета по правам человека от 27 марта 2014 года³ и резолюциях Комиссии по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

напоминая также о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, и Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве 20–24 апреля 2009 года, ссылаясь на политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий⁴ и напоминая об их роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что в основе поощрения и защиты прав человека должен лежать принцип сотрудничества и подлинного диалога, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов по выполнению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

вновь подтверждая, что межконфессиональный, межкультурный и межцивилизационный диалог в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

особо отмечая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения прав человека и основных свобод и развития уважения к ним посредством, в частности, международного сотрудничества,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² Резолюция 55/2.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава IV, раздел А.

⁴ Резолюция 66/3.

подчеркивая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, транспарентность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

напоминая о принятии Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии резолюции 2000/22 от 18 августа 2000 года о поощрении диалога по вопросам прав человека⁵,

1. *вновь подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение прав человека и основных свобод, их защита и развитие уважения к ним посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за соблюдение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает*, что межкультурный и межцивилизационный диалог способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в связи с этим проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о межцивилизационном диалоге;

4. *настоятельно призывает* всех участников международных отношений заниматься строительством международного порядка, основанного на принципах всеохватности, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного многообразия и всеобщих прав человека, и отвергать все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод;

7. *вновь подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, сотрудничества и подлинного диалога, объективности и транспарентности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

8. *подчеркивает* необходимость применения всеми заинтересованными сторонами основанного на сотрудничестве подхода в целях решения проблем в области прав человека на международных форумах;

⁵ См. E/CN.4/2001/2-E/CN.4/Sub.2/2000/46, глава II, раздел A.

9. *особо отмечает* роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий и в расширении возможностей государств-членов в области прав человека посредством, в частности, расширения их сотрудничества с механизмами по правам человека, в том числе путем предоставления технической помощи, по просьбе соответствующих государств и в соответствии с определенными ими приоритетами;

10. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать конструктивный диалог и консультации для укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

11. *настоятельно призывает* государства принимать меры, необходимые для укрепления двустороннего, регионального и международного сотрудничества, направленного на преодоление тех негативных последствий, которыми оборачиваются для полного осуществления прав человека чередующиеся и осложненные глобальные кризисы, такие как финансово-экономические кризисы, продовольственные кризисы, изменение климата и стихийные бедствия;

12. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

13. *напоминает* о семинаре по вопросу об укреплении международного сотрудничества в области прав человека, состоявшемся в 2013 году с участием государств, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных сторон, включая научных экспертов и представителей гражданского общества;

14. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека проводить с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах, а также о препятствиях и вызовах и возможных предложениях об их преодолении, в целях укрепления международного сотрудничества и подлинного диалога в рамках механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, включая Совет по правам человека;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семидесятой сессии.

Проект резолюции XV Права человека и односторонние принудительные меры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/162 от 18 декабря 2013 года, и на решение 18/120 Совета по правам человека от 30 сентября 2011 года¹ и его резолюции 24/14 от 27 сентября 2013 года² и 27/21 от 26 сентября 2014 года, а также предыдущие резолюции Совета и Комиссии по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой она заявила, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 68/162 Генеральной Ассамблеи³, и ссылаясь на доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций Ассамблеи 52/120 от 12 декабря 1997 года⁴ и 55/110 от 4 декабря 2000 года⁵,

подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в этой связи право на развитие как неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая о Заключительном документе шестнадцатой конференции на уровне министров и юбилейной встрече стран — членов Движения неприсоединения, состоявшихся на Бали, Индонезия, 23–27 мая 2011 года⁶, и Заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств стран Движения неприсоединения, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года⁷, и об аналогичных документах, которые принимались на предыдущих саммитах и конференциях и в которых государства — члены Движения условились отвергнуть и осудить такие меры или законы и их непрекращающееся применение, настойчиво добиваться их реальной отмены и настоятельно призвать другие государства действовать аналогичным образом, руко-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А* и исправление (A/66/53/Add.1 и Согг.1), глава III.

² Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А* (A/68/53/Add.1), глава III.

³ A/69/97.

⁴ A/53/293 и Add.1.

⁵ A/56/207 и Add.1.

⁶ A/65/896-S/2011/407, приложение I.

⁷ A/67/506-S/2012/752, приложение I.

водствуясь рекомендациями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, и предложить государствам, прибегающим к таким мерам или законам, незамедлительно и полностью отменить их,

напоминая также, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека⁸, а также серьезным образом угрожают свободе торговли,

принимая во внимание все упоминания этого вопроса, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года⁹, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года¹⁰, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года¹¹, и в их пятилетних обзорах,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

выражая серьезную озабоченность тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, Комиссией по правам человека и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия,

⁸ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

в результате чего создаются дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для укрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие¹²,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1, который является общим для Международного пакта о гражданских и политических правах¹³ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹³ и в котором, в частности, предусматривается, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Совета по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление любых не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полному осуществлению прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека¹⁴ и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *самым настоятельным образом призывает* государства воздерживаться от принятия и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, которые противоречат нормам международного права и Уставу и препятствуют полному достижению целей социально-экономического развития, особенно в развивающихся странах;

3. *осуждает* включение государств-членов в односторонние перечни под ложным предлогом, что противоречит нормам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций, включая ложные обвинения в том, что те якобы поддерживают терроризм, рассматривая такие перечни как средства политического или экономического давления на государства-члены, особенно на развивающиеся страны;

¹² Резолюция 41/128, приложение.

¹³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

¹⁴ Резолюция 217 А (III).

4. *настоятельно призывает* все государства не принимать каких бы то ни было не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, которые сдерживают процесс всестороннего экономического и социального развития населения затрагиваемых стран, в частности детей и женщин, мешают росту уровня их благосостояния и создают препятствия для полного осуществления ими прав человека, включая право каждого на достаточный для их здоровья и благополучия уровень жизни и их право на питание, медицинское обслуживание и образование и необходимые социальные услуги, а также обеспечивать, чтобы продовольствие и лекарства не использовались в качестве средств политического давления;

5. *решительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принять в случае необходимости административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

6. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и обеспечение исполнения некоторыми державами односторонних принудительных мер и отвергает эти меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средства политического или экономического давления на любую страну, в частности на развивающиеся страны, принимаемые с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами своего права свободно и самостоятельно принимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем, и по причине негативных последствий этих мер для реализации всех прав человека широких слоев населения этих стран, в частности детей, женщин, пожилых людей и инвалидов;

7. *выражает серьезную озабоченность* тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран, имея особые последствия для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов;

8. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать принадлежащих ему средств существования и развития;

9. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, отменив эти меры как можно скорее;

10. *вновь подтверждает* в связи с этим право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

11. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и с надлежащими принципами и положениями, содержащимися в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX), в частности в статье 32, ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды;

12. *отвергает* все попытки введения односторонних принудительных мер и настоятельно призывает Совет по правам человека при выполнении своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативное воздействие этих мер, в том числе в результате принятия и экстерриториального применения национальных законов, которые не соответствуют международному праву;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

14. *подчеркивает*, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие¹², и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека;

15. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшегося в Женеве 10–12 декабря 2003 года¹⁵, к государствам был обращен настоятельный призыв не допускать и отказываться при построении информационного общества от каких-либо односторонних действий, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций;

16. *с признательностью принимает к сведению* решение Совета по правам человека назначить Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека;

¹⁵ A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел A.

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все необходимые кадровые и финансовые ресурсы для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

18. *напоминает* о решении Совета по правам человека организовывать раз в два года групповое обсуждение вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека;

19. *с удовлетворением отмечает*, что Совет по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделяют растущее внимание негативным последствиям применения односторонних принудительных мер, и предлагает Совету продолжать изучать пути решения этого вопроса;

20. *вновь заявляет о своей поддержке* обращения Совета по правам человека ко всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав с предложением уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

21. *вновь подтверждает* высказанную Советом по правам человека в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу организовать практикум по вопросу о последствиях применения односторонних принудительных мер для осуществления прав человека затрагиваемого населения, в частности социально-экономических последствиях этих мер для женщин и детей, в государствах, против которых направлены такие меры;

22. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление в полном объеме прав человека;

23. *предлагает* правительствам в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении ее мандата, в частности путем представления замечаний и рекомендаций по вопросу о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление в полном объеме прав человека;

24. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей семидесятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XVI Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и использовать с этой целью международные механизмы для содействия социально-экономическому прогрессу всех народов,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, а также на Международный пакт о гражданских и политических правах² и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах²,

ссылаясь также на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года и в которой подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подчеркивая важное значение Всемирной конференции по правам человека в Вене, а также то, что, как подтверждено в Венской декларации и Программе действий³, право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть основных прав человека, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

подтверждая цель превращения права на развитие в реальность для всех, как это провозглашено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года⁴,

будучи глубоко обеспокоена тем, что большинство коренных народов в мире живут в условиях нищеты, и признавая острую необходимость устранения отрицательных последствий нищеты и неравенства для коренных народов путем обеспечения их полного и эффективного охвата программами в области развития и в области искоренения нищеты,

ссылаясь на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» и его итоговый документ⁵,

вновь подтверждая универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ Резолюция 55/2.

⁵ Резолюция 69/2.

выражая глубокую озабоченность в связи с отсутствием существенного прогресса на торговых переговорах в рамках Всемирной торговой организации и вновь подтверждая необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги,

ссылаясь на итоги двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоялась в Аккре 20–25 апреля 2008 года и была посвящена теме «Рассмотрение возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития»⁶,

ссылаясь также на все свои предыдущие резолюции, резолюцию 21/32 Совета по правам человека от 28 сентября 2012 года⁷, предыдущие резолюции Совета и резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, в частности на резолюцию 1998/72 Комиссии от 22 апреля 1998 года⁸ о настоятельной необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие,

напоминая о результатах работы одиннадцатой сессии Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека, проходившей в Женеве 26–30 апреля 2010 года, которые изложены в докладе Рабочей группы⁹ и упоминаются в докладе Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁰,

напоминая также о шестнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года, и предыдущих встречах на высшем уровне и конференциях, в ходе которых государства — участники Движения неприсоединившихся стран подчеркивали необходимость в первоочередном порядке обеспечить право на развитие,

вновь подтверждая свою неизменную поддержку «Нового партнерства в интересах развития Африки»¹¹ как основы процесса развития для Африки,

выражая признательность Председателю-Докладчику Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека и членам целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие за их усилия по осуществлению трехэтапной «дорожной карты» на 2008–2010 годы, одобренной Советом в его резолюции 4/4 от 30 марта 2007 года¹²,

будучи глубоко обеспокоена негативными последствиями мирового финансово-экономического кризиса для осуществления права на развитие,

⁶ См. TD/442 и Согг.1 и 2.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53A (A/67/53/Add.1)*, глава III.

⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23)*, глава II, раздел A.

⁹ A/HRC/15/23.

¹⁰ A/HRC/15/24.

¹¹ A/57/304, приложение.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава III, раздел A.

признавая, что, хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека,

признавая также, что государства-члены должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в деле реализации права на развитие и устранения препятствий на пути развития и что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требуются эффективные стратегии развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне,

признавая далее, что нищета унижает человеческое достоинство,

признавая, что крайняя нищета и голод являются одной из серьезнейших глобальных угроз, для ликвидации которой необходима коллективная воля международного сообщества в соответствии со сформулированной в Декларации тысячелетия целью 1 в области развития, и в этой связи призывая международное сообщество, включая Совет по правам человека, способствовать достижению этой цели,

признавая также, что исторические несправедливости, в частности, усугубляют нищету, отставание в развитии, маргинализацию, социальное отчуждение, экономическое неравенство, нестабильность и отсутствие безопасности, которые сказываются на жизни многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая, что искоренение нищеты является одной из важнейших составляющих деятельности по поощрению и осуществлению права на развитие и что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую многогранного и комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно в контексте поставленной в Декларации тысячелетия цели в области развития по сокращению вдвое к 2015 году доли населения в мире, имеющего доход менее одного доллара США в день, и доли населения, страдающего от голода,

подчеркивая, что все права человека и основные свободы, включая право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими,

подчеркивая также, что право на развитие должно занимать центральное место в повестке для в области развития на период после 2015 года,

1. *принимает к сведению* сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека¹³, в котором приведена информация о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, касающейся поощрения и осуществления права на развитие;

¹³ A/HRC/24/27.

2. *признает* значение всех мероприятий, проводимых в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие¹⁴, включая дискуссионный форум на тему «На пути к реализации права на развитие: от политики к практике», состоявшийся в ходе восемнадцатой сессии Совета по правам человека;

3. *поддерживает* выполнение мандата Рабочей группы по праву на развитие, продленного Советом по правам человека в его резолюции 9/3 от 24 сентября 2008 года¹⁵, отмечая, что Рабочая группа может проводить ежегодные сессии продолжительностью в пять рабочих дней и представлять доклады Совету;

4. *одобряет* рекомендации, принятые Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии¹⁶, и, подтверждая их, призывает к их немедленному, полному и эффективному выполнению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими субъектами, отмечая также усилия, прилагаемые в рамках Рабочей группы с целью завершить выполнение задач, возложенных на нее Советом в его резолюции 4/4¹²;

5. *особо отмечает* соответствующие положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года о создании Совета по правам человека и в этой связи призывает Совет выполнить договоренность о продолжении действий по обеспечению того, чтобы его повестка дня способствовала и содействовала устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также повысить в этой связи статус права на развитие, как это предусматривается в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий³, доведя его до уровня всех других прав человека и основных свобод и поставив его с ними в один ряд;

6. *приветствует* тот факт, что с проведением первого чтения проекта критериев и оперативных подкритериев в Рабочей группе начался процесс рассмотрения, пересмотра и доработки проекта критериев и соответствующих подкритериев права на развитие¹⁷;

7. *подчеркивает*, что вышеупомянутые подборки мнений, критериев и соответствующих оперативных подкритериев после их рассмотрения, пересмотра и утверждения Рабочей группой следует в необходимых случаях использовать при разработке всеобъемлющего и целостного свода стандартов для осуществления права на развитие;

8. *особо отмечает* важность того, чтобы Рабочая группа предпринимала соответствующие шаги по обеспечению соблюдения и практического применения вышеупомянутых стандартов, которые могут принимать различную форму, в частности форму руководящих принципов по осуществлению права на развитие, и стать основой для выработки имеющего обязательную силу международно-правового стандарта посредством коллективного участия;

¹⁴ Резолюция 41/128, приложение.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (А/63/53/Add.1)*, глава I.

¹⁶ A/HRC/24/37.

¹⁷ См. A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2.

9. *подчеркивает* важность основных принципов, содержащихся в выводах третьей сессии Рабочей группы¹⁸ и созвучных таким целям международных документов по правам человека, как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, для учета права на развитие в основной деятельности, осуществляемой на национальном и международном уровнях, и обращает особое внимание на важность принципов справедливости и транспарентности;

10. *подчеркивает также* важность того, чтобы Председатель-Докладчик и Рабочая группа при выполнении своих мандатов учитывали необходимость:

а) содействовать демократизации системы международного управления для расширения действенного участия развивающихся стран в принятии решений на международном уровне;

б) поощрять также эффективные партнерства, такие как «Новое партнерство в интересах развития Африки»¹¹, и другие подобные инициативы с участием развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в интересах осуществления их права на развитие, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

с) стремиться обеспечить более широкое признание, практическое осуществление и реализацию права на развитие на международном уровне, настоятельно призывая при этом все государства разработать необходимую политику на национальном уровне и принять меры, требующиеся для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод, а также настоятельно призывая все государства расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития в контексте поощрения эффективного международного сотрудничества в деле реализации права на развитие, памятуя о том, что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие необходимы эффективные стратегии развития на национальном уровне и благоприятный экономический климат на международном уровне;

д) изучать пути и средства дальнейшего обеспечения практического осуществления права на развитие в первоочередном порядке;

е) всесторонне учитывать право на развитие в стратегиях и оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, фондов и программ, а также в политике и стратегиях международной финансовой и многосторонней торговой систем, принимая во внимание в этой связи, что основные принципы взаимоотношений в международных экономических, торговых и финансовых сферах, такие как справедливость, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая налаживание эффективных партнерских связей в целях развития, имеют принципиальное значение для осуществления права на развитие и недопущения дискриминационного отношения по политическим или иным неэкономическим соображениям при решении вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран;

¹⁸ См. E/CN.4/2002/28/Rev.1, раздел VIII.A.

11. *призывает* Совет по правам человека к дальнейшему рассмотрению вопроса о том, как обеспечить продолжение проводившейся бывшей Подкомиссией по поощрению и защите прав человека работы по вопросу о праве на развитие согласно соответствующим положениям резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, и во исполнение решений, которые будут приняты Советом;

12. *предлагает* государствам-членам и всем другим заинтересованным сторонам принимать активное участие в будущих сессиях Социального форума, учитывая при этом активную поддержку со стороны Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, оказанную Форуму на его первых четырех сессиях;

13. *вновь подтверждает* обязательство в отношении реализации целей и задач, поставленных во всех итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и по результатам рассмотрения хода выполнения их решений, в особенности тех из них, которые касаются осуществления права на развитие, признавая, что его осуществление имеет исключительно важное значение для реализации целей, задач и показателей, установленных в этих итоговых документах;

14. *вновь подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для такого осуществления Венской декларации и Программы действий, при котором все права человека рассматриваются как универсальные, неделимые, взаимозависимые и взаимосвязанные, а во главу угла в процессе развития ставятся интересы человека и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека;

15. *подчеркивает*, что главная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах, и подтверждает, что государства несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальная политика и стратегии развития;

16. *вновь подтверждает* главную ответственность государств за создание национальных и международных условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, и их обязательство сотрудничать друг с другом в этих целях;

17. *вновь подтверждает также* необходимость создания международной обстановки, благоприятствующей осуществлению права на развитие;

18. *подчеркивает* необходимость обеспечения более широкого признания, практического осуществления и реализации права на развитие на международном и национальном уровнях и призывает все государства принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод;

19. *особо отмечает* исключительную важность выявления и анализа препятствий на пути полной реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях;

20. *заявляет*, что глобализация одновременно открывает новые возможности и создает новые проблемы, но при этом процесс глобализации по-прежнему не обеспечивает достижения целей интеграции всех стран в мировое хозяйство, и подчеркивает, что для того, чтобы этот процесс был по-настоящему всеохватывающим и справедливым, необходимо, чтобы политика и меры на национальном и глобальном уровнях были нацелены на решение проблем и использование возможностей, возникающих в результате глобализации;

21. *признает*, что, несмотря на постоянные усилия международного сообщества, разрыв между развитыми и развивающимися странами остается недопустимо большим, что большинство развивающихся стран по-прежнему испытывают трудности в плане участия в процессе глобализации и что многим из них грозит опасность маргинализации и фактического лишения благ, которые он несет;

22. *выражает глубокую озабоченность* в этой связи по поводу негативного воздействия на осуществление права на развитие, вызванного дальнейшим ухудшением социально-экономического положения, особенно развивающихся стран, в результате продолжающихся международных энергетического, продовольственного и финансового кризисов, а также усугубления проблем, порождаемых изменением глобального климата и утратой биоразнообразия, поскольку они привели к усилению уязвимости и неравенства и отрицательно сказались на достижениях в области развития, в частности в развивающихся странах;

23. *обращает особое внимание* на то, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для достижения установленной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ цели сокращения вдвое к 2015 году числа людей, живущих в условиях нищеты, подтверждает обязательство по достижению этой цели и особо отмечает принцип международного сотрудничества, включая партнерство и приверженность, между развитыми и развивающимися странами в достижении этой цели;

24. *с озабоченностью отмечает*, что некоторым развивающимся странам не удастся добиться соблюдения конечного срока, установленного на 2015 год, для достижения целей в области развития и сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи предлагает государствам-членам и международному сообществу принять активные меры в целях создания условий, способствующих достижению показателей, установленных в контексте реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для обеспечения эффективного осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года;

25. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от своего валового национального продукта, а наименее развитым странам в объеме 0,15–0,2 процента от своего валового национального продукта и рекомендует развивающимся странам наращивать успехи, достигнутые в плане эффективного использования официальной помощи в целях развития для содействия реализации целей и задач развития;

26. *учитывает* необходимость решения вопросов доступа развивающихся стран на рынки, в том числе секторов производства сельскохозяйственной продукции, услуг и несельскохозяйственных товаров, прежде всего тех, которые представляют интерес для развивающихся стран;

27. *вновь призывает* обеспечить реализацию желательными темпами реальной либерализации торговли, в том числе в областях, по которым ведутся переговоры во Всемирной торговой организации; выполнение обязательств по вопросам и проблемам, связанным с практическим осуществлением; обзор положений об особом и дифференцированном режиме в целях их укрепления и повышения их конкретности, эффективности и функциональности; недопущение новых форм протекционизма; и укрепление потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи в качестве важных составляющих прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие;

28. *признает*, что между международными экономической, торговой и финансовой сферами и осуществлением права на развитие существует важная связь; подчеркивает в этой связи необходимость обеспечения благого управления и расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и необходимости устранения организационных недостатков, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений; и подчеркивает также необходимость расширения и активизации участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международном процессе принятия решений и нормотворчества в экономической области;

29. *признает также*, что благое управление и верховенство закона на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и признает ценность предпринимаемых государствами усилий по выявлению и укреплению практики благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и предполагающее широкое участие государственное управление, которая отвечает и соответствует их нуждам и чаяниям, в том числе в контексте согласованных партнерских подходов к развитию, укреплению потенциала и оказанию технической помощи;

30. *признает далее* важную роль и права женщин и необходимость сквозного учета гендерной проблематики в процессе осуществления права на развитие и отмечает, в частности, позитивную связь между уровнем образованности женщин и их равноправным участием в общественной, культурной, экономической, политической и социальной жизни общества и содействием реализации права на развитие;

31. *подчеркивает* необходимость учета прав всех детей — и девочек, и мальчиков — во всех стратегиях и программах, а также обеспечения поощрения и защиты этих прав, особенно в таких областях, как охрана здоровья, образование и всестороннее развитие их способностей;

32. *ссылается* на документ «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа», принятый на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ и СПИДу

10 июня 2011 года¹⁹, подчеркивает, что в дальнейшем на национальном и международном уровнях необходимо принять дополнительные меры по борьбе с ВИЧ и СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом текущих усилий и программ, и вновь заявляет о необходимости оказания в этой связи международной помощи;

33. *приветствует* Политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, принятую 19 сентября 2011 года²⁰, в которой особое внимание уделяется проблемам в области развития и в других сферах, а также их социально-экономическим последствиям, особенно для развивающихся стран;

34. *ссылается* на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»²¹;

35. *ссылается также* на Конвенцию о правах инвалидов²², вступившую в силу 3 мая 2008 года, и подчеркивает необходимость учета прав инвалидов и важность международного сотрудничества в поддержку национальных усилий в реализации права на развитие;

36. *подчеркивает свою приверженность* делу осуществления права на развитие коренными народами, вновь подтверждает обязательство содействовать реализации их прав в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, жилье, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, в соответствии с признанными международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в соответствующих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года, и в этой связи напоминает о Всемирной конференции по коренным народам, состоявшейся в 2014 году;

37. *признает* необходимость установления тесных партнерских связей с организациями гражданского общества и частным сектором в деятельности по искоренению нищеты и обеспечению развития, а также проявления социальной ответственности со стороны корпораций;

38. *особо отмечает* безотлагательную необходимость принятия конкретных и эффективных мер в целях предупреждения, пресечения и криминализации всех форм коррупции на всех уровнях, более эффективного предупреждения, обнаружения и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и укрепления международного сотрудничества в деле возвращения активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции²³, особенно ее главы V, подчеркивает важность проявления подлинной политической приверженности со стороны

¹⁹ Резолюция 65/277, приложение.

²⁰ Резолюция 66/2, приложение.

²¹ Резолюция 66/288, приложение.

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

²³ *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

правительств всех стран с опорой на твердую правовую базу и в этом контексте настоятельно призывает государства как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию, а государства-участники — эффективно осуществлять ее;

39. *особо отмечает также* необходимость дальнейшей активизации деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека в области поощрения и реализации права на развитие, в том числе путем обеспечения эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения его мандата, и призывает Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара необходимые ресурсы;

40. *вновь обращается с просьбой* к Верховному комиссару по правам человека — в рамках всестороннего учета права на развитие — эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями, занимающимися вопросами развития, и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития, финансирования и торговли, и подробно осветить эти мероприятия в ее следующем докладе Совету по правам человека;

41. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения учитывать право на развитие в их оперативных программах и задачах и подчеркивает необходимость учета права на развитие в политике и задачах международной финансовой и многосторонней торговой систем;

42. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов и подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, фондов и программ, международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций;

43. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад, а Совету по правам человека — промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях усилиях по поощрению и реализации права на развитие, и предлагает Председателю-Докладчику Рабочей группы представить Ассамблее устный доклад и провести с ней интерактивный диалог на ее семидесятой сессии.

Проект резолюции XVII Внесудебные, суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах² и другие соответствующие конвенции по правам человека,

вновь подтверждая мандат Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, изложенный в резолюции 26/12 Совета от 26 июня 2014 года³,

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁴, в которых наряду с нормами международного права прав человека закреплены важные правовые принципы подотчетности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней в ходе вооруженных конфликтов,

ссылаясь на все свои резолюции по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и на резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по данному вопросу, а также подчеркивая важность их полного и эффективного осуществления,

признавая позитивную роль, которую могут играть региональные правозащитные системы в обеспечении глобальной защиты от произвольного лишения жизни,

с глубокой озабоченностью отмечая, что безнаказанность по-прежнему является одной из главных причин продолжающихся нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные или произвольные казни,

отмечая, что насильственные исчезновения могут закончиться внесудебной, суммарной или произвольной казнью, ссылаясь в этой связи на важное значение Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁵ и призывая все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции или присоединении к ней,

признавая, что международные стандарты в области прав человека и нормы международного гуманитарного права являются взаимодополняющими и взаимоукрепляющими,

с глубокой озабоченностью отмечая растущее число гражданских и выведенных из строя лиц, погибших в ситуациях вооруженного конфликта и при внутригосударственных волнениях,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел А.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁵ Резолюция 61/177 от 20 декабря 2006 года, приложение.

с глубокой озабоченностью отмечая также, что по-прежнему имеют место случаи произвольного лишения жизни, которые происходят, в частности, когда при вынесении и исполнении смертного приговора допускаются нарушения международного права,

будучи глубоко озабочена тем, что в отношении лиц, осуществляющих свои права на мирные собрания и на свободное выражение своего мнения во всех регионах мира, совершаются акты, которые могут быть равносильны внесудебным, суммарным или произвольным казням,

будучи глубоко озабочена также в связи с убийствами, которые совершаются негосударственными субъектами, включая террористические группы и преступные сообщества, и которые могут быть равносильны попранию международного права прав человека и нарушению международного гуманитарного права,

признавая, что внесудебные, суммарные или произвольные казни могут при определенных обстоятельствах быть равносильны геноциду, преступлениям против человечности или военным преступлениям, как они определяются в международном праве, в том числе в Римском статуте Международного уголовного суда⁶, и напоминая в этой связи, что каждое государство обязано защищать свое население от таких преступлений, как об этом говорится в резолюциях 60/1 от 16 сентября 2005 года и 63/308 от 14 сентября 2009 года Генеральной Ассамблеи,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по предупреждению, пресечению и искоренению отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющие нарушения международных стандартов в области прав человека, особенно права на жизнь, а также норм международного гуманитарного права,

1. *вновь заявляет о своем решительном осуждении всех внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые по-прежнему имеют место во всем мире;*

2. *требует от всех государств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры по предупреждению, пресечению и искоренению этого явления во всех его формах и проявлениях;*

3. *вновь заявляет, что все государства обязаны проводить оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого человека на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допускать таких казней в дальнейшем, как это рекомендовано в Принципах эффективного пре-*

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

дупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней⁷, действуя в полном соответствии со своими обязательствами по международному праву;

4. *призывает* правительства и предлагает межправительственным и неправительственным организациям уделять больше внимания работе на национальном уровне комиссий по расследованию случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, с тем чтобы эти комиссии вносили эффективный вклад в обеспечение подотчетности и борьбу с безнаказанностью;

5. *призывает* все государства в целях предупреждения внесудебных, суммарных или произвольных казней соблюдать свои обязательства по соответствующим положениям международных документов в области прав человека и призывает далее те государства, в которых сохраняется смертная казнь, уделять особое внимание положениям, содержащимся в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах² и в статьях 37 и 40 Конвенции о правах ребенка⁸, принимая во внимание меры и гарантии, изложенные в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года, и учитывая рекомендации, сформулированные Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в его докладах Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее, включая доклад, представленный Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии⁹, и касающиеся необходимости соблюдать все гарантии и ограничения, в том числе следовать критерию «за самые тяжкие преступления», строго обеспечивать гарантированность надлежащей правовой процедуры и справедливого судебного разбирательства и уважать право осужденного просить о помиловании или о смягчении приговора;

б. *настоятельно призывает* все государства:

а) принять все меры, требуемые в соответствии с международными стандартами в области прав человека и международным гуманитарным правом, в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, при задержании или аресте, в ходе публичных демонстраций, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и чрезвычайного положения или вооруженных конфликтов и обеспечивать, чтобы силы полиции, правоохранительные органы, вооруженные силы и другие представители, действующие от имени или с прямого или молчаливого согласия государства, проявляли сдержанность и действовали в соответствии с международными стандартами в области прав человека и международным гуманитарным правом, в том числе в соответствии с принципами соразмерности и необходимости, и в этой связи обеспечивать, чтобы сотрудники полиции и правоохранительных органов руководствовались Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁰ и Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка¹¹;

⁷ Резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁹ A/67/275.

¹⁰ Резолюция 34/169, приложение.

¹¹ См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября*

б) обеспечить эффективную защиту права на жизнь всех лиц, проводить, когда того требуют обязательства по международному праву, оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования всех случаев убийства, включая преднамеренные убийства членов определенных групп, например случаев мотивированного расовыми факторами насилия, приведшего к гибели жертвы, убийства лиц по причине их принадлежности к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам либо в связи с их сексуальной ориентацией или гендерной самоидентификацией, убийства людей в результате террористических актов или захвата заложников или людей, живущих в условиях иностранной оккупации, убийства беженцев, внутренне перемещенных лиц, мигрантов, беспризорных детей или членов коренных общин, убийства людей по причинам, связанным с их деятельностью в качестве правозащитников, адвокатов, журналистов или демонстрантов, убийства, мотивированные страстью или соображениями чести, и убийства по любой причине дискриминационного характера, привлекать виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде на национальном или, в соответствующем случае, международном уровне и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных формирований;

7. *подтверждает* обязанность государств в целях предупреждения внесудебных, суммарных или произвольных казней оберегать жизнь всех лиц, лишенных свободы, во всех обстоятельствах и расследовать случаи гибели людей, содержащихся под стражей, и реагировать на такие случаи;

8. *призывает* государства провести, когда это необходимо, с учетом соответствующих рекомендаций Организации Объединенных Наций и региональных правозащитных систем анализ своих внутренних законов и практики в отношении применения силы при охране правопорядка, с тем чтобы обеспечить соответствие таких законов и практики их международным обязательствам и обещаниям;

9. *настоятельно призывает* все государства обеспечить, чтобы со всеми лицами, лишенными свободы, обращались гуманно и при полном уважении международного права, и обеспечить, чтобы обращение с ними, включая судебные гарантии, и условия их содержания соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными¹² и, когда это применимо, положениям Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁴ и Дополнительных протоколов к ним от 8 июня 1977 года¹³, а также другим соответствующим международным документам;

10. *приветствует* Международный уголовный суд как структуру, вносящую важный вклад в пресечение безнаказанности в связи с совершением внесудебных, суммарных или произвольных казней, и, учитывая растущее при-

1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.

¹² *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая): *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, No. 34.

¹³ United Nations, Treaty Series, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

знание Суда во всем мире, призывает те государства, которые обязаны сотрудничать с Судом, обеспечивать такое сотрудничество и помощь в будущем, в частности в отношении ареста и передачи подозреваемых, предоставления доказательств, защиты и переселения потерпевших и свидетелей и исполнения наказаний, приветствует далее тот факт, что 122 государства уже ратифицировали Римский статут Суда или присоединились к нему, а 139 государств подписали его, и призывает все те государства, которые еще не сделали этого, серьезно рассмотреть возможность ратификации Римского статута и Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда¹⁴ или присоединения к ним;

11. *признает* важность обеспечения защиты свидетелей в связи с судебным преследованием лиц, подозреваемых в совершении внесудебных, суммарных или произвольных казней, настоятельно призывает государства активизировать усилия по учреждению и осуществлению эффективных программ защиты свидетелей или других мер и в этой связи рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать практические механизмы, призванные поощрять уделение большего внимания защите свидетелей и содействовать этому;

12. *призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации учредить программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и должностных лиц государственных органов по вопросам международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, связанным с их служебной деятельностью, и учитывать в программах такой подготовки гендерные аспекты и вопросы прав ребенка, призывает международное сообщество и просит Управление Верховного комиссара поддерживать усилия в этом направлении;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Специального докладчика Генеральной Ассамблеи и Совету по правам человека¹⁵ и предлагает государствам должным образом учитывать вынесенные там рекомендации;

14. *высоко оценивает* важную роль, которую играет Специальный докладчик в деле искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать — в рамках его мандата — собирать информацию от всех заинтересованных сторон, эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную информацию, принимать последующие меры в связи с поступающими сообщениями и посещением стран, запрашивать мнения и замечания правительств и соответствующим образом отражать их в своих докладах;

15. *признает* важную роль Специального докладчика в выявлении случаев, когда внесудебные, суммарные или произвольные казни могут быть равносильны геноциду и преступлениям против человечности или военным преступлениям, и настоятельно призывает его сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и, при необходимости, Специальным советником Генерального секретаря по предупреждению геноцида в связи с такими случаями внесудебных, суммарных или произ-

¹⁴ Ibid., vol. 2271, No. 40446.

¹⁵ См. A/68/382 и Corr.1 и A/69/265.

вольных казней, которые вызывают особенно серьезную обеспокоенность или когда безотлагательные действия могли бы предотвратить дальнейшее ухудшение положения;

16. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этой области;

17. *настоятельно призывает* все государства, особенно государства, которые еще не делают этого, сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат, в том числе посредством положительного и быстрого реагирования на просьбы о посещениях, сознавая, что страновые поездки являются одним из важнейших инструментов для выполнения мандата Специального докладчика, и посредством своевременного реагирования на сообщения и другие просьбы, направляемые им Специальным докладчиком;

18. *выражает признательность* тем государствам, которые принимали у себя Специального докладчика, просит их внимательно изучить его рекомендации, предлагает им сообщить ему о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие государства сотрудничать аналогичным образом;

19. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные стандарты правовых гарантий, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

20. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику надлежащие людские, финансовые и материальные ресурсы, позволяющие ему эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

21. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся в вопросах международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, включался, в соответствующих случаях, в состав миссий Организации Объединенных Наций для принятия мер в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

22. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях доклад о том, какова в мире ситуация с внесудебными, суммарными или произвольными казнями, и свои рекомендации в отношении более эффективных мер по борьбе с этим явлением;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят первой сессии.

Проект резолюции XVIII Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах² и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, Конвенцию о правах ребенка⁴, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵, Конвенцию о правах инвалидов⁶ и все другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, и свою резолюцию 62/205 от 19 декабря 2007 года, в которой она провозгласила второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы), а также на свою резолюцию 67/164 от 20 декабря 2012 года и свои предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и крайней нищете, в которых она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства, в связи с чем необходимы срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для действительного понимания, поощрения и защиты всех прав человека,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 2/2 от 27 ноября 2006 года⁷, 7/27 от 28 марта 2008 года⁸, 8/11 от 18 июня 2008 года⁹, 12/19 от 2 октября 2009 года¹⁰, 15/19 от 30 сентября 2010 года¹¹, 17/13 от 17 июня 2011 года¹² и 26/3 от 26 июня 2014 года¹³,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁵ *Ibid.*, vol. 660, No. 9464.

⁶ *Ibid.*, vol. 2515, No. 44910.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава I, раздел А.

⁸ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава II.

⁹ Там же, глава III, раздел А.

¹⁰ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/65/53)*, глава I, раздел А.

¹¹ Там же, *Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II.

¹² Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава III, раздел А.

¹³ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел А.

ссылаясь на резолюцию 21/11 Совета по правам человека от 27 сентября 2012 года¹⁴, в которой Совет принял руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека¹⁵ в качестве полезного инструмента для государств в деле разработки и осуществления, сообразно обстоятельствам, стратегий сокращения масштабов нищеты и ее ликвидации,

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, с удовлетворением отмечая проведение пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на итоговый документ, содержащийся в резолюции 65/1 от 22 сентября 2010 года,

принимая к сведению тот факт, что предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, содержащееся в ее докладе¹⁶, должно быть главной основой для учета целей в области устойчивого развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что другие материалы будут также рассмотрены в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и отмечая, что доклад включает цель повсеместного искоренения нищеты во всех ее формах,

будучи обеспокоена тем, что, хотя в ходе проведения второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в деле сокращения масштабов нищеты и был обеспечен прогресс, особенно в отдельных странах со средним уровнем дохода, этот прогресс достигался неравномерно и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем большинство среди наиболее обездоленных групп составляют женщины и дети, особенно в наименее развитых странах и, в частности, в странах Африки к югу от Сахары,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая социальную изоляцию, голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и отчаяние, являются особенно серьезными в развивающихся странах, и в то же время принимая во внимание значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что гендерное неравенство, насилие и дискриминация усугубляют проблему крайней нищеты, затрагивая в несоизмерно высокой степени женщин и девочек,

подчеркивая необходимость уделения особого внимания людям, живущим в условиях крайней нищеты и находящимся в уязвимом положении, в частности женщинам, детям, молодежи, пожилым людям, инвалидам и представителям коренных народов,

¹⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А (А/67/53/Add.1)*, глава II.

¹⁵ А/HRC/21/39.

¹⁶ См. А/68/970.

будучи обеспокоена существующими в настоящее время проблемами, в том числе обусловленными продолжающимся воздействием финансово-экономического кризиса, продовольственным кризисом и продолжающимися вызывать озабоченность вопросами продовольственной безопасности, а также обостряющимися проблемами, связанными с изменением климата и утратой биологического разнообразия, их последствиями в плане увеличения числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, и их негативным воздействием на способность всех государств, в частности развивающихся стран, вести борьбу с крайней нищетой,

признавая, что ликвидация крайней нищеты является одной из основных проблем в рамках процесса глобализации, которая требует проведения скоординированной, последовательной и всеохватной политики на основе принятия решительных мер на национальном уровне и международного сотрудничества,

признавая также, что системы социальной защиты вносят чрезвычайно важный вклад в осуществление прав человека для всех, в частности для лиц, которые находятся в уязвимом или маргинализированном положении, не могут вырваться из тисков нищеты и подвергаются дискриминации,

признавая далее, что сохранение и усиление неравенства внутри стран создают серьезные препятствия на пути ликвидации нищеты, сказываясь в первую очередь на людях, живущих в условиях крайней нищеты и находящихся в уязвимом положении,

подчеркивая необходимость углубления понимания и устранения многоплановых причин и последствий крайней нищеты,

вновь подтверждая, что, поскольку крайняя нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению всех прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, незамедлительное сокращение ее масштабов и ее окончательная ликвидация должны оставаться для международного сообщества задачей первостепенной важности,

подчеркивая, что уважение всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет крайне важное значение для осуществления всех стратегий и программ борьбы с крайней нищетой,

обращая особое внимание на то, что, как отмечается в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, главы государств и правительств считают ликвидацию крайней нищеты первоочередной и неотложной задачей,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и полное и эффективное осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами и способствуют ликвидации крайней нищеты,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение оскорбляют человеческое достоинство и что поэтому необходимо принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также* насущную необходимость того, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой и изоляцией и чтобы люди, живущие в условиях нищеты и находящиеся в уязвимом положении, имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической, социальной и культурной жизни, в частности в планировании и осуществлении затрагивающих их стратегий, что позволило бы им стать полноценными партнерами в процессе развития;

3. *особо отмечает*, что крайняя нищета входит в число наиболее серьезных проблем, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу, общественным организациям общинного уровня и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в этом контексте вновь подтверждает, что одним из необходимых для ликвидации нищеты условий является политическая приверженность достижению этой цели;

4. *особо отмечает* необходимость уделять самое приоритетное внимание ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития, подчеркивая в то же время важность устранения причин нищеты и решения обусловленных ею проблем на основе осуществления комплексных, скоординированных и последовательных стратегий на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях в соответствии с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

5. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ослабляет демократию и участие населения;

6. *признает* необходимость содействия обеспечению уважения прав человека и основных свобод в целях удовлетворения наиболее насущных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе посредством разработки и создания соответствующих механизмов для укрепления и упрочения демократических институтов и демократических методов государственного управления;

7. *вновь подтверждает* обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁷, в частности обязательства не жалеть усилий в борьбе с крайней нищетой и обеспечить развитие и ликвидацию нищеты, включая обязательство сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара США в день, и долю населения, страдающего от голода;

8. *вновь подтверждает также* выраженную на Всемирном саммите 2005 года приверженность делу искоренения нищеты и содействия поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех, включая женщин и девочек¹⁸;

¹⁷ Резолюция 55/2.

¹⁸ См. резолюцию 60/1.

9. *вновь подтверждает* далее обязательство, принятое на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, ускорить прогресс в деле искоренения крайней нищеты и голода для достижения этой цели к 2015 году¹⁹;

10. *вновь подтверждает*, что проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) призвано содействовать, на эффективной и скоординированной основе, осуществлению последующей деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и координации международной поддержки для решения этой задачи;

11. *принимает во внимание*, что в своем докладе Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития¹⁶ подтверждает, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности, и ставит целью повсеместно ликвидировать нищету во всех ее формах, посредством постановки конкретной цели искоренить крайнюю нищету, которая определяется количеством людей, живущим менее чем на 1,25 долл. США в день, для всех людей во всем мире к 2030 году;

12. *напоминает* о том, что содействие обеспечению всеобщего доступа к социальным услугам и минимальный уровень социального обеспечения могут внести важный вклад в укрепление достигнутых результатов в области развития и в достижение дальнейших целей в этой области и что системы социальной защиты, призванные уменьшать неравенство и социальную маргинализацию, являются важным условием сохранения того, что было достигнуто в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи принимает к сведению Рекомендацию № 202 Международной организации труда о минимальных уровнях социальной защиты;

13. *рекомендует* государствам при разработке, осуществлении, контроле за реализацией и оценке программ социальной защиты обеспечивать в рамках этих процессов учет гендерных аспектов и поощрение и защиту всех прав человека в соответствии с их обязанностями согласно нормам международного права прав человека;

14. *рекомендует также* государствам принять все необходимые меры для ликвидации дискриминации в отношении всех людей, в частности живущих в условиях нищеты, воздерживаться от принятия любых законов и постановлений или применения практики, которые лишают людей, живущих в условиях нищеты, возможности пользоваться всеми правами человека и основными свободами, включая экономические, социальные и культурные права, или ограничивают такую возможность, и обеспечить, чтобы люди, в частности живущие в условиях нищеты, имели равный доступ к правосудию;

¹⁹ См. резолюцию 65/1.

15. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия по укреплению и поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, признавая, что оно вносит вклад в усилия развивающихся стран по сотрудничеству в деле ликвидации нищеты, и подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет собой, а скорее дополняет сотрудничество Север-Юг;

16. *рекомендует* международному сообществу активизировать усилия по решению проблем, которые способствуют росту масштабов крайней нищеты, в том числе проблем, обусловленных продолжающимся воздействием финансово-экономического кризиса, продовольственным кризисом и продолжающимися вызывать озабоченность вопросами продовольственной безопасности, а также обостряющихся проблем, связанных с изменением климата и утратой биологического разнообразия во всех частях мира, особенно в развивающихся странах, посредством расширения сотрудничества в целях содействия наращиванию национального потенциала;

17. *вновь подтверждает* крайне важную роль как формального, так и неформального образования в обеспечении ликвидации нищеты и достижении других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, прежде всего базового образования и учебной подготовки для ликвидации неграмотности, и усилий по расширению систем среднего и высшего образования, а также профессионально-технической подготовки, особенно для девочек и женщин, формированию кадровых ресурсов и инфраструктурного потенциала и расширению возможностей людей, живущих в условиях нищеты, в этой связи вновь подтверждает Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию 28 апреля 2000 года²⁰, и признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, для поддержки программ «Образование для всех» как одного из средств достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего охвата начальным образованием к 2015 году;

18. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять первоочередное внимание вопросу о взаимосвязи крайней нищеты и прав человека и предлагает также его Управлению продолжать работу в этой области;

19. *призывает* государства, структуры системы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о взаимосвязи прав человека и крайней нищеты и рекомендует частному сектору и международным финансовым учреждениям следовать их примеру;

²⁰ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

20. *с удовлетворением принимает к сведению* руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека¹⁵, принятые Советом по правам человека в его резолюции 21/11¹⁴, в качестве полезного инструмента для государств в деле разработки и осуществления, сообразно обстоятельствам, стратегий сокращения масштабов нищеты и ее ликвидации;

21. *рекомендует* правительствам, соответствующим органам, фондам, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, другим межправительственным организациям и национальным правозащитным институтам, а также неправительственным организациям и негосударственным субъектам, включая частный сектор, учитывать эти руководящие принципы при разработке и реализации своих стратегий и мер в отношении лиц, живущих в условиях крайней нищеты;

22. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека надлежащим образом обеспечить распространение информации об этих руководящих принципах;

23. *с удовлетворением отмечает* усилия структур системы Организации Объединенных Наций по учету в своей работе Декларации тысячелетия и сформулированных в ней целей в области развития, согласованных на международном уровне;

24. *с удовлетворением отмечает также* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о крайней нищете и правах человека, в том числе ее доклад, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии²¹ и его доклад, представленный Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии²²;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семьдесят первой сессии по подпункту, озаглавленному «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», в рамках пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека».

²¹ A/68/293.

²² A/69/297.

Проект резолюции XIX Пропавшие без вести лица

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также принципами и нормами международного гуманитарного права, в частности Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года¹ и Дополнительными протоколами к ним 1977 года², а также международными стандартами в области прав человека, в частности Всеобщей декларацией прав человека³, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах⁴, Международным пактом о гражданских и политических правах⁴, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенцией о правах ребенка⁶ и Венской декларацией и Программой действий, принятыми 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека⁷,

напоминая о вступлении в силу Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁸ и призывая государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ее подписании или ратификации или о присоединении к ней, а также вариант, предусмотренный в статьях 31 и 32 Конвенции в отношении Комитета по насильственным исчезновениям,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции о пропавших без вести лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, а также резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 68/165 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года о праве на установление истины, а также резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года⁹, решение 2/105 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года¹⁰ и резолюции Совета по правам человека 9/11 от 18 сентября 2008 года¹¹, 12/12 от 1 октября 2009 года¹² и 21/7 от 27 сентября 2012 года¹³ о праве на установление истины,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

² *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

³ Резолюция 217 А (III).

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁶ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁸ Резолюция 61/177, приложение.

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправления (E/2005/23 и Corr.1 и 2), глава II, раздел А.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53* (A/62/53), глава I, раздел А.

¹¹ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53А* (A/63/53/Add.1), глава I.

¹² Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53* и исправление (A/63/53 и Corr.1), глава I, раздел А.

¹³ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А* (A/67/53/Add.1), глава III.

с глубокой озабоченностью отмечая, что в различных частях мира продолжают вооруженные конфликты, часто приводящие к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и международного права в области прав человека,

отмечая, что проблема лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с международными вооруженными конфликтами или вооруженными конфликтами немеждународного характера, особенно лиц, пострадавших от серьезных нарушений международного гуманитарного права и международного права в области прав человека, продолжает оказывать негативное воздействие на усилия по прекращению этих конфликтов и причиняет тяжелые страдания семьям пропавших без вести лиц, и подчеркивая в этой связи необходимость рассмотрения этого вопроса, в том числе под гуманитарным углом зрения и с точки зрения верховенства права,

учитывая, что проблема пропавших без вести лиц может в соответствующих случаях затрагивать вопросы международного гуманитарного права и международного права в области прав человека,

принимая во внимание, что случаи безвестной пропажи людей могут быть сопряжены с деяниями, представляющими собой уголовные преступления, и подчеркивая важность ликвидации безнаказанности за нарушения норм международного гуманитарного права и международного права в области прав человека применительно к пропавшим без вести лицам,

сознавая, что на государствах, являющихся сторонами вооруженного конфликта, лежит обязанность противодействовать явлению безвестной пропажи людей путем принятия всех соответствующих мер для предотвращения такой пропажи, в том числе, в соответствующих случаях, посредством проведения эффективных расследований обстоятельств, связанных с пропажей людей, и установления судьбы пропавших без вести лиц, и за признание своей ответственности за введение в действие соответствующих механизмов, политики и законов,

намятуя о необходимости эффективного розыска и установления личности пропавших без вести людей с использованием методов криминалистики и признавая, что в этой области, включая криминалистический анализ ДНК, достигнут значительный технологический прогресс, который может в значительной степени способствовать усилиям по установлению личности пропавших без вести людей и расследованию нарушений норм международного гуманитарного права и международного права в области прав человека,

признавая, что немаловажную роль в выяснении судьбы лиц, пропавших без вести в связи с вооруженным конфликтом, могут играть создание и эффективная работа компетентных национальных учреждений,

признавая также, что в национальной политике важно уточнять правовое положение лиц, пропавших без вести в связи с вооруженным конфликтом, и предусматривать поддержку для членов их семей и что в такой политике должны, в соответствующих случаях, учитываться гендерные аспекты,

отмечая в этой связи прогресс, достигнутый координационными механизмами, созданными в различных частях мира для обмена информацией и установления личности пропавших без вести лиц, что способствовало информированию семей о судьбе и местонахождении их пропавших родственников,

признавая, что уважение и соблюдение международного гуманитарного права позволяет сокращать количество случаев безвестной пропажи людей в вооруженном конфликте,

подчеркивая важность мер по предотвращению безвестной пропажи людей в связи с вооруженным конфликтом, которые могут включать введение национального законодательства, изготвление надлежащих средств опознавания и снабжение ими, создание справочных бюро, служб регистрации захоронений и реестров погибших, а также обязательное установление ответственности в случаях безвестной пропажи людей,

принимая к сведению четырехлетний план действий по имплементации международного гуманитарного права, который был принят на тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве 28 ноября — 1 декабря 2011 года, и изложенную в этом плане четвертую цель, которая, в частности, ориентирует государства на то, чтобы они, исходя из права семей знать о судьбе своих родственников, рассматривали возможность введения соответствующего законодательства или механизма, позволяющего обеспечить должное участие и представительство пострадавших и их семей, а также доступ к правосудию и защиту пострадавших и свидетелей, особенно женщин и детей, при рассмотрении дел о серьезных нарушениях международного гуманитарного права, производимом их судами и другими органами правосудия переходного периода,

принимая к сведению также доклад Консультативного комитета Совета по правам человека о передовой практике в вопросе о пропавших без вести лицах¹⁴,

приветствуя созыв международной конференции на тему «Пропавшие без вести лица: программа на будущее», организованной Международной комиссией по пропавшим без вести лицам и проведенной 30 октября — 1 ноября 2013 года в Гааге, и принимая к сведению всеобъемлющий доклад, озаглавленный «Пропавшие без вести лица: программа на будущее», и содержащиеся в нем рекомендации по решению проблемы пропавших без вести лиц и последствий для их семей,

с удовлетворением отмечая продолжающиеся международные и региональные усилия по рассмотрению вопроса о пропавших без вести лицах и инициативы, предпринимаемые международными и региональными организациями в этой области,

1. *настоятельно призывает* государства к строгому соблюдению и уважению и обеспечению уважения норм международного гуманитарного права, закрепленных в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹ и, когда это применимо, Дополнительных протоколах к ним 1977 года²;

¹⁴ A/HRC/16/70.

2. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженном конфликте, принимать все надлежащие меры для недопущения того, чтобы люди безвестно пропадали в связи с вооруженным конфликтом, выяснять сведения о лицах, которые числятся пропавшими без вести в результате такой ситуации, и в случаях пропажи принимать надлежащие меры в рамках проведения обстоятельных, оперативных, беспристрастных и эффективных расследований правонарушений, связанных с безвестной пропажей людей, и обеспечивать судебное преследование виновных в соответствии со своими обязательствами по международному праву в целях обеспечения полной юридической ответственности;

3. *призывает* государства принимать меры для недопущения того, чтобы люди безвестно пропадали в связи с вооруженным конфликтом, в том числе посредством всестороннего выполнения своих обязанностей и обязательств по соответствующему международному праву;

4. *вновь подтверждает* право семей знать о судьбе своих родственников, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами;

5. *вновь подтверждает также*, что каждая сторона в вооруженном конфликте, как только позволяют обстоятельства и не позднее момента прекращения активных боевых действий, обязана разыскивать лиц, которые, по данным противостоящей ей стороны, числятся пропавшими без вести;

6. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженном конфликте, своевременно принимать все необходимые меры для установления личности и судьбы лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженным конфликтом, и в максимально возможной степени предоставлять членам их семей по соответствующим каналам всю имеющуюся у них соответствующую информацию об их судьбе, в том числе об их местонахождении, а если их нет в живых, то об обстоятельствах и причине их смерти;

7. *признает* в этой связи потребность в надлежащих средствах опознания и необходимость сбора, защиты и ведения баз данных о пропавших без вести лицах и неопознанных останках в соответствии с международными и национальными правовыми нормами и стандартами и настоятельно призывает государства сотрудничать друг с другом и с другими заинтересованными сторонами, действующими в этой области, в частности посредством представления всей соответствующей информации, касающейся пропавших без вести лиц, в том числе об их судьбе и местонахождении;

8. *просит* государства уделять самое пристальное внимание случаям, когда дети числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, и принимать соответствующие меры для розыска и установления личности этих детей и их воссоединения с их семьями;

9. *призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженном конфликте, в полной мере сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в установлении судьбы пропавших без вести лиц и применять всеобъемлющий подход к этой проблеме, включая все юридические и практические меры и координационные механизмы, в которых может возникать необходимость, исходя исключительно из гуманитарных соображений;

10. *настоятельно призывает* государства, являющиеся сторонами в вооруженном конфликте, в соответствии с их международными обязательствами осуществлять сотрудничество в целях действенного прояснения случаев безвестной пропажи людей, в том числе посредством оказания взаимной помощи в том, что касается обмена информацией, предоставления помощи потерпевшим, определения местонахождения и установления личности пропавших без вести людей, извлечения, опознания и возвращения человеческих останков и, если это возможно, выявления, картографирования и сохранения мест захоронения;

11. *призывает* государства поощрять взаимодействие между компетентными организациями и органами, такими как национальные комиссии по пропавшим без вести лицам, которые играют крайне важную роль в установлении судьбы лиц, числящихся пропавшими без вести в связи с вооруженным конфликтом, и оказании помощи их семьям;

12. *настоятельно призывает* государства и предлагает межправительственным и неправительственным организациям принимать на национальном, региональном и международном уровнях все необходимые меры для решения проблемы лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, и оказывать надлежащую помощь по просьбе соответствующих государств и приветствует в этой связи учреждение комиссий и рабочих групп по пропавшим без вести лицам и прилагаемые ими усилия;

13. *призывает* государства без ущерба для их усилий по установлению судьбы лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, принять соответствующие меры в отношении правового положения пропавших без вести лиц, а также в отношении потребностей и поддержки членов их семей, с уделением особого внимания потребностям женщин и детей, в таких областях, как социальное обеспечение, психологическая и психосоциальная поддержка, финансовые вопросы, семейное право и имущественные права;

14. *предлагает* государствам, национальным учреждениям и, в соответствующих случаях, межправительственным, международным и неправительственным организациям активнее включаться в отслеживание передовых криминалистических методов, применимых в деле предотвращения и прояснения случаев безвестной пропажи людей в связи с вооруженным конфликтом;

15. *предлагает также* государствам, национальным учреждениям и, в соответствующих случаях, межправительственным, международным и неправительственным организациям обеспечивать формирование и надлежащее обустройство архивов, относящихся к пропавшим без вести лицам и неопознанным останкам в связи с вооруженным конфликтом, а также доступ к этим архивам сообразно соответствующим применимым законам и правилам;

16. *подчеркивает* необходимость заниматься проблемой пропавших без вести лиц в рамках процессов установления мира и миростроительства с учетом всех механизмов в области правосудия и верховенства права, включая судебную систему, парламентские комиссии и механизмы установления истины, на основе транспарентности, подотчетности и вовлечения и участия общественности;

17. *предлагает* соответствующим механизмам и процедурам в области прав человека надлежащим образом затрагивать проблему лиц, которые числятся пропавшими без вести в связи с вооруженными конфликтами, в своих будущих докладах Генеральной Ассамблее;

18. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его соответствующей сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая соответствующие рекомендации;

19. *просит также* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций;

20. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей семьдесят первой сессии.

Проект резолюции XX Безопасность журналистов и проблема безнаказанности

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹ и ссылаясь на соответствующие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах², Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений³, а также Женевские конвенции от 12 августа 1949 года⁴ и Дополнительные протоколы к ним⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 68/163 от 18 декабря 2013 года о безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, в которой день 2 ноября был провозглашен Международным днем прекращения безнаказанности за преступления против журналистов,

приветствуя доклад Генерального секретаря⁶,

с удовлетворением принимая к сведению одобренный 12 апреля 2012 года Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций План действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, в котором учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций предлагалось работать с государствами-членами в целях обеспечения свободных и безопасных условий для журналистов и сотрудников средств массовой информации в ситуациях конфликта и неконфликтных ситуациях ради укрепления мира, демократии и процесса развития во всем мире,

ссылаясь на принятые Советом по правам человека резолюции 21/12 от 27 сентября 2012 года⁷ и 27/5 от 25 сентября 2014 года о безопасности журналистов⁸, 20/8 от 5 июля 2012 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете⁹ и 27/12 от 25 сентября 2014 года о Всемирной программе образования в области прав человека⁸, а также на резолюцию 1738 (2006) Совета Безопасности от 23 декабря 2006 года,

приветствуя проведенное Советом по правам человека в рамках дискуссионной группы обсуждение вопроса о безопасности журналистов, состоявшееся 11 июня 2014 года, и с удовлетворением принимая к сведению резюме этого обсуждения, представленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ Резолюция 61/177, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁵ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁶ A/69/268.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А (A/67/53/Add.1)*, глава III.

⁸ *Там же, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А (A/69/53/Add.1)*, глава IV.

⁹ *Там же, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*.

его двадцать седьмой сессии¹⁰, а также выпущенный в 2014 году доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленный “World Trends in Freedom of Expression and Media Development” («Глобальные тенденции в обеспечении свободы выражения убеждений и развитии средств массовой информации»)¹¹,

принимая к сведению все соответствующие доклады специальных процедур Совета по правам человека, касающиеся безопасности журналистов, в частности доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение¹² и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях¹³, представленные Совету по правам человека на его двадцатой сессии, а также интерактивные диалоги по этому вопросу,

высоко оценивая роль и деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающиеся безопасности журналистов и проблемы безнаказанности, и их работу по содействию проведению Международного дня прекращения безнаказанности за преступления против журналистов, проделанной в консультации с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами,

с признательностью принимая к сведению доклад Управления Верховного комиссара по правам человека о передовой практике в вопросе безопасности журналистов¹⁴, представленный Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии,

с удовлетворением отмечая проведение международной конференции по безопасности журналистов, состоявшейся 23 и 24 апреля 2013 года в Варшаве, и ее конкретные рекомендации¹⁵,

памятуя о том, что право на свободу убеждений и на свободное выражение их является правом человека, гарантированным всем в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно является одной из важнейших основ демократического общества и одним из основополагающих условий для его прогресса и развития,

признавая, что журналистика постоянно эволюционирует в направлении использования информационных материалов медийных учреждений, отдельных лиц и целого ряда организаций, которые ищут, получают и распространяют всякого рода информацию и идеи в Интернете, а также вне его в осуществление права на свободу убеждений и на свободное их выражение в соответ-

¹⁰ A/HRC/27/35.

¹¹ Размещен по адресу www.unesco.org.

¹² A/HRC/20/17.

¹³ A/HRC/20/22 и Согг.1.

¹⁴ A/HRC/24/23.

¹⁵ См. S/2013/422, приложение.

ствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, внося таким образом свой вклад в формирование публичных дискуссий,

признавая также актуальное значение права на свободное выражение своих убеждений и свободных средств массовой информации в Интернете, а также вне его для построения инклюзивных и миролюбивых обществ и демократических государств, восприимчивых к знаниям, и для налаживания диалога между культурами, укрепления мира и обеспечения благого правления, а также развития взаимопонимания и сотрудничества,

признавая далее, что работа журналистов зачастую навлекает на них конкретный риск подвергнуться запугиванию, притеснениям и насилию,

отмечая эффективные методы, применяемые различными странами в целях защиты журналистов, а также, в частности, те методы, которые предназначены для защиты правозащитников и которые могут, в соответствующих случаях, иметь актуальное значение для защиты журналистов,

признавая, что число лиц, на жизнь которых оказывает влияние то, как подается информация, значительно и что журналистика оказывает влияние на общественное мнение,

памятуя о том, что безнаказанность за нападения на журналистов остается одной из самых больших проблем в вопросе безопасности журналистов и что обеспечение возможности привлечения к ответственности за преступления, совершаемые в отношении журналистов, служит одним из ключевых элементов в деле предотвращения нападений в будущем,

напоминая в этой связи, что журналисты, работники средств массовой информации и связанный с ними персонал, находящиеся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженного конфликта, рассматриваются как гражданские лица и пользуются уважением и защитой в качестве таковых, при условии, что они не совершают никаких действий, негативно сказывающихся на их статусе гражданских лиц,

будучи глубоко озабочена всеми нарушениями прав человека и противоправными действиями в ущерб безопасности журналистов, включая убийства, пытки, насильственные исчезновения, произвольные аресты и задержания, выдворение, запугивание, преследование, угрозы и насильственные деяния в иных формах,

выражая глубокую озабоченность возросшим числом журналистов и сотрудников средств массовой информации, которые были убиты или подверглись задержанию в последние годы при исполнении своих прямых профессиональных обязанностей,

выражая глубокую озабоченность также в связи с возрастающей угрозой для безопасности журналистов, которую создают негосударственные субъекты, включая террористические группы и преступные организации,

признавая особые риски, которым подвергаются журналисты-женщины при выполнении своей работы, и подчеркивая в этом контексте важность принятия учитывающего гендерный аспект подхода при проработке мер по обеспечению безопасности журналистов,

признавая также особую подверженность журналистов риску стать объектами незаконного или произвольного наблюдения или перехвата сообщений в нарушение их прав на неприкосновенность личной жизни и свободное выражение убеждений,

1. *безоговорочно осуждает* все нападения и акты насилия в отношении журналистов и сотрудников средств массовой информации, такие как пытки, внесудебные казни, насильственные исчезновения, произвольный арест и произвольное задержание, а также запугивание и притеснение, как в ситуациях конфликта, так и в неконфликтных ситуациях;

2. *решительно осуждает* царящую безнаказанность за нападения и применение насилия в отношении журналистов и выражает серьезную озабоченность тем, что огромное большинство этих преступлений остается без наказания, что, в свою очередь, способствует повторению этих преступлений;

3. *настоятельно призывает* немедленно освободить журналистов и сотрудников средств массовой информации, которые были взяты в заложники или стали жертвами насильственных исчезновений;

4. *побуждает* государства воспользоваться возможностью, открывшейся благодаря провозглашению 2 ноября Международным днем прекращения безнаказанности за преступления против журналистов, чтобы повысить степень информированности о проблеме безопасности журналистов и развернуть осуществление конкретных инициатив в этой связи;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и с учетом положений приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года продолжать содействовать практическому претворению в жизнь решения о провозглашении Международного дня, действуя в сотрудничестве с правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами;

6. *настоятельно призывает* государства-члены сделать все от них зависящее для предотвращения насилия в отношении журналистов и сотрудников средств массовой информации, угроз в их адрес и нападений на них, обеспечить возможность привлечения к ответственности посредством проведения беспристрастных, быстрых, тщательных, независимых и эффективных расследований всех подпадающих под их юрисдикцию предполагаемых случаев насилия, угроз и нападений, касающихся журналистов и сотрудников средств массовой информации, привлекать к суду лиц, совершивших подобные преступления, в том числе лиц, виновных в отдаче приказаний, вступлении в сговор с целью совершения таких преступлений, содействию, соучастии в них или сокрытии этих преступлений, к суду и обеспечить, чтобы потерпевшие и их семьи имели доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

7. *призывает* государства создавать и поддерживать в рамках закона и на практике безопасные и благоприятные условия для того, чтобы журналисты выполняли свою работу независимо и без излишнего вмешательства, в том числе посредством: а) законодательных мер; б) повышения уровня осведомленности сотрудников судебных и правоохранительных органов и военнослужащих, а также журналистов и гражданского общества в вопросах обязательств по международному праву прав человека и международному гумани-

тарному праву, касающихся безопасности журналистов; с) отслеживания нападения на журналистов и сообщения о них; d) публичного и систематического осуждения насилия и нападения; и e) выделения ресурсов, необходимых для расследования подобных нападения и судебного преследования за них и для разработки и претворения в жизнь стратегий борьбы с безнаказанностью за нападения на журналистов и применение насилия в их отношении, в том числе посредством использования, в необходимых случаях, таких передовых методов, как методы, указанные в резолюции 27/5 Совета по правам человека от 25 сентября 2014 года;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления, в частности через техническое содействие и наращивание потенциала, сотрудничества и координации на международном уровне, в том числе с региональными организациями, в деятельности по обеспечению безопасности журналистов;

9. *призывает* государства сотрудничать с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также с международными и региональными правозащитными механизмами и на добровольной основе делиться информацией о ходе расследований нападения на журналистов и актов насилия в отношении них;

10. *предлагает* соответствующим учреждениям, организациям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с государствами-членами и в рамках общей координации со стороны Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры активно обмениваться, в том числе через уже указанные координационные центры, информацией относительно осуществления Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии и Совету по правам человека на его тридцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции XXI Мораторий на применение смертной казни

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах² и Конвенцию о правах ребенка³,

вновь подтверждая свои резолюции 62/149 от 18 декабря 2007 года, 63/168 от 18 декабря 2008 года, 65/206 от 21 декабря 2010 года и 67/176 от 20 декабря 2012 года по вопросу о моратории на применение смертной казни, в которых Генеральная Ассамблея призвала государства, в которых все еще сохраняется смертная казнь, ввести мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение в целях отмены смертной казни,

приветствуя все соответствующие решения и резолюции Совета по правам человека,

памятуя о том, что любые ошибки или сбои системы правосудия при применении смертной казни имеют необратимый и непоправимый характер,

будучи убеждена в том, что мораторий на применение смертной казни способствует уважению человеческого достоинства и более полному осуществлению и прогрессивному развитию прав человека, и принимая во внимание, что нет никаких исчерпывающих доказательств того, что смертная казнь является фактором сдерживания,

отмечая продолжающиеся местные и национальные дискуссии и осуществляемые региональные инициативы по вопросу о смертной казни, а также готовность все большего числа государств-членов представлять общественности информацию по вопросу о применении смертной казни, а также в этой связи решение Совета по правам человека, содержащееся в его резолюции 26/2 от 26 июня 2014 года⁴, о проведении раз в два года групповых обсуждений в рамках дискуссионной группы высокого уровня с целью дальнейшего обмена мнениями по вопросу о смертной казни,

ссылаясь на второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни⁵, и в этой связи приветствуя увеличение числа государств, присоединившихся ко второму Факультативному протоколу и ратифицировавших его,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия*, Дополнение № 53 (А/69/53), глава IV, раздел А.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1642, No. 14668.

отмечая техническое сотрудничество между государствами-членами, а также роль соответствующих учреждений и правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций применительно к поддержке усилий государств ввести мораторий на смертную казнь,

1. *выражает глубокую озабоченность* по поводу продолжающегося применения смертной казни;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/176⁶ и содержащиеся в нем рекомендации;

3. *приветствует также* шаги, предпринятые некоторыми государствами-членами для сокращения числа преступлений, которые могут караться смертной казнью, а также шаги, предпринятые для ограничения ее применения;

4. *приветствует далее* принимаемые все большим числом государств на всех уровнях управления решения о введении моратория на исполнение смертных приговоров, за которыми во многих случаях следует отмена смертной казни;

5. *призывает* все государства:

a) соблюдать международные стандарты, обеспечивающие гарантии защиты прав лиц, которым грозит смертная казнь, в частности минимальные стандарты, установленные в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, а также представлять Генеральному секретарю информацию по этому вопросу;

b) соблюдать свои обязательства по статье 36 Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года⁷, в особенности право получать информацию о консульской помощи в контексте правовых процедур;

c) обнародовать имеющуюся соответствующую информацию с разбивкой по надлежащим критериям, касающуюся применения ими смертной казни, в частности о числе лиц, приговоренных к смертной казни, числе лиц, ожидающих исполнения смертного приговора, числе исполненных смертных приговоров, что может способствовать возможному проведению предметных и транспарентных национальных и международных дискуссий, в том числе об обязательствах государств, связанных с применением смертной казни;

d) постепенно ограничивать применение смертной казни и не назначать ее за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет, беременными женщинами и лицами с психическими или умственными расстройствами;

e) сокращать число преступлений, которые могут караться смертной казнью;

f) ввести мораторий на исполнение смертных приговоров в целях отмены смертной казни;

б. *призывает* государства, в которых была отменена смертная казнь, не вводить ее вновь и призывает их обмениваться своим опытом в этом отношении;

⁶ A/69/288.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

7. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, или его ратификации⁵;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

Проект резолюции XXII Дети и подростки-мигранты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие документы, включая Международный пакт о гражданских и политических правах¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах¹, Конвенцию о правах ребенка², Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴, Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶, Венскую конвенцию о консульских сношениях⁷, Конвенцию о правах инвалидов⁸, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁹, Конвенцию о статусе беженцев 1951 года¹⁰ и Протокол к ней 1967 года¹¹, а также конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу и о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда,

принимая во внимание замечание общего порядка № 6 (2005) Комитета по правам ребенка об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения¹², а также принимая к сведению проведенную Комитетом в 2012 году однодневную общую дискуссию по вопросу о правах всех детей в контексте международной миграции,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о защите прав человека мигрантов, на резолюцию 2013/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 26 апреля 2013 года, озаглавленную «Новые тенденции в миграции: демографические аспекты»¹³, а также на Декларацию, принятую по итогам диалога высокого уровня по международной миграции и развитию, состоявшегося в октябре 2013 года¹⁴,

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

³ Ibid., vol. 2171, No. 27531.

⁴ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁵ Ibid., vol. 2241, No. 39574.

⁶ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁷ Ibid., vol. 596, No. 8638.

⁸ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

⁹ Ibid., vol. 2220, No. 39481.

¹⁰ Ibid., vol. 189, No. 2545.

¹¹ Ibid., vol. 606, No. 8791.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 41 (A/61/41)*, приложение II.

¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 5 (E/2013/25)*, глава I, раздел В.

¹⁴ Резолюция 68/14.

признавая, что сложившаяся в некоторых регионах серьезная гуманитарная ситуация, обусловленная массовой миграцией сопровождаемых и несопровожаемых детей-мигрантов, включая подростков, определяемых как лица в возрасте до 18 лет, или детей, разлученных с их родителями и попадающих в уязвимое положение, когда они пытаются пересечь международные границы без необходимых проездных документов,

будучи обеспокоена тем фактом, что дети-мигранты, включая подростков, в особенности если они не имеют законного статуса, могут подвергаться серьезным нарушениям прав человека и жестокому обращению на различных этапах их пути следования, что может угрожать их физическому, моральному и психологическому здоровью в странах происхождения, транзита и назначения, а также тем, что многие дети-мигранты с неурегулированным статусом, включая подростков, могут не иметь представления о своих правах и могут становиться жертвами преступлений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых транснациональными преступными сообществами и обычными преступниками, в том числе становиться жертвами ограблений, похищений, вымогательств, угроз, торговли людьми, включая принудительный труд, детского труда, сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, телесных повреждений и подвергаться опасности гибели,

подчеркивая важность того, чтобы государства в сотрудничестве с гражданским обществом, включая неправительственные организации, организации трудящихся и частный сектор и другие соответствующие заинтересованные стороны, проводили информационные кампании, нацеленные на разъяснение возможностей, ограничений, рисков и прав в контексте миграции, чтобы каждый человек мог принимать осознанные решения и чтобы препятствовать использованию опасных способов пересечения международных границ,

сознавая, что миграция сопровождаемых и несопровожаемых детей-мигрантов, включая подростков, может являться следствием различных причин и факторов, таких как нищета, кризисные ситуации, отсутствие социальных и экономических возможностей в их общинах происхождения, смерть одного или обоих родителей, попытки воссоединения семьи, а также все формы насилия и отсутствие личной безопасности,

признавая, что не имеющие документов несопровожаемые дети-мигранты, включая подростков, должны быть оперативно помещены в условия минимально возможных ограничений на максимально короткий срок и при полном учете интересов ребенка и уважении его прав человека,

рекомендуя государствам в первую очередь принимать меры, альтернативные задержанию и полностью отвечающие интересам ребенка и обеспечивающие уважение прав человека детей-мигрантов, включая подростков,

вновь подтверждая, что при осуществлении своего суверенного права вводить и осуществлять меры в области миграции и охраны границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе международному праву прав человека, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека детей-мигрантов, включая подростков,

вновь подтверждая также тот факт, что все дети-мигранты, включая подростков, имеют право на равную защиту со стороны закона и что все лица, независимо от их миграционного статуса, равны перед судами и трибуналами и

при определении своих прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе имеют право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

осознавая, что связанные с нерегулируемой миграцией риски, с которыми сталкиваются дети, включая подростков, могут негативно повлиять на соблюдение их экономических, социальных и культурных прав, а также их политических и гражданских прав и прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка,

признавая, что государства в соответствии с их обязательствами по международному праву несут ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, в том числе сопровождаемых и несопровождаемых детей, включая подростков, в пределах действия их территориальной юрисдикции, а также рекомендуя государствам укреплять национальные системы защиты детей и подростков на основе консультаций с представителями всех слоев общества, включая общины мигрантов, организации гражданского общества и другие соответствующие стороны,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Поощрение и защита прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов»¹⁵, и отмечает изложенные в нем рекомендованные принципы и руководящие указания в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленные Управлением Верховного комиссара по правам человека;

2. *призывает* страны происхождения, транзита и назначения способствовать воссоединению семей в качестве одной из важных целей для обеспечения благосостояния и полного учета интересов детей-мигрантов, включая подростков, согласно применимым нормам национального права, надлежащей процедуры и соответствующим положениям Конвенции о правах ребенка² и факультативных протоколов к ней¹⁶, а также выполнять обязательства о подаче консульских уведомлений и обеспечении доступа, предусмотренные в Венской конвенции о консульских сношениях⁷, с тем чтобы государства, в соответствующих случаях, могли оказывать рассчитанную на детей консульскую помощь, в том числе юридического характера;

3. *подчеркивает*, что дети, включая подростков, не должны подвергаться произвольному аресту и задержанию только на основании их миграционного статуса и что лишение свободы детей и подростков-мигрантов должно быть крайней мерой, применяемой в условиях уважения прав человека каждого ребенка и таким образом, чтобы при этом в первую очередь полностью учитывались интересы ребенка;

4. *призывает* государства в соответствии с их национальным правом и обязательствами по соответствующим международным документам в этой области поощрять и защищать права каждого ребенка на регистрацию сразу же после рождения, на имя с момента рождения, на приобретение гражданства, а также, насколько это возможно, право знать своих родителей и право на их заботу, в частности в случае, если бы иначе ребенок не имел гражданства;

¹⁵ A/69/277.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2171 and 2173, No. 27531.

5. *вновь подтверждает*, что необходимо эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех детей-мигрантов, включая подростков, независимо от их миграционного статуса, а также решать вопросы международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога и применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека детей-мигрантов, включая подростков, и избегая применения подходов, которые могли бы усилить их уязвимость;

6. *призывает* государства, международное сообщество и другие соответствующие заинтересованные стороны решать вопросы нерегулируемой миграции детей, включая подростков, с учетом интересов прав человека и гуманитарных аспектов, руководствуясь принципом наилучших интересов ребенка, поощряя и поддерживая при этом их права человека и основные свободы, и призывает государства-участники принимать меры по осуществлению прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка;

7. *настоятельно призывает* все государства активизировать сотрудничество с соответствующими заинтересованными сторонами в различных сферах в целях совместного выявления позитивных альтернатив для сокращения, смягчения и ликвидации существующих причин и структурных факторов, порождающих нерегулируемую миграцию, чтобы несовершеннолетние не считали себя вынужденными мигрировать из своих общин;

8. *рекомендует* всем государствам решать вопросы нерегулируемой миграции детей, включая подростков, в качестве многопричинного явления, уделяя первостепенное внимание обеспечению на постоянной основе личной безопасности и физической, моральной и психологической неприкосновенности детей-мигрантов, включая подростков, с учетом различных потребностей мальчиков и девочек, девушек и молодых людей, находящихся в таких ситуациях;

9. *признает* важность координации усилий стран происхождения, транзита и назначения, признавая при этом также их функции и обязанности в отношении нерегулируемой миграции несопровождаемых детей, включая подростков, и обеспечения их прав человека при должном учете защиты наилучших интересов ребенка;

10. *рекомендует* государствам обеспечивать в пределах своей юрисдикции защиту и помощь детям-мигрантам, включая подростков, в том числе ставших жертвами национальной и транснациональной организованной преступности, в том числе действуя путем осуществления гендерно-дифференцированных программ и стратегий обеспечения защиты и доступа к медицинской, психосоциальной и юридической помощи, когда это необходимо, и настоятельно призывает их обеспечивать уголовное преследование виновных и злоумышленников;

11. *признает* необходимость международного сотрудничества для всестороннего и комплексного решения проблем нерегулируемой миграции детей, включая подростков, в целях обеспечения безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции в условиях полного уважения прав человека;

12. *просит* государства и все соответствующие заинтересованные стороны укреплять механизмы сотрудничества, которые неизменно позволяют усилить взаимодействие, расширить диалог и консенсус в целях поощрения миграционной политики и практики, построенной на уважении прав человека, устойчивом развитии, гендерном равенстве и плюрикультуризме, признавая взаимозависимость функций международного сообщества, государственных институтов и гражданского общества;

13. *подчеркивает*, что принцип учета наилучших интересов ребенка должен лежать в основе законодательства, стратегий и практики, касающихся детей, независимо от их статуса, в том числе в контексте миграции, и призывает государства проводить индивидуальную и всеобъемлющую оценку статуса и потребностей в защите детей-мигрантов, включая подростков, а также проводить заблаговременные и оперативные оценки положения жертв насилия, которые могут отвечать требованиям для предоставления статуса беженца или других форм защиты;

14. *призывает* государства признать, что мобильность людей стала одним из неотъемлемых элементов нынешней социальной, экономической и экологической ситуации, признает, что в процессе разработки целей устойчивого развития на будущее важно учитывать реальность миграции и ее многочисленные прямые последствия для перспектив развития мигрантов, членов их семей и сообществ, а также для развития стран происхождения и назначения; и рекомендует международному сообществу добиваться того, чтобы все аспекты, касающиеся детей и миграции, учитываемые при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, применялись к несопровождаемым и сопровождаемым детям-мигрантам;

15. *рекомендует* государствам создать эффективные гарантии, в соответствующих случаях, с участием государственных служащих, таких как специалисты по обеспечению ухода за детьми и оказанию других социальных услуг, а также с участием иммиграционных властей в целях обеспечения более полного соблюдения прав человека детей-мигрантов, включая подростков;

16. *призывает* государства укреплять их государственные стратегии и программы, особенно в социальной и экономической областях, ориентированные на наиболее уязвимые слои населения, чтобы способствовать смягчению факторов, порождающих нелегальную миграцию, и в этой связи призывает государства и все другие соответствующие заинтересованные стороны на систематической основе участвовать в этих усилиях, поддерживая инвестиционную деятельность и экономический обмен, а также сотрудничество на всех уровнях;

17. *призывает также* государства бороться с ксенофобией, расизмом и любой дискриминацией в отношении мигрантов, в особенности детей, включая подростков, и призывает далее государства принимать надлежащие меры для предупреждения, расследования и наказания в связи с любыми нарушениями прав человека и злоупотреблениями, которым подвергаются мигранты на их территориях, и предпринимать надлежащие шаги для содействия принятию таких мер в сотрудничестве с другими государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами с учетом их международных обязательств и национального законодательства для борьбы со злоупотреблениями, совершаемыми за пределами их территорий;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять доклады о ситуации сопровождаемых и несопровождаемых детей-мигрантов, включая подростков, и включить информацию об осуществлении настоящей резолюции в свой доклад о защите мигрантов, который он должен представить на ее семидесятой сессии;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
